بسم الله الرحمن الرحيم

شرح كتاب كشف الشبهات

Разъяснение книги «Отведение сомнений»

من تقريرات

سماحة الشيخ محمد بن إبراهيم آل الشيخ

رحمه الله ت ١٣٨٩ هـ

مفتي الديار السعودية ورئيس القضاء والشؤون الإسلامية

جمعه ورتبه

محمد بن عبد الرحمن بن قاسم

رحمه الله ت ١٤٢١هـ

Во имя Аллаха милостивого, милосердного!

Хвала Аллаху, благословление и приветствие его рабу и посланнику Мухаммаду, его семье и сподвижникам. А затем:

Это разъяснение книги «***Отведение сомнений***»[1] шейха Мухаммада ибн Абдул Ваххаба, да освятит Аллах его душу, собранное из комментариев нашего шейха Мухаммада ибн Ибрахима, да помилует его Аллах. Я записал их во время присутствия на уроках в мечети шейха и в его доме в период от года 1366 и по год 1372 по Хиджре. Я уже шесть раз переписывал разъяснения этой книги. Всякий раз, переписывая слова этой книги, я стремился извлечь из них пользу и сохранить верность передачи. Точность учёных довольствовалась передачей от их шейхов услышанного, и рассказыванием этого. Подобно как некогда говорил ибн аль-Кайим: «Слышал я от нашего шейха», или «от Шейх-уль-Ислам ибн Теймийи», или как приводил шейх Абдуллах бин Абдулазиз аль-Анкари, да помилует его Аллах, от своих шейхов их слова и комментарии, а равно и как делали это другие учёные помимо этих двух.

Это комментарии, которые я слышал от шейха Мухаммада ибн Ибрахима, да помилует его Аллах, и записывал в мою тетрадь слово в слово, оформлял их, стремясь составить верное толкование, к которому я стремился. Мною использованы легко понятные словесные обороты, Хвала Аллаху и по Его Милости. Я разместил для облегчения понимания книги в виде заметок на полях название каждого сомнения и ответов на него. Текст книги я разместил вверху каждой страницы, отделив друг от друга текст книги и его разъяснение. Я сопоставил смысловые фрагменты текста книги и разъяснение их, и разместил их в соответствии. Мной упомянуты некоторые из передач хадисов, указаны источники приводимых айатов Корана. Я указал на то, что вызывает затруднение или же нуждается в пояснении.

Я снабдил книгу предисловием, в котором разъяснил методологию шейха Мухаммада ибн Ибрахима, да помилует его Аллах, в начале проведения уроков. Я разъяснил цель изучения Единобожия, и побуждение студентов к его изучению. Я

[1] *Отведение чего-либо – есть удаление того, что искажает нечто, или же укрывает его. Сомнение – есть представление чего-либо в искажённом виде. Сомнения для некоторых людей обличают истину в ложь, а дозволенное представляют как запретное. Рассмотрение сомнение не исключает опасения попасть в них. Поэтому изучение их необходимо для опровержения их, и предостережение от них, ибо сомнение – есть печаль и сильнейшее из зол.*

упомянул отличия религии курайшитов и религии Мухаммада, да благословит его Аллах и приветствует. Затем я коснулся предмета написания этой книги, затем описал сомнения и кратко изложил ответ на них.

⌧⇔⬁→➚➚→↗ ↑➔➘ 🕘↑↗⇔⇨⇨→⬁➚→➘ ↑➔➘ ➷→⇧×➚

Методология шейха Мухаммада ибн Ибрахима, да помилует его Аллах, относительно начала проведения уроков

«***Хвала Аллаху, благословление и приветствие его рабу и посланнику Мухаммаду, его семье и всем его сподвижникам. Сказал, да помилует его Всевышний Аллах: …***».

Этими словами наш шейх - шейх Мухаммад ибн Ибрахим, да помилует его Аллах, открывал свои уроки по этой и по другим книгам. В этих словах содержится восхваление Аллаха, Преславен Он, благословление и приветствие Его посланнику, семье посланника и всем его сподвижникам, и затем призывал шейх милость на авторов книг.

Таким же образом и студенты открывали этими же словами чтение шейху своих конспектов текстов книг, комментариев, книг хадисов и тафсира, книг по вероубеждению, фикху и грамматике. Они объединяли в словах, которые следовали за благословлением и приветствием посланнику Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, благословление и приветствие семье посланника, да благословит его Аллах и приветствует, и благословление и приветствие сподвижникам посланника, да благословит его Аллах и приветствует. Студенты никогда не сокращали благословление и приветствие, остановив его только на семье посланника, да благословит его Аллах и приветствует, без упоминания сподвижников. Когда читались тексты хадисов, то сокращались слова благословления и приветствия посланнику Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, как мы находим в книгах хадисов и сочинениях учёных, известных следованием пути людей сунны и согласия. Но тогда уже донёс до нас наш шейх, да помилует его Аллах, в своих комментариях, упоминая это относительно других книг, смысл объединения благословления и приветствия семье посланника, да благословит его Аллах и приветствует, и благословления и приветствия сподвижникам посланника, да благословит его Аллах и приветствует. Посредством этого утверждается вероубеждение людей сунны и согласия относительно прав семьи пророка, да благословит его Аллах и приветствует, и его сподвижников, их достоинств и любви к ним. И утверждается непричастность к двум порицаемым нововведениям: нововведению насибитов, и нововведению рафидитов. Рафидиты, обрывая благословления и приветствия на семье посланника, да благословит его Аллах и приветствует, и, не упоминая его сподвижников, демонстрируют своё вероубеждение и призывают к нему. Обрывая благословления и приветствия, они адресуют их только семье посланника, да благословит его Аллах и приветствует.

Мы никогда не слышали от шейха Мухаммада ибн Ибрахима, да помилует его Аллах, ни на уроках, ни в проповеди, ни где-либо ещё, упоминания после слов «его семье» слов «благих, очищенных», ибо в словах этих содержится сообщение об их очищении (*от грехов*). Но в айатах и хадисах, пришедших об этом, содержится лишь повеление им быть таковыми. И есть разница между повелением и сообщением (*о том, что они являются таковыми*).

Сказал Шейх-уль-Ислам ибн Теймийя, да помилует его Аллах, в «Методологии сунны»: «Клянусь Аллахом, не сообщалось о том, что очищены все члены семьи

посланника, да благословит его Аллах и приветствует (*ахл бейт*), и удалена от них скверна. Утверждение этого – возведение лжи на Аллаха. Как же может это быть, если мы знаем, что среди бану Хашим были те, кто не был очищен от грехов. И сказал об этом Аллах: «***О обитатели дома, Аллах желает лишь избавить вас от скверны и очистить вас полностью***» (сура «Союзники», 33:33). В этих словах указание на то, что это любимо Всевышним Аллахом, он доволен этим для них и повелевает им это. Тот, кто поступит подобным образом и достигнет желаемого, тот будет любим, а кто не станет поступать так, тот не достигнет этого».

Говорит Шейх-уль-Ислам ибн Теймийя, да помилует его Аллах, в другом месте: «Слова посланника, да благословит его Аллах и приветствует: «*О Аллах! Это – люди моего дома. Удали от них скверну и очисти их полностью*» есть довод на то, что не сообщается об их пребывании в этом состоянии. Здесь указано на положение их перед Аллахом, и принесена благодарность Аллаху, однако же не прекращается мольба за них[2]. Сказал посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, в мольбе за самого себя, в то время когда община следовала за ним: «*О Аллах! Очисти меня от грехов и ошибок*»[3].

---

[2] «Методология пророческой сунны в отношении недействительности слов шиитов и кадаритов», (ч.20\4, ч.419\2, 145, 146).

[3] Я (*Мухаммад бин Абдуррахман бин Касым*) говорю: относительно тех, кто не разобравшись в вопросе, используют сомнительные обороты при произнесении благословления и приветствия посланнику Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует. Таких как например: «Благословение и приветствие тебе, о господин наш, о посланник Аллаха!», повышая голос на последнем предложении. Или же словах «любимый, любимый, о посланник Аллаха».

Не было такого, чтобы мы слышали от нашего шейха в проповеди или на уроке слова «Господин наш», и тем более слов «Наш заступник». Напротив, он говорится: «Заступник заступается в Судный День, и мы стремимся к великому заступничеству. А что касается заступничества частного, то не прекращается оно для всякого человека». Не говорят также «Его посланник знает лучше», ибо говорилось так при жизни посланника Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует. А сейчас говорят: «Аллах знает лучше». «Говорит Всевышний Аллах» - мало употреблялись эти слова во время ниспослания айатов. Напротив, говорили «сказал Всевышний Аллах», ибо Аллах говорил в момент ниспослания айатов, но не в данный момент, и не в последующий.

Не говорят «говорит Коран», ибо Коран – не разговаривает, и не говорящий. Напротив – говорят посредством его.

Подобно как не говорят «говорит Благородный хадис», а говорят: «Сказал посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует…».

Не говорят «Слушайте что говорит Аллах», ибо слова эти возможны только в двух ситуациях. Первая – если присутствующие находятся в жилище Мусы, мир ему, когда его Господь говорил с ним. И второе – Аллах говорит сейчас тем, что ниспослано в Коране. И говорит ибн Малик, да помилует его Аллах, приводя пример относительно некоторых удивительных вопросов: «*подобно как более правильным было знание у тех, кто предшествовал нам*».

Стремление шейха к изучению Единобожия

и побуждение к обучению Единобожию студентов

Сказал наш шейх Мухаммад ибн Ибрахим, да помилует его Аллах: «Нет умеренности в Единобожии. Ибо умеренность в нём ввергает в противоположное ему. И не погиб бы тот, кто погиб из тех, кто приписывают себя к Исламу, будь они покорны истине и основательно знающими истину. Они полагают, что достаточно лишь изустного произнесения слов двух свидетельств, и не думают о том, что противоречит им, и противоречит их совершенству. Является ли это приемлемым или неприемлемым?

Сказал шейх Мухаммад ибн Ибрахим, да помилует его Аллах, приводят от автора книги, шейха Мухаммада ибн Абдулваххаба, да помилует его Аллах, что сказал он в один из дней: «Вчера до меня дошло, что есть один мужчина, который совокупился со своей матерью». Присутствующие возмутились этому, громко шумели, и сочли это великим пороком и большим грехом. В другой раз шейх Мухаммад ибн Абдулваххаб, да помилует его Аллах, сказал тем же слушателям: «Один человек был поражён тяжким недугом. И было сказано ему: «Принеси в жертву петушка для такого-то приближённого Аллаха (*вали*)». Присутствующие не выказали возмущения. Затем разъяснил им шейх: «Первый человек сотворил мерзость, но осталось с ним Единобожие, второй же человек утратил Единобожие полностью, но вы не возмутились этому. В это попадают многие из людей, ибо души находят отвратными лишь некоторые вещи. А наиболее же отвратным является то, что противоречит Единобожию».

Также приводил автор книги, шейх Мухаммад ибн Ибрахим, да помилует его Аллах, историю бани Исраил, которые сказали: «***Сделай нам божество, такое же, как у них***», (сура «Ограды, 7:138), а также историю тех, кто попросили пророка Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует: «*…чтобы сделал он для них Зат-Анват*». Польза этих историй в том, что мусульманин, не будучи знающим, может впасть в один из видов многобожия, не осознавая этого. И также польза этого в том, что слова невежд «мы поняли Единобожие» - величайшее из невежеств и козни шайтана.

Сказал наш шейх Мухаммад ибн Ибрахим, да помилует его Аллах: спрашивающие в первой из историй были вместе со своим пророком Мусой, и обладали обширными знаниями. Спрашивающие же во второй из историй также были со своим пророком, и были более знающими и обладающими ещё большими достоинствами. Но подумали они что Аллах любит то, что они просят, и относится просимое к поклонению, посредством которого приближаются к Аллаху.

Эти слова - «мы поняли Единобожие» - бытуют среди некоторых студентов, много изучавших Единобожие, тексты книг и написанное относительно них. Эти студенты

пресытились этим и желают читать другие книги. И говорится о таких: Те же самые слова исходят и от репортёров[4].

Религия курайшитов и религия Мухаммада, да благословит его Аллах и приветствует

Вероубеждение многобожников и их религия:

Курайшиты были людьми поклоняющимися, совершающими Хадж и Умру, раздающими милостыню и молящимися Всемилостивому. Они были гостеприимны и много поминали Аллаха. Курайшиты знали, что Аллах уединён в творении и управлении делами. В тягостях они очищали своё поклонение и обращали его к одному Аллаху. Но однако они брали посредников между собой и между Аллахом. Они обращались к посредникам с мольбами и приносили им жертвы, обращались к ним с мольбой о помощи, и мольбами о заступничестве за них, дабы просили бы эти посредники Аллаха за них. Они полагали, что тем самым они приближаются к Аллаху.

Аллах послал Мухаммада, да благословит его Аллах и приветствует, дабы возродить религию отца их Ибрахима, мир ему, и сообщить курайшитам, что это приближение и убеждение – умаление права Аллаха. А также сообщить курайшитам, что совершая это, они разрушают все другие виды своего поклонения, и становятся тем самым неверующими вероотступниками, кровь и имущество которых дозволены (*для исламского государства – прим.переводчика*). Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сражался с курайшитами для того, чтобы все мольбы были для Аллаха, все жертвоприношения были для Аллаха, все обеты делались Аллаху, все мольбы о помощи обращались к Аллаху, и все виды поклонения посвящались Аллаху.

И подвергли критике автор книги и её комментатор, да помилует Аллах их обоих, того, кто приписывает себя к Исламу, и более того – приписывает к обладателям знания, и более того – приписывает себя к имамам в религии, и не знает о словах свидетельства «Нет божества кроме Аллаха» ничего кроме произношения этих слов по буквам, и не имеет в сердце убеждения о смысле этих слов. И даже самый проницательный из них, который считает, что слова свидетельства это нечто иное помимо просто слов, думает что смысл свидетельства – не творит и не наделяет пропитанием никто помимо Аллаха, и не отдаёт повелений никто кроме Аллаха. Нет блага в человеке, когда невежественные неверующие были более знающи чем он об основах Ислама. Невежество это человека большее чем невежество Абу Джахля и его соратников.

Я (Мухаммад бин Абдуррахман бин Касым) сказал: Я слышал однажды, как один человек растолковывал хадис, в котором говорилось о достоинстве 15 ночи месяца Шаабана. Текст хадиса: «Поистине, Аллах смотрит с высоты в 15 ночь Шаабана, и прощает всякое из творений, кроме многобожника и заядлого спорщика».

---

[4] С которыми переписывался шейх. А Аллаху ведомо лучше.

Он разъяснил кто такой многобожник – это человек, который приходит к погребённому в могиле и совершает ему земной поклон, и просит его принести пользу и отвести зло. Это и есть многобожие.

И также сказал разъясняющий: Многие из тех, кто причисляются к Исламу из этой общины, не пребывают в лоне религии. У них есть только её имя. Они не знают сути многобожия первых поколений, и не знают сути многобожия нашего времени. А если бы они знали его, то увидели бы его. Ибо многобожие многобожников нашего времени куда более широко распространено[5].

Сказали автор и комментатор в конце книги: По этой причине многие люди, когда разъяснят им, что Единобожие это ничто иное как убеждение в сердце, слова на языке и действия сообразно ему, говорят: «Это истина и это то, что вменил Аллах в обязанность. Но однако мы не сможем так поступать. Среди жителей нашей страны нам позволят только согласится с этим». Приводят они и другие оправдания. Они знают истину, но не действуют сообразно ей. Они быстро соглашаются с истиной, и разрывают с ней также быстро.

Это причина того, что многие люди остаются в многобожии.

Также из причин того что простолюдины остаются в многобожии то, что многие из тех, что приписывают себя к знанию и имамам в религии, и допускают многобожие в виде поклонение могилам, и различных действ у них, это то, что они получают пропитание от обетов у этих могил[6].

Когда же строго удерживают их от этого и опровергают их аргументы и говорят им «Это проявления неверия», они прячут это слово чтобы было вероубеждение их в Единобожии правильным и здравым.

---

[5] Потому что многобожники первых поколений совершали многобожие в благополучии, а в тягостном положении очищали веру, взывая только к одному Аллаху и не приобщали к нему никого. В наше же время многобожие совершается во всякое время, и даже более того – в тягости полностью забывают Аллаха и обращаются к божествам помимо его. И говорится при этом: «О Матбули! О Ядрус! О Бадави! О Абдул Кадир! О Али! О Хусейн! О посланник Аллаха! О такой-то!»

Я (Мухаммад бин Абдуррахман бин Касым) сказал: Известно из жизненных историй, что некоторые из женщин многобожников, когда отдают им развод, взывают: О Али! О Хусейн! Некоторые из мужчин, когда осознаёт один из них приближение смерти, будучи на суше или в пучине морской, начинает взывать о помощи к Али, или к пророку, или к Хамсату, или к чему-либо помимо этого из того, в чём они убеждены. Другие же голосят: Кто поможет нашему городу кроме тебя, о посланник Аллаха!

Другой человек произносил нам проповедь в одной из мечетей, приписываемых к сунне и упомянул о кончине пророка, да благословит его Аллах и приветствует. Пришли в смущение некоторые сподвижники, покуда не пришёл Абу Бакр, да будет доволен им Аллах, и не открыл лицо посланника Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказав: «Да будет мой отец и моя мать выкупом за тебя. Ты благословен живым и мёртвым. Вспоминай нас у твоего Господа, о посланник Аллаха!». Недостоверно приписывание последней фразы к Абу Бакру, неправдой было бы если правдивейший сказал такое. Тот, который прочёл с минбара: «***Мухаммад является всего лишь посланником. До него тоже были посланники***» (сура «Семейство Имран», 3:144) и сказал потом: «Тот кто поклонялся Мухаммаду – Мухаммад уже умер. Тот, кто поклонялся Аллаху…».

[6] Сумма денег, обетованная таким образом в одной из стран, превышает 100 млн.риалов. См. газету «Средний Восток» за 1417г.Хиджры, месяц шаабан.

Некоторые из простолюдинов оправдываются тем, что они люди невежественные, или суеверные, или суфии, и имеют они своей целью поклонение только Аллаху, а не погребённому в могиле, и не выходят они из Ислама посредством этих действий. В подобных актах поклонения преуменьшают они многобожие, или же оправдывают его.

Не было разъяснено им Единобожие, с которым пришёл посланник Аллаха. Ибо иначе не совершали они то что подобно тому, что делали многобожники у ал-Лат, аль-Уззы и Хубала. Они ещё сильнее в неверии чем первые многобожники, ибо некоторые из них разногласят об Аллахе, возводя ложь, и не разногласят о своих божествах возводя на них ложь[7]. И более того – некоторые из причисляемых к Исламу заменяют слова свидетельства «Нет божества кроме Аллаха», декламируя:

«*Нет иного божества кроме Хайдара, раскрывающего знание сокрытого*»[8]

В дополнение к этому свидетельством своего отношения к Исламу они представляют свою идентичность, или что отцы их были мусульманами, или что их страна исламская, и тем самым и они входят в число мусульман. Когда же они искоренят мольбы к мёртвым, обход вокруг могил, пребывание около могил, строительство мечетей на могилах, жертвоприношения и обеты мёртвым, просьбы к обитателям могил о помощи и поддержке, и всё прочее из числа многобожия и нововведений, к которым не причастны истинный Ислам и мусульмане – ни к самим этим порицаемым вещам, ни к практикующим их[9]?! Когда они войдут в Ислам, основанный на пяти столпах, когда покорятся последние из тех, кто впал в ересь, и те кто последовал по пути секуляристов

---

[7] В этом довод на то, что возвеличивание своих разногласий в их сердцах куда больше чем возвеличивание Аллаха. И что же можно сказать потом о других делах сердца – таких как любовь, страх и упование? Это те, кто поют нашиды и стихи в которых есть чрезмерность и проявление обожествления в отношении пророка, да благословит его Аллах и приветствует. И не перестают быть слышными такие сочинения как Хамзийят, касыда Бурда и прочие.

[8] «Маджмуат-уль-Фатава» Шейх-уль-Ислам ибн Теймийи, 35\161. (Прим.переводчика: Хайдар (лев) – одно из имён Али ибн Абу Толиба, да будет доволен им Аллах. Этот бейт приводится в фетве ибн Теймийи о хукме еретической секты «нусейритов» («алавитов»). Для полноты понимания привожу текст этого фрагмента фетвы полностью: «Нусейриты – неверующие по единогласному мнению мусульман. Не дозволяется есть мясо животных, забитых ими, не вступают в брак с их женщинами. И более того – не принимается от них джизья, ибо они – вероотступники от религии Ислам. Не являются они не мусульманами, не иудеями, ни христианами. Они не признают пять обязательных молитв, не признают обязательность поста месяца Рамадан, не признают обязательность Хаджа. Они не считают запретным то, что сделал запретным Аллах и его посланник, а именно мертвечину, опьяняющее и прочее. Даже произнося слова двух свидетельств, но имея их вероубеждение, они являются неверующими по единогласному мнению мусульман. Нусейриты – последователи Аби Шаибы Мухаммада бин Нусейра. Он был из крайних шиитов, который говорил, что Али является божеством. Его сторонники читали следующее стихотворение:

Нет иного божества кроме Хайдара, раскрывающего знание сокрытого

Нет покрова на нём кроме Мухаммада – правдивого, верного

Нет пути к нему кроме Салмана, обладателя великой силы»*

*Имеется ввиду сподвижник Салман аль-Фараси, да будет доволен им Аллах, которого рафидиты ложно причисляют к сторонникам их убеждений

[9] И тех, кто помогает им

(атеистов)[10]?! Когда же станет правильным вероубеждение новичков в делах религии, и они узнают разницу между религией посланников и религией многобожников? И кто же возьмёт на себя (*в Судный День*) грех предводителей (*неверия и невежества*)?!!

Тема книги «Отведение сомнений»

Шейха Мухаммада ибн Абдул Ваххаба, да освятит Аллах его душу

Относительно темы книги, то сказал о ней Его честь шейх Мухаммад ибн Ибрахим, да помилует его Аллах, в следующих словах:

«Эта книга – ответ на сомнения, выдвигаемые против шейха во время его жизни некоторыми из тех, кто относят себя к знанию. Шейх имам Мухаммад ибн Абдул Ваххаб, да помилует его Аллах, не только представил разъяснение Единобожия и призыва к нему, и разделил его виды, и указал то что им соответствует и то что им враждебно, дал отпор тому, что противоречит ему, но и разъяснил каждое из сомнений относительно него. Сомнения эти – слабее нити паука, но между тем в них много большого многобожия. Выдвигали же эти сомнения некоторые из начитанных невежд, что злоехиднее Иблиса. Они собирали эти сомнения, распространяя их среди людей. Они возомнили, что шейх, да помилует его Аллах, объявляет мусульман неверующими, в то время как шейх был далёк от этого. Напротив же – шейх не считал неверующим никого[11], кроме тех кто совершал дела неверующих и над кем был установлен довод. Шейх Мухаммад ибн Абдул Ваххаб, да помилует его Аллах, дал им ответ в этой книге, что отметили как противники, так и последователи шейха.

В предисловии книги разъясняется истинная религия посланников, и то, что призывает к ней, и истинная религия многобожия и то, что она включает. Также разъясняется то, что многобожники нашего времени есть суть последователи религии многобожия *первых поколений*».

[10] Атеизм также является своего рода религией и поклонением, как и поклонение могилам.

[11] Приводятся слова шейха Мухаммада ибн Абдул Ваххаба: «*Предметом желаемого не являются слова. Напротив – слова, убеждения и дела. Однако деяния очевидны для людей, и тут этого достаточно*».

Краткое изложение сомнений и ответов на них

Книга представляет собой «сомнения», на которые автор даёт развёрнутый ответ. Примером этого является айат: «***Воистину, угодники Аллаха не познают страха и не будут опечалены***» (сура «Юнус», 10:62), основываясь на котором утверждают что заступничество истина, и пророки имеют особое положение перед Аллахом. Затем даётся ответ на каждое из сомнений специальным ответом, или двумя ответами, и большим числом ответов.

Сомнение первое: Признание Единобожия во Владычестве, то есть того, что нет никого творящего, дающего пропитание и отдающего повеления, кроме Аллаха, а также того что Мухаммад, да благословит его Аллах и приветствует, не владеет для себя ни пользой, ни вредом, не говоря уже об Абдул Кадире или ком-то ещё, и признание вместе с тем особого места праведников перед Аллахом и наличия у них права на заступничество – не является многобожием.

Ответ: Те, с кем сражался посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, утверждали тоже самое, и ответ на это сомнение подобен тому, что был дан им.

Сомнение второе: Эти айаты были ниспосланы о тех, кто поклонялся идолам, а мы же не поклоняемся идолам.

Ответ: Среди неверующих были те, что поклонялись идолам, были те, что поклонялись приближённым Аллаха (*аулия*), были те, кто поклонялись Исе ибн Марьям и его матери, были те, кто поклонялись ангелам. Но нет разницы между этими объектами поклонения[12]. Все они – многобожие, и все поклоняющиеся им – многобожники. Назвал Аллах неверующим тех, кто поклонялся идолам, и тех, кто поклонялся праведникам и ангелам.

Сомнение третье: Просьба о заступничестве *у приближённых Аллаха и праведников* не является многобожием

Ответ: Это ровно то же самое, что и говорили неверующие: «***Мы поклоняемся им только для того, чтобы они приблизили нас к Аллаху как можно ближе***» (сура «Толпы». 39:3). Не имеет это поклонение иной цели кроме одного – просьбы о заступничестве перед Господом всего сущего. И вследствие этого они стали неверующими.

Сомнение четвёртое: Они отрицают поклонение праведникам, но вместе с тем взывают к ним с мольбой, и приносят им жертвы. Они признают это поклонением

[12] Ничто из их свойств не делает их объектом поклонения

Всевышнему Аллаху, подобно как и многобожники первых поколений признавали это поклонением. Но однако они отрицают, что то, что они совершают есть поклонение, или в находятся в неведении о тех айатах и хадисах, где это разъяснено.

Сомнение пятое: Тот, кто отрицает просьбы о заступничестве к посланнику и праведникам, тот отрицает заступничество пророка и умаляет права праведников.

Ответ: Дело обстоит ровно наоборот. Заступничество – целиком во власти Аллаха, и не может быть заступничества иначе как с Его соизволения. Но не позволит Аллах заступится ни за кого кроме приверженцев Единобожия. А просьбы же не к Аллаху являются многобожием, и это причина того, что заступничество делается запретным для просящего.

Сомнение шестое: Пророк Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, уже получил заступничество, и мы просим то, что есть у него.

Ответ: Предоставление заступничества не абсолютно ограничено только пророком. Заступничество возможно за грешных мусульман, но не за многобожников. Заступничество также будет даровано не только пророку. Но нет никакого довода на то, что он отдаст его просящим, равно как и нет довода о просьбе заступничества.

Сомнение седьмое: обращение к праведникам не является многобожие, а совершающий его – многобожником.

Ответ вопросом на вопрос: Тогда спросим – что же такое многобожие? И что такое поклонение Аллаху? И не уж то он не знает что такое Единобожие, и что такое многобожие, в которое попал?

Сомнение восьмое: Они говорят: многобожие – это идолопоклонство. А мы не поклоняемся идолам. А когда говорится им: А разве первые многобожники имели убеждение что их идолы творят и дают пропитание? Если сомневающийся говорит: Идолопоклонство имеет своим предметом куски дерева или камня, строения на могилах, и иное, подобное этому. Мы скажем: Смысл идолопоклонства – приблизится *посредством него* к Аллаху как можно ближе, дабы он оберёг и дал благо. Это и есть истинный смысл идолопоклонства. И вы практикуете один из его видов, ибо многобожие не ограничивается лишь только идолопоклонством.

Сомнение девятое: Их слова: Вы считаете мусульман неверующими, и уподобляете их многобожникам первых поколений. Мы же свидетельствуем, что нет божества кроме Аллаха и что Мухаммад – посланник Аллаха, считаем истиной воскрешение, молимся и соблюдаем пост, совершаем Хадж и Умру. А многобожники прошлых поколений противоположны нам в этом. Как же мы можем быть уподоблены им, когда у нас есть эти качества, и есть разница между тем у кого они есть и у кого их нет. На эти сомнения дано девять ответов. И разъяснено в них, что отличие это не встречается в Коране, сунне и единогласном мнении сподвижников. И более того – эти черты и отличия не избавляют их от неверия.

Возьмём того, кто обвиняется в неверии: посредством того, что он считает правдивым посланника в одном, и считает лживым в другом, или возвышает творение на один уровень с Творцом, или превышает меру в отношении одного из праведников, приписывая ему божественность, или же противоречит Шариату в некоторых вопросах – например считает дозволенным объединять одновременно двух родных сестёр в браке с одним мужчиной. Мы увидим в нём один из видов вероотступничества. Или же если он надсмехается над Аллахом и его знамениями – он вероотступник. В условиях вероотступничества нет положения о том, что вероотступник должен собрать в себе все

виды отступничества. Или же заявлять о том, что Господь миров и его божество находятся на одном уровне. Вероотступничество бывает двух видов. Абсолютное – то есть отрицание того с чем пришёл посланник полностью. И второй вид – отрицание части того, с чем пришёл посланник, да благословит его Аллах и приветствует.

Сомнение десятое: Тот, кто сказал: «Нет божества кроме Аллаха» - не может быть обвинён в неверии и с ним не сражаются, что бы он не делал. И приводят доводом хадисы.

Ответ: Но нет довода на то, о чём утверждают сомневающиеся – то есть на то, что только произнесение слов «Нет божества кроме Аллаха» запрещает обвинение в неверии. Напротив, слова свидетельства говорили многие люди, но они были неверующими – или по причине отсутствия знания о смысле слов свидетельства, либо ввиду отсутствия деяний, предписываемых этим свидетельством, либо же ввиду наличия того, что противоречило словам свидетельства. Примером того служит то, что и иудеи говорили эти слова, говорили их и сподвижники Мусайлимы-лжеца, с которым сражались сподвижники, говорили и те, кого сжёг в огне Али, да помилует его Аллах. Эти люди произносили эти слова языком, но этого недостаточно для того, чтобы сделать неприкосновенными их имущество и кровь (*для исламского государства – прим.переводчика*).

Сомнение одиннадцатое: Их слова: Мольба о помощи не к Аллаху не является многобожием, ибо дозволена мольба о помощи к пророкам в Судный День. Автор книги разъяснил невежество тех, кто не различает между этими двумя видами мольбы о помощи.

Сомнение двенадцатое: Они утверждают, что мольба о помощи к мёртвым и отсутствующим не является многобожием. И приводят в пример предложение помощи Ибрахиму Джибрилем.

Ответ: Мольба о помощи, о которой говорят сомневающиеся – это один вид, а та, что упомянута в разговоре Ибрахима и Джибриля – другой вид. Тот, кто ставит между ними знак равенства – объединяет две явно отличные друг от друга вещи.

Заключение: Разъяснено, что Единобожия без сомнения должно быть в сердце, на языке и в делах. И если отсутствует что-либо из этого – человек не будет мусульманином.

И на этом прошу Аллаха, чтобы стала эта работа искренней, сделанной ради Его Благородного Лика, и Он принял её и ответил на неё. Да благословит Аллах Мухаммада, его семью и сподвижников.

Мухаммад бин Абдуррахман бин Касым

Окончено написание предисловия к книге

24.04.1417г. Хиджры



Отведение сомнений

{بسم الله الرحمن الرحيم}

ВО ИМЯ АЛЛАХА МИЛОСТИВОГО, МИЛОСЕРДНОГО!

Автор книги начал сочинение со слов «Во имя Аллаха Милостивого, Милосердного», следуя примеру Благородного Корана и пророка, да благословит его Аллах и приветствует, в написании своих книг и посланий. Автор книги поступил сообразно хадису «Всякое дело важное», в отношении его положения и значения, оцениваемого Шариатом. «То, что не начато со слов «Во имя Аллаха Милостивого, Милосердного», не будет принято».

Предисловие автора

Автор книги, да помилует его Аллах, разместил в начале, после «Во имя Аллаха Милостивого, Милосердного», полезное предисловие, в котором разъяснил истинность религии посланников, и того что призывает к ней, и разъяснил религию многобожников и то, что указывает на её несостоятельность. Сделано это для того, чтобы знал человек истинность своей религии когда появляются пред ним сомнения, и знал человек

превосходство религии посланников над религией многобожников[13]. Затем автор привёл сомнения, приводимые против него, и ответил на них, сказав: «Я упомянул для тебя нечто из того, что упомянул Аллах в Его Книге как ответ на слова, которыми аргументируют многобожники в наше время …». И это и есть тема книги.

[13] Предисловие начинается от слов «Знай, да помилует тебя Аллах…» и до слов «Я упомянул для тебя нечто…».

اعلم رحمك الله أن التوحيد هو إفراد الله بالعبادة..

Знай, да смилостивится над тобой Аллах, что Единобожие — это утверждение единственности Аллаха в поклонении

«**Знай**» - эти слова приводятся в тех случаях, когда упоминается нечто важное, и имеет целью привлечь внимание слушающего и помочь ему понять обращённое к нему. Этот оборот использовал автор книги. Цель его – доведение истины до слушающего.

Введение в разъяснение религии посланников и

«**Знай**» - это слово использует говорящий для того, чтобы были поняты те слова, которые идут после них. Чтобы читатель сконцентрировал свои силы и чувства для того, чтобы понять то, что идёт после этого слова. Нет ничего более величественного, чем то что приходит после этого слова из того что воспринимает слух и сердце – нет ничего величественнее Единобожия, упомянутого в следующих словах.

«да смилостивится над тобой Аллах» - Автор часто объединяет между собой - мольбу за учащегося и свои тезисы и разъяснения. Делается это по причине хорошего нрава, любви и милосердия к мусульманам.

«да смилостивится над тобой Аллах» - также имеет смысл в том, чтобы Аллах простил тому, за кого возносят мольбу то, что было в прошлом, и удержал от дурного в будущем.

«что Единобожие» - с которым был направлен посланник, и которые самым первым вменяется в обязанность мусульманину, к в знаниях так и в делах.

«это утверждение единственности Аллаха в поклонении» - приводится с употреблением слова «поклонение» с артиклем, т.е. в определённой форме, указывая на то, что обращено оно может быть только к одному Аллаху. Этот оборот часто использует автор, и он наилучший по доходчивости и краткости.

Мы знаем, что Единобожие бывает трёх видов.

Первый: Единобожие в божественности и поклонении, и о нём тут ведётся речь.

Второй: Единобожие во владычестве. Это знание и принятие того, что Аллах является творцом, дающим пропитание и вершащим делами.

Третий: Единобожие имён и атрибутов. То есть описание Аллаха тем, чем он описал себя сам в Его Книге, и тем чем описал Его посланник Мухаммад, да благословит его Аллах и приветствует, в сунне, без умаления и искажения, без уподобления и лжепредставления.

На первый вид Единобожия указывают слова «Нет божества кроме Аллаха» путём сопоставления[14]. Также слова «Нет божества кроме Аллаха» указывают и на два других вида Единобожия путём включения[15].

---

[14] Довод целостности – это указание одним словом, которое полностью включает в себя все возможные компоненты понятия. Как слово «дом» подразумевает под собой дом полностью (стены и крыша).

«**поклонение**» - происходит от понятия «поклонятся», то есть быть униженным и покорным. Говорят *в арабском языке* «покорная дорога» - то есть распластанная перед опускающим на неё стопы. Шариат возлагает на верующего обязанность поклонения, которая может осуществляться будучи униженным и покорным.

Поклонению даётся определение в Шариате.

Одно из определений дано Шейх-уль-Ислам ибн Теймийей, да помилует его Аллах, сказавшим: «Поклонение – общее понятие, которое включает в себя всё то, что любит Аллах и чем он доволен из числа слов и деяний, как явных так и скрытых».

Существует определение, даваемое учёными-правоведами, говорящими: Поклонение – это то, что предписывает Шариат, и не требует постоянного обдумывания и принятия решения на основе разума.

Также есть определение, известное от ибн Кайма, да помилует его Аллах, сказавшего:

Поклонение Милостивому - стремится к любви его,

всецело ему подчиняясь. Включает поклонение два полюса

Вокруг них вращается небосвод поклонения

И не прекратит вращаться небосвод, пока есть эти два полюса

Поклонение вращается вокруг велений Аллаха и велений Его пророка

Но не вокруг страстей, устремлений души и наущений шайтана

Довод включения – часть чего-либо, включаемая в общее понятие. Как например указание словом «дом» на крышу, ибо дом подразумевает под собой крышу и стены.

Довод обязательности – указание на что-либо, обязательно входящее в общее понятие. Как например слово «крыша» косвенно указывает и на стены. Ибо крыша не может существовать отдельно от стен, и понятия эти целостны. Но не может понятие «стены» быть включением в понятие «крыша», ибо и стены и крыша в свою очередь входя в целостное понятие «дом», являясь его частями. Но при этом одно понятие не включается в другое («Сад наблюдений и их толкование», стр.50-51).

[15] Также указывают слова «Нет божества кроме Аллаха» и на два других вида Единобожия посредством понимания поклонения чему-либо, ибо не может быть поклонения тому, что не имеет полного владычества и не имеет возвышенных качеств.

دين الرسل الذي أرسلهم الله به إلى عباده........

и религия посланников, которых Аллах посылал к Своим рабам

«**и религия посланников, которых Аллах посылал к Своим рабам**» - Единобожие – религия всех посланников от первого из них и до последнего как сказал Всевышний Аллах: «***Мы не посылали до тебя ни одного посланника, которому не было бы внушено: «Нет божества, кроме Меня. Поклоняйтесь же Мне***!»[16], и сказал Всевышний: «***Мы отправили к каждой общине посланника: «Поклоняйтесь Аллаху и избегайте тагута***!»[17]. Но однако различались Шариаты пророков, как сказал Всевышний: «***Каждому из вас Мы установили закон и путь***»[18]. Сказал посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует: «Пророки братья по отцу. Их матери разные, а религия одна»[19].

Религия всех посланников едина, то с чем они посланы – поклонение Аллаху. Тот, который послал их – Творец всех творений, пославший всех посланников и ниспославший все Книги.

---

[16] Благородный Коран, сура «Пророки», 21:25

[17] Благородный Коран, сура «Пчёлы», 16:36

[18] Благородный Коран, сура «Трапеза», 5:48

[19] Приводит его Бухари (книга 6, глава 48), Муслим (стр.1837). Пророки братья по отцу в том отношении что в основе их религия едина, отличаются только Шариаты.

فأولهم نوح عليه السلام أرسله الله إلى قومه لما غلوا في الصالحين

Первым из них является Нух, мир ему, которого Аллах послал к его народу, возвеличивающему праведников

«**Первым из них является Нух**» - Нух, мир ему, первый из посланников, отправленный к людям. Сказал Всевышний Аллах: «***Воистину, Мы внушили тебе откровение, подобно тому, как внушили его Нуху и пророкам после него***»[20].

Потомки Адама жили десять веков до Нуха, мир ему, и все они были на религии Ислам[21].

«**которого Аллах послал к его народу, возвеличивающему праведников**» - первое многобожие произошло среди народа Нуха по причине чрезмерности – то есть переступание пределов в любви к праведникам и возвеличивание их сверх того, что узаконил Аллах. Праведников возвеличивали так, как не пристало это для них – постоянно находились на их могилах, затем установили на них изображения праведников, и начали поклонятся праведникам, поклоняясь их изображениям, хотя это не было им приказано. В тоже время на самом деле они не поклонялись изображениям, а поклонялись шайтану, который и повелел им это.

В этом становится понятным вред чрезмерности по отношению к праведникам, ибо погубило это многих. Многобожие в отношении праведников ближе к душе, чем многобожие посредством поклонения деревьям и камням. Если этот вид многобожия проникает в сердце, то трудно избавится от него. Поэтому Шариат предписывает пресекать пути и средства приближения к нему, а равно и приближаться к этому.

Средства приближения к этому виду многобожия – слова и дела. Чрезмерность в делах - это слишком частое посещение могил. Посещение могил узаконено, но однако имеется ввиду избыточно частое их посещение, чрезмерность в пребывании у них, ибо от этого в душе порождается стремление к поклонению и путь к поклонению погребённым в могиле. Шайтан это видит, и приукрашивает для людей совершаемое ими. И создаёт шайтан два следствия этого – пребывание у могил и создание изображений – это два величайших пути впадения в многобожие, как про это было сказано выше, и будет сказано дальше.

---

[20] Благородный Коран, сура «Женщины», 4:163

[21] Сказал Катада, да помилует его Аллах: Указано было нам, что было между Адамом и Нухом десять веков. Все они прошли на наставлении и Шариате в истине. После этого люди уклонились. Тогда послал Аллах Нуха, мир ему, и был он первым посланником, отправленным к людям. «*Краткое жизнеописание пророка Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует*», стр.48.

ودّ وسُوَاع ويغوث ويعوق ونَسْر

Вадду, Сува‘, Йагуса, Йа‘ука и Насра

———

Затем перечислены те, в отношении которых была допущена чрезмерность – «**Вадду, Сува‘, Йагуса, Йа‘ука и Насра**». Они были благими людьми, знающими и праведными. Они умерли примерно в одно и тоже время. По ним сильно печалились и исчезло с их уходом то знание, что было у них. Но шайтан приукрасил для них важность посещения на их могил и пребывания у них. Затем вверг их шайтан в то, что куда более велико чем это, сказав: «А не указать ли вам на то, что если вы сделаете это, то будет это ещё менее значительно, чем посещение их могил и пребывание на них?». И указал шайтан людям на сотворение статуй умерших праведников. Сказал шайтан: «Если вы сделаете это, то станете ещё более воодушевлённо стремится к поклонению. Умершие праведники словно будут присутствовать на ваших собраниях. Это будет достойное их состояние. Они будут потеряны, если не сохранить образы их тел». И люди поступили так, как внушил им шайтан. После этого минуло поколение, и пришло другое поколение, которое не знало, для чего были созданы эти изображения. Сказал шайтан: «Те, кто были до вас, испрашивали посредством них дождь». Смысл этого в том. Что они просили их, и полагали, что умершие праведники попросят Аллах за них. Так утвердилось многобожие среди потомков Адама посредство чрезмерности в отношении праведников. И это величайшая деверь, которая ведёт к приобщению сотоварища к Аллаху.

Поэтому и послал Аллах Нуха, мир ему, к его народу, дабы призвать их к поклонению одному Аллаху. Но не ответил ему никто, кроме немногих. Аллах повелел Нуху, мир ему, построить корабль, и Нух, мир ему, построил его. Затем послал Аллах потоп на обитателей земли, и все кто ослушались Аллаха, утонули.

Передаётся, что поток вод потопа перенёс этих идолов в Джидду после того, как потонул народ Нуха. Потом прошли годы, и пришёл Иблис к Амру бин Люхай аль-Хузаъа. который был вождём народа в те времена. Сказал ему Иблис: «Ступай в Джидду, и найди там этих истуканов. Затем распредели их среди арабов, ибо они придут к тебе и ответят на твой призыв. Если ты сделаешь так, то никто не станет противоречить тебе из арабов». Амр бин Люхай аль-Хузаъа, да проклянёт его Аллах, сделал так, как сказал Иблис, и ввел поклонение истуканам.

وآخر الرسل محمد ρ وهو الذي كسر صور هؤلاء الصالحين.

Последним же посланником является Мухаммад, да благословит его Аллах и приветствует, который разрушил изображения подобных праведников.

———

«**Последним же посланником является Мухаммад, да благословит его Аллах и приветствует**» - он – печать пророков, как сказал Всевышний Аллах: «Посланник Аллаха и печать пророков»[22]. Сказал посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует: «Я печать пророков, и не будет пророка после меня»[23].

«**который разрушил изображения подобных праведников**» - имеются ввиду истуканы времён пророка Нуха, мир ему – изображения Ваддду, Сува‘, Йагуса, Йа‘ука и Насра.

Взгляни же на древние артефакты многобожия, и то, как оно укоренилось, там где некогда возникло, покуда не был послан пророк Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, и не стёр его! Эти истуканы оставались среди народа, который поклонялся им, приобщая их к Всевышнему Аллаху, покуда не был послан Мухаммад, да благословит его Аллах и приветствует, и не разбил их[24]. Многобожие при впадении в него, возвышается и укрепляется. Пророк Нух, мир ему, будучи красноречивым и разъясняя доходчиво, призывал многобожников ночью и днём, скрытно и явно, и потратил на то тысячу лет без пятидесяти годов, но не ответил ему никто, кроме немногих. И по велению своему потопил Всевышний Аллах всех обитателей земли, не ответивших призыву Нуха, мир ему, но избежали этой участи упомянутые пять истуканов, покуда не был послан Мухаммад, да благословит его Аллах и приветствует, и не разбил их.

И полезным будет тебе знать, что многобожие, если охватывает оно сердце, трудно избавится от него. Подобно как те истуканы, коим поклонялись со времён первого пророка, и не были они разбиты до времени последнего из пророков.

---

[22] Благородный Коран, сура «Сонмы», 33:40

[23] Приводит его Муслим, стр.2276.

[24] Сказал ибн Аббас о словах Всевышнего: «***Люди были одной общиной***», (сура «Корова», 2:213) - то есть все были в Исламе. И первый кто нарушил это, был шайтан, наущавший к возвеличиванию праведников. Всевышний Аллах упомянул это в Его Книге: «***и сказали: «Не отрекайтесь от ваших богов: Вадда, Сувы, Йагуса, Йаука и Насра***», (сура «Нух», 71:23). Ибн Аббас сказал: «Они были праведными людьми. Когда они умерли в один месяц, их близкие опечалились и создали их изображения».

В другом хадисе сподвижники этих праведников сказали: «Если бы мы создали их изображения, то они воодушевили бы нас в поклонении». И был человек, с которым был его брат и двоюродный брат, и они занимались возвеличиванием покуда не минул век. Затем минул второй век, и праведников возвеличивали ещё больше чем в веке первом. Потом пришёл третий век, и было сказано: «Почему в первом веке их возвеличили? Не иначе как надеясь на их заступничество перед Аллахом и по этому им поклонялись». И так было покуда не был послан к ним Аллахом Нух, не были потоплены те, кто был потоплен. Воды носили этих истуканов от одной земли к другой, покуда не доставили их к земле Джидды. Когда воды отошли, истуканы остались на берегу, и очистил их ветер. Амр бин Лухай был прорицателем и у него был советчик из джиннов. Джинн пришёл к нему и сказал: «Скорее иди, и пусть путь твой лежит на побережье моря, счастливо и безопасно. Отправляйся в Джидду. Там ты найдёшь истуканов, возьми их с собой и не мешкай. Призови арабов поклонятся им». Амр бин Лухай направился в Джидду, выполнил то, что было велено, и привёз истуканов с морского побережья. А затем в сезон Хаджа он призвал к поклонению им. «*Краткое жизнеописание пророка Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует*», стр.48.

أرسله الله إلى أناس يتعبدون ويحجون ويتصدقون ويذكرون الله كثيراً، ولكنهم يجعلون بعض المخلوقات وسائط بينهم وبين الله؛ يقولون: نريد منهم التقرب إلى الله ونريد شفاعتهم عنده: مثل الملائكة، وعيسى، ومريم، وأناس غيرهم من الصالحين.

Аллах отправил его к народу, который поклонялся, совершал паломничество, давал милостыню и много поминал Аллаха, однако наряду с этим делал из некоторых творений посредников между собой и Аллахом. Они говорили: «Мы желаем, чтобы они приблизили нас к Аллаху, и хотим получить их заступничество пред Ним», — они взывали к пророку Исе, его матери Марйам и другим праведникам.

———

«**Аллах отправил его к народу**» - народу курайшитов, к которым он принадлежал, а также был послан он ко всем людям – чёрным и красным. Всевышний Аллах сказал: «***Скажи: «О люди! Я - Посланник Аллаха ко всем вам***», (сура «Преграды», 7:158).

«**который поклонялся, совершал паломничество, давал милостыню и много поминал Аллаха**» - то есть молился Милостивому, был гостеприимен[25]. И народ этот знал, что Аллах уединён в творении и управлении делами этого мира, и они в тяжёлые для себя моменты очищали перед ним веру и уповали лишь на него.

«**однако наряду с этим делал из некоторых творений посредников между собой и Аллахом. Они говорили: «Мы желаем, чтобы они приблизили нас к Аллаху, и хотим получить их заступничество пред Ним», — они взывали к пророку Исе, его матери Марйам и другим праведникам**» - в этом разъяснение о них, что свершаемое ими есть взятие посредников между ними и Аллахом. Поклонение их не приносит пользы, ибо придают они Аллаху соучастника в поклонении. И это делает недействительным всё то, что есть у них из поклонения, и становились они неверующими вероотступниками, чья кровь и имущество дозволены (*для исламского государства – прим.переводчика*). Таково вероубеждение многобожников первых поколений, и такова их религия.

Важнейшее вещь – знание о религии посланников и неуклонное следование ей, и знание о религии многобожников и шайтанов, жёсткое отдаление от неё, ибо то, кто не знает период невежества, не познает и Ислам. Шейх, да помилует его Аллах, написал по этому поводу книгу о характерных чертах периода невежества.

Шейх описал религию многобожников слово за словом, мысль за мыслью, и изучил её в деталях, одни из черт просто упомянув, а другие же описав подробно, указав доводы о них.

---

[25] В народе этом осталось то что было в нём от религии Ибрахима, а именно возвеличивание Дома Аллаха (Каабы) и обход вокруг неё, Хадж и Умра, стояние на Арафате и в Муздалифе, и неприкосновенность этих мест. «*Краткое жизнеописание пророка Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует*», стр.71.

فبعث الله محمدا ρ يُجدِّد لهم دين أبيهم إبراهيم عليه السلام ويخبرهم أن هذا التقرب والاعتقاد محض حق الله لا يصلح منه شيء لا لمَلَكٍ مقرَّب ولا نبي مُرسَل فضلاً عن غيرهما؛

Аллах послал к ним Мухаммада, да благословит его Аллах и приветствует, который восстановил для них религию их отца Ибрахима, мир ему, и сообщил, что подобная мольба ради приближения является абсолютным правом Аллаха, которого не достоин ни ангел приближённый, ни посланный пророк, а тем более другие творения.

«**Аллах послал к ним Мухаммада, да благословит его Аллах и приветствует**» - и он в этом положении «**восстановил для них**» - вышедшую из практической жизни и обветшавшую «**религию их отца Ибрахима, мир ему**», ибо курайшиты и те, кто последовали за ними, были его потомками и наследниками, и пребывали в этой религии единобожников-ханифов. Но однако вышла эта религия из практической жизни и обветшала по причине Амра бин Лухайя, после того как извлёк он истуканов и распределил их среди арабов. И изменил Амр бин Лухай по этой причине слова тальбии[26].

«**сообщил, что подобная мольба ради приближения**» - которую они направляют к своим божествам «**является абсолютным правом Аллаха**» - исключительным правом Аллаха на поклонение. «**которого не достоин ни ангел приближённый, ни посланный пророк, а тем более другие творения**» - не достойны её люди, сведущие в религии, и люди достойные, и никто из прочих в числе первых поколений. Не может быть мольбы, просьб и устремлений ни к кому кроме Аллаха, и не установил Творец ни одного посредником между собой и творениями, и не установил путь приближения к Творцу посредством него. Не достойно, и нет даже ничего близкого в том, чтобы какое-либо из творений обретало что-то из атрибутов божественности. И посредством этого ты узнал религию курайшитов и религию Мухаммада, да благословит его Аллах и приветствует.

---

[26] Передал Бухари в «Сахих» от Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, сказавшего: сказал посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует: «Я видел Амра бин Лухайя, волочащего свои кишки в Огне. Он был первым кто получил воздаяние». И в словах: «и изменил религию Ибрахима». В словах от ибн Исхака: «Он был первым кто изменил религию Ибрахима и ввёл поклонение истуканам. Он говорил своим людям: «Я пред тобой, о Аллах! Я пред тобой! Нет у тебя сотоварища кроме того что есть у тебя! Ты владеешь им, а он не владеет!». «*Краткое жизнеописание пророка Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует*», стр.71.

وإلا فهؤلاء المشركون يشهدون أن الله هو الخالق وحده لا شريك له وأنه لا يرزق إلا هو، ولا يحيي ولا يميت إلا الله، ولا يدبر الأمر إلا هو، وأن جميع السماوات السبع ومن فيهن والأرضين السبع ومن فيهن كلهم عبيده وتحت تصرفه وقهره.

Эти язычники утверждали и свидетельствовали, что Аллах является Единственным Творцом и Дарующим пропитание, и нет у Него в этом сотоварища, что никто не может наделить уделом раба, кроме Него, никто не может оживить, кроме Него, никто не может умертвить, кроме Него, никто не управляет миром, кроме Него, что семь небес и их обитатели и семь земель и их обитатели являются Его рабами и находятся в Его власти и подчинении.

«Эти язычники утверждали и свидетельствовали, что Аллах является Единственным Творцом и Дарующим пропитание, и нет у Него в этом сотоварища, что никто не может наделить уделом раба, кроме Него, никто не может оживить, кроме Него, никто не может умертвить, кроме Него, никто не управляет миром, кроме Него, что семь небес и их обитатели и семь земель и их обитатели являются Его рабами и находятся в Его власти и подчинении» - это признание и покорность в Единобожии во владычестве, и в этом нет противоречия, и в этом нет недостатка. Многобожники знали об Аллахе и совершали некоторые из видов поклонения, но однако вступали в противоречие в Единобожии поклонения. В этом был недостаток, ибо они создавали посредников и соучастников Аллаху в поклонении. Многобожники заявляли что они приближают их к Аллаху, и в этом заключалось их многобожие, которое делало их неверующими вероотступниками.

Суть религии курайшитов до послания пророка, да благословит его Аллах и приветствует, есть то, что они создавали себе заступников, взывали к ним с мольбой и приносили жертвы, повторяли их имена. Курайшиты говорили: «Нет у нас тех, кто бы просил Аллаха. Мы берём посредников, дабы приблизили они нас к Аллаху. Были нашими заступниками и просили Аллаха за нас». Пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сообщил им, что умаляет это право Аллаха. Не достоин никто помимо Аллаха ничего из поклонения. Относительно же Единобожия во владычестве, то курайшиты знали его.

فإذا أردت الدليل على أن هؤلاء المشركين الذين قاتلهم رسول الله ρ يشهدون بهذا فاقرأ قوله تعالى: {قُلْ مَنْ يَرْزُقُكُمْ مِنَ السَّمَاءِ وَالأَرْضِ أَمَّنْ يَمْلِكُ السَّمْعَ وَالأَبْصَارَ وَمَنْ يُخْرِجُ الْحَيَّ مِنَ الْمَيِّتِ وَيُخْرِجُ الْمَيِّتَ مِنَ الْحَيِّ وَمَنْ يُدَبِّرُ الأَمْرَ فَسَيَقُولُونَ اللَّهُ فَقُلْ أَفَلا تَتَّقُونَ }. وقوله تعالى: {قُلْ لِمَنِ الأَرْضُ وَمَنْ فِيهَا إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ سَيَقُولُونَ لِلَّهِ قُلْ أَفَلا تَذَكَّرُونَ قُلْ مَنْ رَبُّ السَّمَاوَاتِ السَّبْعِ وَرَبُّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ سَيَقُولُونَ لِلَّهِ قُلْ أَفَلا تَتَّقُونَ قُلْ مَنْ بِيَدِهِ مَلَكُوتُ كُلِّ شَيْءٍ وَهُوَ يُجِيرُ وَلا يُجَارُ عَلَيْهِ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ سَيَقُولُونَ لِلَّهِ قُلْ فَأَنَّى تُسْحَرُونَ } وغير ذلك من الآيات.

Если ты хочешь получить доказательство того, что язычники, с которыми сражался посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, свидетельствовали это, то прочти высказывание Всевышнего:

«Скажи: «Кто посылает вам удел с неба и земли? Кто властен над слухом и зрением? Кто выводит живое из мёртвого и выводит мёртвое из живого? И кто управляет (всеми) **делами?» Они скажут: «Аллах!» Скажи: «Неужели же вы не страшитесь** (Его)**?»**

сура «Йунус», аят 31

Всевышний также сказал:

«Скажи: «Кому принадлежит земля и те, кто на ней, если только вы знаете?» Они скажут: «Аллаху». Скажи: «Неужели же вы не опомнитесь?» Скажи: «Кто Господь семи небес и Господь Великого Трона?» Они скажут: «Аллах». Скажи: «Разве вы не устрашитесь?» Скажи: «В чьей деснице власть над всякой вещью? Кто защищает и от кого нет защиты, если только вы знаете?» Они скажут: «Аллах». Скажи: «До чего же вы очарованы!»

сура «Верующие», аяты 84-89

Есть и другие айаты помимо этих

«Если ты хочешь получить доказательство того, что язычники, с которыми сражался посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, свидетельствовали это, то прочти высказывание Всевышнего:

«Скажи: «Кто посылает вам удел с неба и земли? Кто властен над слухом и зрением? Кто выводит живое из мёртвого и выводит мёртвое из живого? И кто управляет (всеми) **делами?» Они скажут: «Аллах!»** - они отвечают тебе, если их спросить, что тот, кто делает это – Аллах. «**Скажи: «Неужели же вы не страшитесь** (Его)**?»** - приобщения сотоварища в божественности и поклонении.

«**Всевышний также сказал: «Скажи:»** - О, Мухаммад! «**Кому принадлежит земля и те, кто на ней**» - кто ею владеет. «**Они скажут: «Аллаху»** - Владетель её один – Аллах.

«**Скажи: «Неужели же вы не опомнитесь?**» - в этом указание на то, что Аллах достоин поклонения, ибо Его владение, и нет у него сотоварища во владении. Курайшиты должны уединить Аллаха в поклонении и покинуть поклонение всему иному помимо него, ибо нет у тех сотоварищей владения ни на земле, ни среди её обитателей.

«**Скажи: «Разве вы не устрашитесь?» Скажи: «В чьей деснице власть над всякой вещью? Кто защищает и от кого нет защиты, если только вы знаете?» Они скажут: «Аллах»**» - смысл этого в том, что Аллах Един, и не имеет сотоварища во владычестве. Но однако курайшиты придавали ему сотоварища в поклонении и создавали себе посредников. «**До чего же вы очарованы!**» - как же обманываетесь и отходите от покорности в Единобожии, понимая и зная при этом, что Аллах единственный Творец, дающий пропитание?

«**Есть и другие айаты помимо этих**» - указывающие на признание многобожниками Единобожия во владычестве. Всевышний Аллах сказал: «***Если ты спросишь их: «Кто сотворил небеса и землю?». - они непременно скажут: «Аллах». Скажи: «Хвала Аллаху!». Но большинство их не знает***»[27]. И сказал Всевышний Аллах: «***Если ты спросишь их: «Кто создал небеса и землю и подчинил солнце и луну?» - они непременно скажут: «Аллах». До чего же они отвращены от истины!***»[28].

И это то, в чём впали они в противоречие со Всевышним. Они противоречили в том, что признавали Единобожие во владычестве и отвергали Единобожие в поклонении. Однако Единобожие в господстве есть основа и довод на Единобожие в поклонении. Всевышний Аллах единственный в сотворении небес и земли, не соучаствовал ему в этом ни приближённый ангел, ни посланный пророк. Всевышний Аллах – единственный Творец. И отсюда делается вывод о том, что лишь Всевышний Аллах достоин поклонения. Он удалён от всякого создания, которое приравнивалось бы к нему в творении, либо же имело право на что-то, чего заслуживает лишь Творец. Никто не может быть уравнен с ним, или быть ему соучастником - соучастником тому, кто властвует над всякой вещью. Признание многобожниками Единобожия во владычестве было недействительным. Ибо будь оно истинным, они бы поступали сообразно этому суждению. Всевышний Аллах действительно является единственным Творцом и единственным дающим пропитание. Если бы у него был уравненный с ним в творении, то этим бы признавалась бы его слабость. Если бы многобожники действительно полностью признавали бы Единобожие во владычестве, признали бы они и Единобожие в поклонении.

---

[27] Благородный Коран, сура «Люкман», 31:25

[28] Благородный Коран, сура «Паук», 29:61

فإذا تحقَّقت أنهم مقرون بهذا ولم يُدخِلهم في التوحيد الذي دعاهم إليه رسول الله ρ، وعرفت أن التوحيد الذي جحدوه هو توحيد العبادة الذي يسميه المشركون في زماننا الاعتقاد، كما كانوا يدعون الله ليلاً ونهاراً؛ ثم منهم من يدعو الملائكة لأجل صلاحهم وقربهم من الله، أو يدعو رجلاً صالحاً مثل اللات، أو نبياً مثل عيسى.

Отсюда ясно, что они признавали это, но вместе с тем не уверовали в единобожие, к которому призывал посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует. Ты узнал, что единобожие, которое отрицали доисламские арабы является единобожием поклонения, который в наше время язычники называют убеждением, ибо они взывали к Аллаху — свят Он! — ночью и днём, и наряду с Ним взывали к ангелам из-за их праведности и близости к Аллаху для получения их заступничества, взывали к праведникам, таким как ал-Лат, и к пророкам, таким как Иса.

«**Отсюда ясно, что они признавали это**» - то есть признавали сказанное выше и имели убеждение о Единобожии во владычестве «**но вместе с тем не уверовали в единобожие**» то есть в Ислам. «**к которому призывал посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует**» - то есть не были единобожниками, а напротив были многобожниками. Доводом на это являются айаты, приведённые выше.

«**Ты узнал, что единобожие, которое отрицали доисламские арабы**» - и стали в следствии этого неверующими, чья кровь и имущество дозволены (*для исламского государства – прим.переводчика*) «**является единобожием поклонения**».

Отсюда следует, что то что идёт после слов ««**Отсюда ясно**» и того что присоединено к ним, не является достаточным для Единобожия во владычестве, вводящего в Ислам. Ибо плодом Единобожия во владычестве несомненно является Единобожие в божественности. Тот вид Единобожия, в котором совершалось приобщение к Аллаху сотоварища, и который не был избавлен от многобожия, было Единобожие в поклонении. «**который в наше время язычники называют убеждением**» - они говорят: «Такой-то имеет убеждение». То есть он имеет здравое убеждение, приносящее ему пользу. И обращает при этом мольбы к личностям, о которых он имеет убеждение, взывая к ним как к божествам. «**они взывали к Аллаху — свят Он! — ночью и днём**» - то есть многобожники первых поколений взывали к Аллаху ночью и днём.

«**и наряду с Ним взывали к ангелам из-за их праведности и близости к Аллаху**» - для получения заступничества, и «**взывали к праведникам, таким как ал-Лат, и к пророкам, таким как Иса**» - среди многобожников первых поколений были те, что порою поклонялись ангелам и т.д.

И это – суть религии многобожников, и базировалась она на двух положениях.

Первое: Многобожники утверждали что это дело, любимое Аллахом.

Второе: Многобожники стремились приблизится к Аллаху как можно ближе, и приближались посредством поклонения всему вышеперечисленному.

وعرفت أن رسول الله ρ قاتلهم على هذا الشرك ودعاهم إلى إخلاص العبادة لله وحده، كما قال الله تعالى: {وَأَنَّ الْمَسَاجِدَ لِلَّهِ فَلا تَدْعُو مَعَ اللَّهِ أَحَداً } وكما قال تعالى: {لَهُ دَعْوَةُ الْحَقِّ وَالَّذِينَ يَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ لا يَسْتَجِيبُونَ لَهُمْ بِشَيْءٍ}.

Ты узнал, что посланник Аллаха сражался с ними из-за подобного приобщения к Аллаху равных, *ширка,* и призывал их к очищению и искренности в поклонении Одному Аллаху, *ихласу*. Всевышний сказал:

Мечети — для Аллаха, потому не взывай наряду с Аллахом ни к кому.

сура «Джинны», аят 18

Он также сказал:

К Нему обращается истинный молитвенный зов, а те, к которым они взывают помимо Него, не ответят им ничем.

сура «Гром», аят 14

«**Ты узнал, что посланник Аллаха сражался с ними из-за подобного приобщения к Аллаху равных, *ширка,* и призывал их к очищению и искренности в поклонении Одному Аллаху, *ихласу*. Всевышний сказал**: «**Мечети — для Аллаха**» - говорится, что мечети – это места совершения членами тела земных поклонов. И говорят также, что под этим понимается строение для совершения молитв. Всё это истинно. Мечети построены во имя прославления в них Единобожия, но не для поклонения тому, кого придают в равные Аллаху. И телесные члены созданы у человека для поклонения одному лишь Творцу, но ни кому-либо приравненному к нему. «**потому не взывай наряду с Аллахом ни к кому**» - это общий приказ, под действие которого попадают все, кому обращена проповедь пророков и всем, на кого возлагаются обязанности, предписанные Шариатом. «**ни к кому**» - абсолютное отрицание, то есть ни камню, ни дереву, ни пророку, ни приближённому Аллаха.

«**Он также сказал**: «**К Нему обращается истинный молитвенный зов**» - это истина, ибо истинная молитва обращена лишь к единственному Творцу. И эта мольба, на которую будет дан ответ, как сказал Всевышний Аллах: «***Если Мои рабы спросят тебя обо Мне, то ведь Я близок и отвечаю на зов молящегося, когда он взывает ко Мне***[29]», «***Ваш Господь сказал: «Взывайте ко Мне, и Я отвечу вам***[30]».

«***А те, которых они призывают вместо Него, ничем не отвечают им***[31]» - это общее положение, и в него входят пророки, приближённые к Аллаху и праведники. «***ничем***» - это абсолютное отрицание, включающие в себя все виды и разряды, все виды мольбы и все виды просьб. Кем бы ни был взывающий, не будет ответа ему, о чём бы он не взывал, чего бы не просил и к чему бы не стремился. Ибо ложна претензия на приравнивание к

[29] Благородный Коран, сура «Корова», 2:186

[30] Благородный Коран, сура «Прощающий», 40:60

[31] Благородный Коран, сура «Гром», 13:41

Всевышнему того, к кому обращаются, и ложна сама эта мольба. Причём нет различия между взыванием к мёртвым, отсутствующим или присутствующим, но немощным.

Всевышний Аллах сказал: «***те, к кому вы взываете помимо Него, не владеют даже плевой на финиковой косточке. Когда вы взываете к ним, они не слышат вашей молитвы, а если бы даже услышали, то не ответили бы вам***»[32], «***Те, к кому вы взываете наряду с Аллахом, являются рабами, подобными вам самим. Взывайте к ним, и пусть они ответят вам, если вы говорите правду***[33]», «***Кто же находится в большем заблуждении, чем те, которые взывают вместо Аллаха к тем, которые не ответят им до Дня воскресения и которые не ведают об их зове?!***[34]», «***Скажи: «Призовите тех, кого вы считали богами наряду с Аллахом». Они не владеют даже мельчайшей частицей на небесах и на земле и не являются совладельцами чего-либо на них, и нет у Него среди них помощников. Ничье заступничество перед Ним не принесет пользы, кроме тех, кому будет дозволено***[35]», «***мольба неверующих является всего лишь заблуждением***[36]», «***Не взывай вместо Аллаха к тому, что не приносит тебе пользы и не причиняет тебе вреда***[37]», «***Скажи: «Видели ли вы тех, к кому вы взываете вместо Аллаха? Если Аллах захочет навредить мне, разве они смогут отвратить Его вред? Или же, если Он захочет оказать мне милость, разве они смогут удержать Его милость?***[38]».

Их мольбы, равно как и их многобожие – есть потеря и урон. Многобожники – самые заблудшие из людей, и обманувшиеся и недалёкие люди в этом мире и в мире следующем.

[32] Благородный Коран, сура «Творец», 35:13-14

[33] Благородный Коран, сура «Ограды», 7:194

[34] Благородный Коран, сура «Барханы», 46:5

[35] Благородный Коран, сура «Саба», 34:22-23

[36] Благородный Коран, сура «Гром», 13:14

[37] Благородный Коран, сура «Юнус», 10:106

[38] Благородный Коран, сура «Толпы», 39:38

وتحقَّقت أن رسول الله ρ قاتلهم ليكون الدعاءُ كله لله، والذبح كله لله، والنذر كله لله، والاستغاثة كلها بالله، وجميع أنواع العبادات كلها لله. وعرفت أن إقرارهم بتوحيد الربوبية لم يُدخِلهم في الإسلام، وأن قصدهم الملائكة أو الأنبياء أو الأولياء يريدون شفاعَتهم والتقرُّبَ إلى الله بذلك هو الذي أحلَّ دماءهم وأموالهم، عرفت حينئذٍ التوحيدَ الذي دعت إليه الرسل وأبى عن الإقرار به المشركون وهذا التوحيد هو معنى قولك لا إله إلا الله.

Теперь ты убедился, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сражался с ними для того, чтобы мольба была обращена только к Аллаху, жертвоприношения совершались только ради Аллаха, обеты приносились только Аллаху, о помощи молили только Аллаха — чтобы всё поклонение было обращено только к Аллаху. Ты узнал, что признание Единобожия во владычестве не сделало язычников мусульманами, что их кровь и имущество не были неприкосновенными из-за их обращения к ангелам, пророкам и святым с целью получения их заступничества и приближения к Аллаху. Теперь ты узнал, что единобожие к которому призывали посланники и от которого отказались язычники, заключается в смысле слов «нет божества, кроме Аллаха».

———

«**Теперь ты убедился**» - как и было сказано ранее – «**посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сражался с ними для того, чтобы мольба была обращена только к Аллаху, жертвоприношения совершались только ради Аллаха, обеты приносились только Аллаху, о помощи молили только Аллаха — чтобы всё поклонение было обращено только к Аллаху. Ты узнал, что признание Единобожия во владычестве не сделало язычников мусульманами, что их кровь и имущество не были неприкосновенными из-за их обращения к ангелам, пророкам и святым с целью получения их заступничества и приближения к Аллаху. Теперь ты узнал, что единобожие к которому призывали посланники и от которого отказались язычники**» - если ты прочёл то, что сказано после слов «**Теперь ты убедился**» и далее вслед за ними, то стало ясно тебе Единобожие, к которому призывал посланник Аллаха, и от признания которого отвернулись многобожники. Тебе стала известна истина о том, что это Единобожие в божественности и поклонении.

И также стало понятным тебе признание ими Единобожия во владычестве, о чём шла речь позже, то и ясно понял ты разницу между религией посланников и религией многобожников.

«**единобожие к которому призывали посланники и от которого отказались язычники, заключается в смысле слов «нет божества, кроме Аллаха»** - не достаточно только упоминания Единобожия, напротив – тебе необходимо уяснить его суть по словам. Говоря «Это Единобожие» мы имеем ввиду слова «нет божества кроме Аллаха». Смысл их в том, что есть лишь единственное божество, достойное поклонения – это Аллах, и нет ничего равного ему. Это и есть Единобожие и смысл слов «нет божества кроме Аллаха» как целостный довод[39]. Когда он приводится, то включает в себя две основы: отрицание и

[39] Ранее мы разъяснили о понятии целостного довода 14.

утверждение. Отрицание божественности всего помимо Аллаха, и утверждение божественности Аллаха. Смысл слов «нет божества кроме Аллаха» - нет истинного объекта поклонения кроме одного Аллаха. Все объекты поклонения кроме Аллаха, которым поклоняются и обожествляют их – величайшая ложь и заблуждение.

فإن الإله عندهم هو الذي يُقصَد لأجل هذه الأمور؛ سواء كان ملكاً أو نبياً أو ولياً أو شجرة أو قبراً أو جنياً، لم يريدوا أن الإله هو الخالق الرازق المدبر فإنهم يعلمون أن ذلك لله وحده، وإنما يعنون بالإله ما يعني المشركون في زماننا بلفظ السيد.

Язычники считали божеством любой объект, посредством которого они приближались к Аллаху, будь то ангел, пророк, приближённый Аллаха, дерево, могила или джинн. Они не имели в виду, что божеством является Творец, Наделяющий благами и Правитель; напротив, они знали, что это находится во власти Одного Аллаха, о чём я уже сказал. Под словом "божество" они имели в виду то, что язычники наших дней называют "сейид" (господин).

«**Язычники считали божеством**» - у носителей арабского языка, как курайшитов так и прочих, к которым был послан пророк, да благословит его Аллах и приветствует, и обращался к ним с речью, говоря: «Скажите: «нет божества кроме Аллаха», и вы преуспеете», «**посредством которого**» - то есть совершая данному объекту жертвоприношения, давая обеты, вознося мольбы и подобное этому, «**приближались к Аллаху**» - то есть просили заступничества и искали приближения к Аллаху «**будь то ангел, пророк, приближённый Аллаха, дерево, могила или джинн**».

«**Они не имели в виду, что божеством является**» - если скажут некие: божество – это то, что наделяет пропитанием. Это неверно, и это – возведение лжи на Коран. Ибо пришло в Коране, что говорили многобожники: «Мы желаем снискать пользу, ибо имеем убеждение, что они станут заступниками за нас перед Господом всех творений». Да, в последнее время появилось также убеждение в том, что можно снискать от этих посредников благо. «**божеством является Творец, Наделяющий благами и Правитель; напротив, они знали, что это находится во власти Одного Аллаха**» - как пришло это в доводах из Книги Аллаха в таких словах Всевышнего как: «**Кто посылает вам удел с неба и земли?**[40]» и в других подобных айатах.

«**Под словом "божество" они имели в виду то, что язычники наших дней называют "сейид" (господин)**» - когда говорят: «Это – сейид», имеется ввиду божество. Мы не приметим это указание в словестной форме, но однако смысл понятия «сейид» - это посредник в виде одного из творений, установленный между людьми и Аллахом. Эти люди имеют убеждение в том, что если они будут его приверженцами, то извлекут пользу от этого, они будут просить у него, чтобы он попросил за них у Аллаха об их нуждах. В итоге получается что этот «сейид» - приближённый к Аллаху (вали), и мы убеждены в этом. То есть убеждены в том, что он приносит пользу и отвечает им. И благом будет устремление и приближение к нему, дабы он приблизил их к Аллаху. Таким образом, «сейид» является посредником.

[40] Благородный Коран, сура «Юнус», 10:31

فأتاهم النبي ρ يدعوهم إلى كلمة التوحيد وهي لا إله إلا الله، والمراد من هذه الكلمة معناها لا مجرد لفظها، والكفار الجهال يعلمون أن مراد النبي ρ بهذه الكلمة هو إفراد الله بالتعلُّق، والكفر بما يُعبَد من دونه والبراءة منه؛ فإنه لما قال لهم قولوا: لا إله إلا الله، قالوا: {أَجَعَلَ الآلِهَةَ إِلَهاً وَاحِداً إِنَّ هَذَا لَشَيْءٌ عُجَابٌ}.

Пророк, да благословит его Аллах и приветствует, явившийся к ним, призвал их к слову Единобожия — «нет божества, кроме Аллаха». От них требовалось не просто произносить их, а выполнять то, в чём заключается смысл этих слов. Невежественные неверные поняли, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, под этими словами подразумевал необходимость поклонения Одному Всевышнему Аллаху и отречение от всего, чему поклоняются помимо Него, и непричастность к этому. Когда он обратился к ним: «Скажите: “Нет божества, кроме Аллаха”», — они сказали:

«Неужели он хочет заменить (многих) богов единым Богом? Воистину, это нечто удивительное!»

сура «Сад», аят 5

———

«Пророк, да благословит его Аллах и приветствует, явившийся к ним, призвал их к слову Единобожия — «нет божества, кроме Аллаха» - то есть к признанию ложности всего того, к чему они обращали некоторые из видов поклонения, а также призвал к уединению Господа миров в обожествлении, признании истинности этого и действии сообразно этим двум тезисам.

«**От них требовалось не просто произносить их**» - слова «нет божества, кроме Аллаха», а «**выполнять то, в чём заключается смысл этих слов**». Не достаточно для выполнения того, чего требуют эти слова того, чтобы раб, пребывающий в Исламе, произносил их изустно, но был устремлён к иному помимо того, что требуют эти слова, и совершал дела, на отрицание которых указывают слова свидетельства. Произнесение слов свидетельства есть средство, но не самоцель. Не достаточно изустного произнесения их без осознания смысла, и осознания смысла без произнесения их.

«**Невежественные неверные поняли, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, под этими словами подразумевал необходимость поклонения Одному Всевышнему Аллаху и отречение**» - от всего – «**от всего, чему поклоняются помимо Него**» - как истукан Хубал и прочее, и это правильное понимание. «**и непричастность к этому**» - то есть стать непричастными к ним. Указание и довод на это «**Когда он обратился к ним: «Скажите: “Нет божества, кроме Аллаха”**» многобожники отшатнулись и отказались уединить Аллаха в поклонении «**они сказали: «Неужели он хочет заменить (многих) богов единым Богом? Воистину, это нечто удивительное!**». То есть: заменить многие объекты поклонения одним объектом поклонения? Доводом на то, что им было известно значение этих слов – то, что они сказали и что передал от них Аллах: «Когда им говорили: «***Нет божества, кроме Аллаха», - они превозносились - и говорили: «Неужели мы откажемся от наших богов ради одержимого поэта***?[41]».

---

[41] Благородный Коран, сура «Выстроившиеся в ряды» 37:35-36

Единобожие – это истина и свет, но однако разум их был испорчен и портил других многобожием, они был взращены на нём и стремились к нему, и потому поспешили отказаться от Единобожия. Они поспешили, подобно больному, которому предлагают нечто и говорят что это лекарство, а он говорит: «Это горькое» по причине скверности его характера. Так же и многобожники, не будучи взращенным на Единобожии, отвратились от него.

فإذا عرفت أن جهال الكفار يعرفون ذلك فالعجب ممن يدعي الإسلام وهو لا يعرف من تفسير هذه الكلمة ما عرفه جهال الكفار.

بل يظن أن ذلك هو التلفظ بحروفها من غير اعتقاد القلب لشيء من المعاني.
والحاذق منهم يظن أن معناها لا يخلق ولا يرزق إلا الله ولا يدبر الأمر إلا الله. فلا خير في رجلٍ جُهَّالُ الكفار أعلمُ منه بمعنى لا إله إلا الله.

Ответ тому, кто не знает того, что знали невежественные неверующие относительно слов «нет божества кроме Аллаха»

Ты узнал о том, что невежественные неверные поняли это, и удивительно, как некоторые люди, заявляющие о том, что они являются мусульманами, не знают смысла этих слов, который поняли невежественные неверные. Они предполагают, что достаточно только произносить их по буквам без малейшей убежденности в сердце в их смысле. Самый просвещенный из них предполагает, что смысл его заключается в том, что только Аллах творит и наделяет благами и что только Аллах управляет делами. Не будет добра от человека, если невежественные неверные знали смысл слов «нет божества, кроме Аллаха» лучше него!

«**Ты узнал о том, что невежественные неверные**» - такие как Абу Джахль – Фараон этой уммы – и его единомышленники – «**поняли это**» - смысл слов «нет божества кроме Аллаха», как было сказано ранее, «**как некоторые люди, заявляющие о том, что они являются мусульманами**», и более того – приписывающие себя к людям знания, и более того, приписывающие себя к имамам этой общины «**не знают смысла этих слов, который поняли невежественные неверные**». Таким образом, они приписывают себя к Исламу, и тем более – к знанию, и тем более – к имамам этой общины, и более слабы в понимании слов «нет божества, кроме Аллаха» чем те, кто явно проявил неверие и невежество. Это поистине, удивительнейшая вещь, величайшее невежество и глубочайшая ошибка.

«**Они предполагают, что достаточно только произносить их по буквам без малейшей убежденности в сердце в их смысле**» - если бы Абу Джахль и его единомышленники знали бы, что это лишь произнесение этих слов по буквам без убеждённости в сердце, никогда бы не удержались бы от произнесения этих слов и не противостояли бы им. Это было бы, если бы они поняли, что под этим понимается Единобожие во владычестве, то они поспешили бы в признании этого и не противились бы. Но однако они поняли смыл «нет божества, кроме Аллаха», поняв «божество» как объект поклонения, и что этот объект поклонения – Аллах, единственный, без чего-либо приравненного к нему в поклонении, и в словах этих – непричастность ко всему помимо Аллаха. Всё это подразумевало убеждённость в этом и совершение деяний сообразно этому, и объявляло ложным всё из религии их отцов и дедов. «**Самый просвещенный из них**» - то есть тот, который считает что в словах «нет божества, кроме Аллаха» есть нечто помимо их словесного произнесения, впадает в ошибку относительно их смысла и не знает этого «**предполагает, что смысл его заключается в том, что только Аллах творит и наделяет благами и что только Аллах управляет делами**». То есть он считает, что в этом довод на Единобожие во владычестве. Смысл слов «нет божества,

кроме Аллаха» подразумевает Единобожие во владычестве как довод включения[42]. Но однако истинный смысл слов «нет божества, кроме Аллаха» основан на доводе целостности, и том, что Аллах – единственный объект поклонения помимо всего, что приравнивают к нему.

«**Не будет добра от человека, если невежественные неверные знали смысл слов «нет божества, кроме Аллаха» лучше него!**» - это дурной человек, в котором нет добра. Это тот, который говорит так, как сказано о нём. Автор ограничился тем, что указал то низкое положение, которое занимает этот человек, но однако человек такой заслуживает и большего порицания, ибо в положении его нет добра. Ибо Абу Джахль – Фараон этой общины, и его единомышленники были более знающими о смысле слов «нет божества, кроме Аллаха». Нет большего невежества чем невежество о смысле слов «нет божества, кроме Аллаха», ибо слова эти – корень религии Ислам, её правило и основа.

[42] Ранее говорилось о смысле этого 14

إذا عرفتَ ما قلتُ لك معرفةَ قلب، وعرفتَ الشرك بالله الذي قال الله فيه: {إِنَّ اللَّهَ لا يَغْفِرُ أَنْ يُشْرَكَ بِهِ } الآية، وعرفت دين الله الذي بعث به الرسل من أولهم إلى آخرهم الذي لا يقبل الله من أحد سواه، وعرفت ما أصبح غالبُ الناس فيه من الجهل بهذا

Если же ты понял всем сердцем то, о чем я говорил, если ты понял, что такое многобожие, то есть приобщение к Аллаху сотоварищей, о котором Аллах сказал:

«Поистине, Аллах не прощает, чтобы Ему придавали сотоварищей, но прощает то, что меньше этого, кому пожелает»

сура «Женщины», аяты 48 и 116

— если ты понял сущность религии, с которой Аллах отправлял Своих посланников, от первого до последнего, и кроме которой Аллах ни от кого ничего не принимает, если ты понял, в чем погрязло большинство людей по своему невежеству

———

«**Если же ты понял всем сердцем то, о чем я говорил**» - смысл в том, что истинное знание имеет связь с тайниками сердца, а не представляет собою только изъяснение языком. Изъяснение же только языком без познания сердцем не является истинным знанием.

«**если ты понял, что такое многобожие, то есть приобщение к Аллаху сотоварищей**» - это связь общего с частным, того что было разъяснено полностью ранее относительно религии посланников и религии многобожия, «**о котором Аллах сказал: «Поистине, Аллах не прощает, чтобы Ему придавали сотоварищей, но прощает то, что меньше этого, кому пожелает»,** и ты представляешь себе что это такое, из того что автор разъяснил ранее относительно признания Единобожия, которое представляет собою противоположность многобожию.

«**если ты понял сущность религии, с которой Аллах отправлял Своих посланников, от первого до последнего, и кроме которой Аллах ни от кого ничего не принимает**» - то есть Единобожия. Эти две вещи разъяснены в основе данной книги – религия посланников и религия многобожников.

«**если ты понял, в чем погрязло большинство людей по своему невежеству**» - т.е. невежестве о Единобожии и многобожии. Ибо большинство из людей не знают религию Аллаха, с которой он направил посланника. Напротив, большинство людей не знает разницы между тем и другим. Более того, они враждуют с единобожниками, досаждают им и враждуют с ними, следуя религии многобожников. И всё это происходит по причине незнания разницы между Единобожием и многобожием.

أفادك فائدتين: الأولى: الفرحُ بفضل الله وبرحمته كما قال تعالى: {قُلْ بِفَضْلِ اللَّهِ وَبِرَحْمَتِهِ فَبِذَلِكَ فَلْيَفْرَحُوا هُوَ خَيْرٌ مِمَّا يَجْمَعُونَ}

извлеки из этого следующую пользу:

Во-первых: Возрадуйся благодеянию Аллаха и Его милости. Всевышний сказал: **«Скажи: «Да возрадуются (*люди*) милосердию и милости Аллаха!» Это лучше (*земных благ*), которые они собирают»**

сура «Йунус», аят 58

Если ты понял четыре вещи, о которых говорилось выше, всем сердцем, то «**извлеки из этого две пользы**».

Обязательность радости знанию религии посланника и следованию ей, знанию религии многобожников и отстранению от неё, а также страха лишиться этой милости

«**Во-первых: Возрадуйся благодеянию Аллаха и Его милости**» - первая из двух польз. То есть возрадуйся знанию религии посланников, убеждённости в ней и действию сообразно ей, и знанию религии многобожников, отстранению от неё и неверию в неё. А также тому, что Аллах научил тебя религии посланников, указал пути к ней и дал возможность познать её методологию. Это величайшая милость, которой лишено множество невежественных людей. Ибо милость ещё более величественна, если обращена к малому количеству людей, а не ко многим. Даже если все люди будут сбивать тебя с пути, и ты станешь противостоять им, но твоя любовь к этой милости велика, то как же тогда уклонят тебя от неё множество людей?!

Всевышний сказал:«Скажи: «Да возрадуются (*люди*) милосердию и милости Аллаха!» Это лучше (*земных благ*), которые они собирают». Существует порицаемая радость, упомянутая в айате «*Аллах не любит тех, кто ликует*»[43], однако радость пребыванию в религии похвальна, любима Аллахом и обязательна, как и указывает на это айат, приведённый автором. Это радость покорности, смирения и спокойствия, а также страх лишиться её, но не злорадство и неблагодарность. Это – величайшая милость к тебе, о человек. Это лучше чем то, что обычно радует людей в этом мире, когда соберёт человек какие-то блага, а человек никогда не соберёт их все, а если и соберёт, то они тленны и подвержены ущербу. Они не идут в сравнение с тем, что обретает человек, стремясь к лику Аллаха, ибо благо это не оскудеет. По тому и возрадуйся благодеянию Аллаха и Его милости.

---

[43] Благородный Коран, сура «Рассказ», 28:76

وأفادك أيضاً الخوف العظيم. فإنك إذا عرفتَ أن الإنسان يكفر بكلمة يُخرِجها من لسانه، وقد يقولها وهو جاهل فلا يُعذر بالجهل، وقد يقولها وهو يظن أنها تُقرِّبه إلى الله كما ظن المشركون، خصوصاً إن ألهمك الله ما قصَّ عن قوم موسى مع صلاحهم وعلمهم أنهم أتوه قائلين: {اجْعَلْ لَنَا إِلَهاً كَمَا لَهُمْ آلِهَةٌ قَالَ إِنَّكُمْ قَوْمٌ تَجْهَلُونَ} فحينئذ يعظم خوفك وحرصك على ما يُخلِّصُك من هذا وأمثاله.

Тебе также принесёт пользу великий страх *перед Господом миров*. Ты уже знаешь, что произнеся всего одно слово, слетевшее с языка, человек может стать неверным. Он произносит его по собственному невежеству, но невежество не является оправданием для него. Иногда он произносит его, предполагая, что это приблизит его к Всевышнему Аллаху, ведь именно так поступали неверные. Ты осознаешь пользу страха перед Аллахом, если Всевышний Аллах вдохновит тебя историей о народе Мусы, который, несмотря на свою праведность и знание, пришёл к Мусе, говоря:

«Сделай и нам божество — такое же, как у них. Он сказал: «Воистину, вы - невежественные люди»

сура «Преграды», аят 138

Поэтому твои осторожность и страх весьма важны для избавления от этого и подобного ему.

«**Тебе также принесёт пользу великий страх *перед Господом миров***» - это и есть вторая польза. И приносит тебе пользу наряду с великой радостью, упомянутой ранее, и страх за твою душу и за твою религию. То есть ты радуешься твоей религии и действию сообразно ей, и боишься за твою душу, чтобы не лишилась она этой милости и ушел от неё этот свет. Этот свет – своё знание религии посланников и следование ей, и знание религии многобожников и отстранение от неё, вместе с тем как многие люди пребывают в невежестве об этом.

«**Ты уже знаешь, что произнеся всего одно слово**» - всего одно - «**слетевшее с языка, человек может стать неверным**» без убеждённости в сердце.

«**Он произносит его по собственному невежеству**» - не зная, что именно он изъясняет, обращаясь посредством этого слова – «**но невежество не является оправданием для него**».

«**Иногда он произносит его, предполагая**» - действуя по собственному разумению – «**что это приблизит его к Всевышнему Аллаху**» как можно ближе «**ведь именно так поступали неверные**». Имеется ввиду – в различных видах их многобожия и обращении не к Аллаху, и стремления к ним, будучи убеждёнными, что они приближают их к Аллаху как можно ближе. Многобожники посвящали им искреннее поклонение, будучи невежественными, говоря: «Они будут просить за нас Аллаха, ибо они более близки к нему, чем мы. Но однако по сути это – великое многобожие.

«**Ты осознаешь пользу страха перед Аллахом, если Всевышний Аллах вдохновит тебя историей о народе Мусы, который, несмотря на свою праведность и знание**» - в то время когда проходили они мимо народа, пребывавшего у истуканов -

«**пришёл к Мусе, говоря**: «**Сделай и нам божество — такое же, как у них. Он сказал: «Воистину, вы - невежественные люди». Поэтому твои осторожность и страх весьма важны для избавления от этого и подобного ему»** . «*Сделай и нам божество — такое же, как у них*» - и сказал им Муса, порицая их: «*Воистину, вы - невежественные люди*».

«**Поэтому**» - когда ты знаешь, что человек может стать неверующим из-за одного слова … и т.д. «**твои осторожность и страх весьма важны для избавления от этого и подобного ему**» - и причины уберечься от попадания в этот тяжкий недуг – удаление от нововведений, путей к ним ведущим и их последствий, опасение попасть в них, не осознавая этого. Хузефа бин Ямани, да помилует его Аллах, сказал: «*Сподвижники посланника Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, спрашивали его о благе. А я спрашивал его о зле, опасаясь не узнать его*»[44].

Также в числе причин оберегания от этого: правдивая мольба к Аллаху и обращение к Аллаху с установленной мольбой. Таких видов мольбы много пришло от посланника Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, посредством которых он обращался к Аллаху. Например: «*О Аллах, переворачивающий сердца и взоры! Укрепи моё сердце на твоей религии!*»[45]. А также подобно мольбе Возлюбленного Аллаха Ибрахима, мир ему: «***Убереги меня и моих сыновей от поклонения идолам. О господь! Они ввели в заблуждение многих людей***»[46]. А также в хадисе: «*Кто верен Аллаху в его религии, подарком ему будет ясный путь по ней*»

[44] Передано Бухари в главе о «Признаках пророчества» и Абу Даудом в «Книге о смуте» в словах «Люди спрашивали …» и т.д.

[45] Приводит его Тирмизи: «Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, часто говорил: «О Аллах, переворачивающий сердца и взоры! Укрепи моё сердце на твоей религии!»

[46] Благородный Коран, сура «Ибрахим», 14:35-36

واعلم أن الله سبحانه من حكمته لم يبعث نبياً بهذا التوحيد إلا جعل له أعداءً كما قال تعالى: {وَكَذَلِكَ جَعَلْنَا لِكُلِّ نَبِيٍّ عَدُوّاً شَيَاطِينَ الأِنْسِ وَالْجِنِّ يُوحِي بَعْضُهُمْ إِلَى بَعْضٍ زُخْرُفَ الْقَوْلِ غُرُوراً}.

Узнай, что далёкий от всякого несовершенства Аллах по Своей мудрости не послал ни одного пророка проповедовать Единобожие, не воздвигнув для него врагов, о чём сказал Всевышний:

«Всякому пророку Мы устроили врагов — шайтанов из людей и джиннов; одни из них внушают другим прелесть слов для обольщения»

сура «Скот», аят 112

«**Узнай**» - О ищущий знание, «**что далёкий от всякого несовершенства Аллах по Своей мудрости**» и красноречию, «**не послал ни одного пророка**» из пророков «**проповедовать Единобожие**» от Нуха и до печати пророков Мухаммада, да помилует его Аллах «**не воздвигнув для него врагов**», строящих козни против него, цель которых – соблазнить и отвратить его от религии Аллаха. Религия эта – прямой путь и красноречиво изречённая истина. Превзойдут благие злых, и взойдут благие на ступень в джихаде. И если бы пожелал Всевышний Аллах – не дал бы злым и толики власти. Сказал Всевышний Аллах: «***Если бы Аллах пожелал, то отомстил бы им сам, но Он пожелал испытать одних из вас посредством других***»[47].

У единобожников не может не быть врагов, дабы проявили они терпение, и увеличилась бы их награда

Сунна состоит в том, что даётся воля злым против благих, и враждуют они против пророков в том, что не по нраву им, они не любят пророков, мир им, и последовавших за ними. Но однако обретут добродетельные степень на стезе джихада, возвысится их степень и награда, и поднимутся они к высокой ступени. Ибо Рая не достигнуть без терпения трудностей и стеснений.

Знай же, что последовавшие Единобожию подобны в вознаграждении Аллахом тем, что последовали пророкам, у которых были ещё более величественные враги: «**о чём сказал Всевышний**: «**Всякому пророку Мы устроили врагов**», то есть в этом имеют общее все пророки. И затем разъяснил Всевышний Аллах, каковы эти враги: «**шайтанов из людей и джиннов**», то есть и из тех, и из этих. Шайтаны – это те, в ком есть упорство в отрицании и заносчивость. Превосходят в этом шайтаны из людей, ибо превосходят они в положении шайтанов из джиннов. Ибо шайтаны из людей приходят в образе любящего советчика, обращающегося мягко и в обольстительных словах, а затем разъясняется что отвращает он от истины, как сказал Всевышний Аллах: «**одни из них внушают другим прелесть слов для обольщения**».

И разъяснилось тебе, что украшают они свои речи, дабы повлиять на тебя, и представить тебе истину в облике лжи. Как сказал поэт:

---

[47] Благородный Коран, сура «Мухаммад», 47:4

В украшении речей –   изображение ложного правым

Но истина себя проявит, как бы она не представлялась

Ты говоришь – это восхваляемый пальмовый сок

А я, если захочу, то скажу – это горький осиный мёд

Восхваление и порицание – не изменит сути, это лишь два описания

Но истина себя проявит, как бы она не представлялась[48]

«***Если бы твой Господь пожелал, они не поступали бы так***» - но однако сделал Всевышний Аллах испытание и проверку, дабы отличить сражающегося от сидящего, терпеливого от нетерпеливого, старательного от небрежного. «***Оставь же их вместе с их измышлениями***»[49] - и в этом суровая угроза и твёрдое предостережение.

---

[48] Сказал ибн аль-Кайм, да помилует его Аллах: «Украшение, то есть приукрашивание речей, всё равно что приукрашивание какой-либо вещи, будто бы она золотая. И это льстит тщеславию, ибо изменяет то, что слышит об этой вещи человек. Сомнение, противостоящее откровению, это приукрашенные речи, льстящие слуху. Всевышний Аллах сказал: «***Мы сделали так, чтобы к этим словам склонялись сердца тех, которые не верят в Последнюю жизнь***», (сура «Скот», 6:113). Задумайся же, как поступили с теми, кто отвечают страстям, и довольны ими, будучи подверженными их влиянию. («ас-Саваик», стр.1041)

[49] Благородный Коран, сура «Скот», 6:112

وقد يكون لأعداء التوحيد علومٌ كثيرة وكتب وحجج كما قال تعالى: {فَلَمَّا جَاءَتْهُمْ رُسُلُهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ فَرِحُوا بِمَا عِنْدَهُمْ مِنَ الْعِلْمِ}.

Враги единобожия могут иметь широкие знания, книги и доводы, о чём сказал Всевышний:

«Когда же приходили к ним Наши посланники с ясными знамениями, они радовались тому знанию, что было у них»

сура «Прощающий», аят 83

Враги Единобожия имеют знания, книги, и доводы, однако ..

« **Враги единобожия могут иметь широкие знания**» имеется ввиду языковые, «**книги**» к которым они обращаются, «**доводы**», однако на деле доводы эти подобны мареву, и внимательно рассмотревшему их станет ясно, что они – ничто. Сказал Всевышний Аллах о доводах неверующих, что они «***подобны мареву в пустыне, которое жаждущий принимает за воду. Когда он подходит к нему, то ничего не находит***»[50]. И на всякий довод, приводимый ими, находится ответ.

Знание – это наследие от пророков, благословение им и приветствие. Знание же врагов Единобожия – ничто иное как пустые мечтания и сны, и преувеличения, в коих нет основы. И если есть в нём частица достоверного, то и её не понимают они. Ибо частица истины, не указующая на ложность их знания, напротив – противостоит ему.

Довод на то, что есть у врагов Единобожия широкие знания, книги и доводы – слова Всевышнего Аллаха: **«Когда же приходили к ним Наши посланники с ясными знамениями, они радовались тому знанию, что было у них»**

[50] Благородный Коран, сура «Свет», 24:39

إذا عرفت ذلك وعرفت أن الطريق إلى الله لا بد له من أعداء قاعدين عليه، أهل فصاحة وعلم وحجج، فالواجب عليك أن تتعلم من دين الله ما يصير سلاحاً لك تقاتل به هؤلاء الشياطين الذين قال إمامهم ومقدمهم لربك عز وجل: {لأَقْعُدَنَّ لَهُمْ صِرَاطَكَ الْمُسْتَقِيمَ ثُمَّ لآتِيَنَّهُمْ مِنْ بَيْنِ أَيْدِيهِمْ وَمِنْ خَلْفِهِمْ وَعَنْ أَيْمَانِهِمْ وَعَنْ شَمَائِلِهِمْ وَلا تَجِدُ أَكْثَرَهُمْ شَاكِرِينَ}.

Если ты понял это и понял, что на дороге к Всевышнему Аллаху непременно встретятся враги, строящие козни, обладающие красноречием, знаниями и доводами, то ты обязан изучить религию Аллаха, которая станет твоим оружием в борьбе с этими шайтанами, имам и предводитель которых сказал твоему Господу:

Обязательно в этом случае для единобожников…

«Я засяду против них на Твоём прямом пути, а потом буду являться к ним и спереди, и сзади, и справа, и слева, и Ты не найдёшь большинства их благодарными»

сура «Преграды», аяты 16-17

———

«**Если ты понял это**» - что ранее разъяснил автор.

«**понял, что на дороге к Всевышнему Аллаху непременно встретятся враги, строящие козни**» - наличие их обязательно, их ничто не останавливает и не уйти от них никогда. Цель их – соблазнить и отвратить от прямого пути. «**обладающие красноречием**» - доходчиво изъясняющиеся, «**знаниями и доводами**» - основанными на лжи. Но нет среди их доводов наследия от пророков, благословение им и приветствие. Доводы их – только грёзы и ложь, и когда они достигают желаемого, отвратив от истины, то они предают, оставляя свои доводы, что были у них.

«**ты обязан изучить религию Аллаха**» - которую он ниспослал, «**которая станет твоим оружием**» дабы защитить твою душу и религию, и оборонятся посредством его «**в борьбе с этими шайтанами**» - а они занимают это место, и более зловредны чем шайтаны из джиннов. Они – помощники Иблиса, который «**сказал твоему Господу: «Я засяду против них на Твоём прямом пути**» - то есть я не оставлю ни одного, идущего по нему, без того чтобы не уцепится за него, и не соблазнять его. И наиболее сильный враг тут – шайтаны из людей, проявляющие великое усердие, и рьяно изыскивающие пути в обольщении, уклонении и сбивании с пути, и сообщая свои послания как желанные, уверенные и будучи убеждёнными в них. И подтверждается это суждение в айате Книги Аллаха: «**буду являться к ним и спереди, и сзади, и справа, и слева, и Ты не найдёшь большинства их благодарными**».

Таков путь, который и был описан. На котором плетутся козни и устраиваются засады посредство разных видов отвращения, разных видов козней, разных видов оружия, разных доводов и разъяснений, злобы, обмана и коварства. И как же обезопасить себя человеку и как же не боятся?

ولكن إذا أقبلتَ على الله وأصغيت إلى حجج الله وبيناته فلا تخف ولا تحزن {إِنَّ كَيْدَ الشَّيْطَانِ كَانَ ضَعِيفاً}.

Но если ты предался Аллаху и внял его аргументам и знамениям, то не бойся и не печалься,

«...ведь козни шайтана слабы!»

сура «Женщины», аят 76

После того, как упомянул автор врагов-шайтанов, их виды, и стремление уничтожить род людской, он сказал:

«**Но если ты предался Аллаху**» - всем сердцем предался ему, и у тебя есть знание о предании ему и отстранении от всего, помимо него, ибо нет ни у кого силы и мощи, кроме Всевышнего Аллаха. И ты «**внял**» - с полным приятием «**его аргументам и знамениям**» из Книги Аллаха и сунны «**то не бойся и не печалься**» о врагах, строящих козни на прямом пути, ибо с тобой то, что укрепит тебя, но опасайся устранится от доводов Аллаха и Его знамений. Грусть и печаль исходят от твоей души, что ты не принял и не внял чему-либо, но когда они приходят к тебе, то **«...ведь козни шайтана слабы**!». И даже если будет доля врагов из каждой тысячи девятьсот девяносто девять, то многочисленность их партии не усилит их козни, напротив – козни их слабы. Даже если многие творения станут повиноваться шайтану, предадутся ему и овладеет он их душами. Но однако не даст это ему всеобщей власти, власть его будет лишь над его клевретами, но не будет власти его над рабами Аллаха. Если рабы Аллаха не дадут властвовать ему над ними, то и не будет у него власти. Совершение грехов – и есть повиновение ему. Если выступите вы против враждебности и греховности, то не будет у него власти. Те же, кто дал ему власть – следовали страстям, и поспешали в этом, склоняя к ним других. Покорные же Аллаху, и гонящие от себя наущения шайтана, уменьшают его силу. Как сказал Всевышний Аллах: «***Воистину, он не властен над теми, которые уверовали и уповают только на своего Господа. Ему подвластны только те, которые считают его (шайтана) своим помощником и покровителем и которые приобщают к Нему сотоварищей***»[51]. Тот, кто покоряется в чём либо шайтану, тот берёт его покровителем над собой. Если он покорился ему в чём-то, то шайтан предлагает ему и другую вещь. И так до той поры, покуда не погубит шайтан человека. Да упасёт нас Аллах от этого.

---

[51] Благородный Коран, сура «Пчёлы», 16:99-100

والعامّي من الموحِّدين يغلب الألف من علماء هؤلاء المشركين كما قال تعالى: {وَإِنَّ جُنْدَنَا لَهُمُ الْغَالِبُونَ } فجندُ الله هم الغالبون بالحجة واللسان كما أنهم الغالبون بالسيف والسنان، وإنما الخوف على الموحد الذي يسلك الطريق وليس معه سلاح وقد مَنَّ الله علينا بكتابه الذي {تِبْيَانًا لِّكُلِّ شَيْءٍ وَهُدًى وَرَحْمَةً وَبُشْرَى لِلْمُسْلِمِينَ}.

Обыкновенный приверженец таухида одолеет тысячу учёных-многобожников, о чём сказал Всевышний:

«Поистине, Наше войско над ними одержит победу»

сура «Выстроившиеся в ряд», аят 173

Войско Аллаха одерживает верх аргументами и языком, также как и мечом и копьями. Страх перед приверженцем таухида велик, даже если он идёт по дороге без оружия.

Всевышний Аллах оказал нам милость, ниспослав Свою Книгу, которую Он сделал «разъяснением всякой вещи, верным наставлением, милостью и благой вестью для мусульман».

сура «Пчёлы», аят 89

«**Обыкновенный приверженец таухида**» - который знает доводы его религии, но не является правоведом (*факихом*) и не является учёным. Однако не имеется ввиду невежественный простолюдин, за исключением того, кто не имея знаний, использует доводы разума, но это бывает редко. «**одолеет тысячу**» - и более того, много тысяч «**учёных-многобожников**», ибо доводы многобожников основаны на преувеличениях и лжи, и имеют источником ложь, и нет в них истины, ибо истина свидетельствует против них, как сказал Всевышний **«Поистине, Наше войско над ними одержит победу».** Этот айат указывает на пользу, извлекаемую из победы воинства Аллаха. «**Войско Аллаха одерживает верх аргументами и языком, также как и мечом и копьями**» - то есть даже простые приверженцы Единобожия одержат победу во всех направлениях – аргументами, языком, мечом и копьями, и превзойдут тех, кто противостоит им[52].

Не думай, что Всевышний позволил появится злосчастным людям в это время, и о причине появления их. Религия Господа миров хранится у людей, которым она вверена, и они твёрдо стоят на ней.

Не думай, что доводы сторонников лжи появились недавно. Они уже давно тщательно проработаны, возведены и отвращают следующих за ложью.

«**Страх перед приверженцем таухида велик**» - поклоняющимся Аллаху на основе Единобожия «**даже если он идёт по дороге без оружия**» устрашая своей религией, которая довод и величайшее оружие. И идущий также боится, что будет убит, или распят,

---

[52] Ибо несостоятелен довод, основанный на лжи, и ничего из истины не указывает на ложь. Если бы они смогли – то привели бы в качестве довода айаты, но у них нет такого довода. Доводы же на Единобожия Господа миров всеобъемлющи и известны среди людей знания. Но они уцепляются за своё, и утверждают, что довод не является доводом. И тогда приходят они, и даётся им ответ, упомянутый в последней фразе.

или окажется в плену в руках его врага шайтана и его армии, и опасается он что шайтан и его армия окажутся более знающими, чем он, и смогут уклонить его к дурному пути.

«**Всевышний Аллах оказал нам милость, ниспослав Свою Книгу**» - которая и есть самое всеобъемлющее оружие. «**разъяснением всякой вещи, верным наставлением, милостью и благой вестью для мусульман**».

فلا يأتي صاحب باطل بحجة إلا وفي القرآن ما ينقضها ويبين بطلانها كما قال تعالى: {وَلا يَأْتُونَكَ بِمَثَلٍ إِلاَّ جِئْنَاكَ بِالْحَقِّ وَأَحْسَنَ تَفْسِيرً} قال بعض المفسرين: هذه الآية عامة في كل حجة يأتي بها أهل الباطل إلى يوم القيامة.

وأنا أذكر لك أشياء مما ذكر الله في كتابه جواباً لكلام احتج به المشركون في زماننا علينا.

Поэтому с каким бы доводом не явился приверженец лжи, Коран сокрушает его и раскрывает его ложность, о чём сказал Всевышний:

«Как только они приводят тебе какую-нибудь притчу, Мы приводим истину и лучшее толкование».

сура «Различение», аят 33

Некоторые толкователи Корана сказали, что этот аят касается всех аргументов, которые могут выдвинуть приверженцы лжи до Дня воскресения.

Я приведу тебе часть того, что сказал Аллах в Своей Книге, отвергая доводы, на которые ссылаются язычники в наше время.

———

«**Поэтому с каким бы доводом не явился приверженец лжи**» - и будет так до Судного дня, «**Коран сокрушает его и раскрывает его ложность**» - и узнает это тот, кто узнает, и подтвердит это тот кому предопределено это, и останется об этом в невежестве тот, кто останется. Как сказал Всевышний Аллах «**Как только они приводят тебе какую-нибудь притчу**» - то есть довод или сомнение. Здесь использовано обобщённое отрицание, «**Мы приводим истину и лучшее толкование**»[53].

Коран достаточен для отвержения любой лжи. Только понимание его отличается по силе и слабости. Одни люди повинуются сильному пониманию, не принимая в расчёт другого, другие повинуются более распространённому и признанному, не принимая в расчёт другое.

«**Некоторые толкователи Корана сказали, что этот аят касается всех аргументов, которые могут выдвинуть приверженцы лжи до Дня воскресения**» - однако если придёт человек, у которого отсутствует понимание Корана, или же не заботится он о нём, то некоторые учёные, и среди них Шейх-уль-Ислам ибн Теймийя, считали обязательным, что не будет опираться сторонник лжи на довод из айатов, или достоверных хадисов, что указывает на несостоятельность его ложного утверждения. В качестве иллюстрации они приводят айаты: «***Не достигнут Его взоры***»[54] и «***Нет ничего подобного Ему***»[55].

---

[53] Сказал ибн аль-Каийм, да помилует его Аллах: «Истина подразумевает собой смысл довода, включенный в Книгу Аллаха. Лучшее толкование - словесная форма, выражающая эту истину, её разъяснение и толкование». («Саваику мурсаля», стр.330).

[54] Благородный Коран, сура «Скот», 6:103

[55] Благородный Коран, сура «Совет», 42:11

«**Я приведу тебе часть того, что сказал Аллах в Своей Книге, отвергая доводы, на которые ссылаются язычники в наше время**» - в этом разъяснение предмета данной книги и того, что написано в ней. Это отведение сомнений, которые сеют некоторые многобожники относительно Единобожия в поклонении. Шейх, да помилует его Аллах, не ставил иной цели кроме призыва к Аллаху, и разъяснения того, что противоположно ему из великого многобожия. Противостояли шейху некоторые невежды с сомнениями, основанном на их невежественных утверждениях. Они утверждали что шейх, да помилует его Аллах, объявляет мусульман неверующими, и это пугало их. Однако шейх, да помилует его Аллах, не объявлял неверующим никого, кроме того, кто совершал дела неверия и был установлен над ним довод, а он отвергал его. Цель книги – отведение сомнений, основанных на невежестве, и отпор им, ибо сомнения эти ещё более слабы, чем нить паука, но однако они прикрываются ими.

Автор, да помилует его Аллах, предпослал книге полезное предисловие, где разъяснил истинную суть религии посланников и того, что призывает к ней, и суть религии многобожников, и то что свидетельствует против неё, дабы знал человек религию многобожников, из которой и исходят сомнения, и узнал превосходство религии посланников над религией многобожников. Также в книге разъяснено, что многобожники нашего времени следуют в основе религии многобожников[56].

[56] Предисловие отнесено к началу книги, и там также разъясняется тема написания книги

فنقول: جواب أهل الباطل من طريقين: مجمل، ومفصّل.

أما المجمل: فهو الأمر العظيم والفائدة الكبيرة لمن عقلها، وذلك قوله تعالى:

{هُوَ الَّذِي أَنْزَلَ عَلَيْكَ الْكِتَابَ مِنْهُ آيَاتٌ مُحْكَمَاتٌ هُنَّ أُمُّ الْكِتَابِ وَأُخَرُ مُتَشَابِهَاتٌ}.

Ответ приверженцам лжи можно дать двумя способами: кратко и детально.

Краткий ответ **представляет собой великую мудрость и приносит огромную пользу тому, кто познал его. Он заключается в высказывании Всевышнего:**

«Он — Тот, кто ниспослал тебе Писание; в нём есть стихи ясные, они — мать Писания; и другие — иносказательные»

сура «Семейство ‘Имрана», аят 7

« **Ответ приверженцам лжи можно дать двумя способами**» - один способ «**кратко**», и другой «**детально**».

Краткий ответ относительно приведения многобожниками в качестве довода айатов с иносказательным смыслом

«***Краткий ответ*** **представляет собой великую мудрость и приносит огромную пользу тому, кто познал его**» - то есть понял его и усвоил, но только лишь произнёс его языком. Краткий ответ не содержит доводов, они приводятся в детальном ответе. Это в основе ответ на все сомнения: «**Он заключается в высказывании Всевышнего: «Он — Тот, кто ниспослал тебе Писание; в нём есть стихи ясные**». Ясные айаты – вменил Всевышний Аллах творениям знание их, действие сообразно им, и веру в них. Это и есть суждение о ясных айатах.

Первое: вера в то, что они от Аллаха

Второе: Познание их смысла

Третье: Действие сообразно им.

«**они — мать Писания**» - основа всякой вещи. Основа, к которой обращаются в случае сомнений и сложностей.

«**и другие — иносказательные**» - они являются доводом, но не очевидным доводом подобно ясным айатам. Суждение о них таково:

Первое: вера в то, что они от Аллаха и ниспосланы рабам для того, чтобы они уверовали в них

Второе: Они не толкуются со смыслом, противоположным ясным айатам. Напротив, они возвращаются к основе Книги, и толкуются сообразно им[57].

---

[57] Сказал ибн аль-Кайим, да помилует его Аллах: «Разделил Аллах, да Возвышен Он, слышимые доводы на две части: ясные и иносказательные. Ясные доводы есть основа над иносказательными, и к ясным доводам

{فَأَمَّا الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ زَيْغٌ فَيَتَّبِعُونَ مَا تَشَابَهَ مِنْهُ ابْتِغَاءَ الْفِتْنَةِ وَابْتِغَاءَ تَأْوِيلِهِ وَمَا يَعْلَمُ تَأْوِيلَهُ إِلَّا اللَّهُ}. وقد صحَّ عن رسول الله ρ أنه قال: «**إذا رأيتم الذين يتبعون ما تشابه منه فأولئك الذين سمى الله فاحذروهم**».

«**Те же, в чьих сердцах уклонение, следуют за тем, что иносказательно, домогаясь смуты и домогаясь толкования этого. Но не знает его толкования никто, кроме Аллаха**»

сура «Семейство ‘Имрана», аят 7

В достоверном хадисе приводятся слова посланника Аллаха: «*Если вы встретите тех, кто следует за иносказательным, которых упомянул Аллах, то остерегайтесь их*».

«**Те же, в чьих сердцах уклонение**» - имеется ввиду склонность или стремление. Как сказал Всевышний Аллах: «*Его же взор не уклонился в сторону и не излишествовал*»[58]. И уклоняется также солнце (*к закату при его движении по небосводу*). В айате же имеется ввиду тот, в чьём сердце уклонение от истины, т.е. те что – «**следуют за тем, что иносказательно**», ища иносказательные доводы, и оставляя доводы явные. Они гнушаются явственным, стремясь ко лжи, и выставляют себя на позор. Невежда, когда приводят ему довод иносказательными айатами, обращается к ним.

Польза в том, что придерживающиеся пути наставления и твёрдых убеждений, следуют ясным айатам, а иносказательные возвращают *при толковании смысла* к ясным. Они говорят: мне не отступали от смысла того или иного айата, однако они не несут того очевидного смысла, каковой им приписывается.

В этом они противоречат сторонникам уклонения, что следуют иносказательным айатам «**домогаясь смуты**[59] **и домогаясь толкования**[60] **этого. Но не знает его толкования никто, кроме Аллаха**[61]».

возвращаются иносказательные. То, что внешне противоречит ясному доводу, относится к иносказательному, и возвращается к нему в толковании. Сошлись в этом мусульмане. («Саваик», стр.772).

[58] Благородный Коран, сура «Звезда», 53:17

[59] То есть желают внести путаницу

[60] На основе их ложных измышлений

[61] В данном контексте толкование (тауиль) подразумевает под собой искажение (*в смысле интерполяции как филологического понятия – т.е. вставки более позднего происхождения в каком-либо тексте или документе, которая не была сделана автором или не существовала в оригинале. В контексте тафсира Благородного Корана – это измышление толкования, которое отсутствовало во времена сподвижников и табиинов, а также учёных первых веков, и основывается на собственных домыслах и личных сопоставлениях автора – прим.переводчика*), и подразумевает собственно разъяснение, а также желание познать непосредственную суть некой вещи, относимой к сокровенному знанию. Искажение - приводит в толковании ко лжи, собственно разъяснение - известно учёным, а суть вещи, относимой к сокрытому знанию, - не знает никто кроме Аллаха.

«**В достоверном хадисе приводятся слова посланника Аллаха: «*Если вы встретите тех, кто следует за иносказательным, которых упомянул Аллах*»** - то есть о которых сказал Аллах «**в чьих сердцах уклонение**» - «***то остерегайтесь их***»[62]. То есть не уклоняйтесь от пути истины посредством их так, как уклонились они. Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, предостерёг от них, ибо нахождение вместе с ними и слушание их речей – ведёт к неизлечимому недугу и болезни сердца. Не удержится человек на том что есть у него от истины, напротив, следует ему удалится от людей уклонения и сторонится их, пусть даже и стоит он на истине. Праведные предшественники знали положение этих людей и следовали в отношении их этому хадису. Отдаление от них важно для того, чтобы в сердце не вошли сомнения и чтобы быть избавленным от них. Люди уклонения усердствуют не покладая рук чтобы окружающие были подобны им в их уклонении. В этом отношении они куда зловреднее тех людей, что совершают грехи, следуя своим страстям.

[62] Приводит его Бухари (Книга 65, глава 1), и Муслим (хадис № 2053)

مثال ذلك إذا قال بعض المشركين: {أَلا إِنَّ أَوْلِيَاءَ اللَّهِ لا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلا هُمْ يَحْزَنُونَ}، أو أن الشفاعة حق، أو أن الأنبياء لهم جاهٌ عند الله، أو ذكر كلاماً للنبي ρ يستدل به على شيء من باطله وأنت لا تفهم معنى الكلام الذي ذكره.

Приведу пример этого. Если какой-либо язычник скажет тебе:

«Поистине, для святых Аллаха нет страха, и не будут они опечалены»
сура «Йунус», аят 62

— или сошлётся на истинность заступничества и на высокое положение пророков у Аллаха, или приведёт изречение пророка, да благословит его Аллах и приветствует, в качестве аргумента в пользу своего ложного учения, и ты не поймёшь смысла приведённых им высказываний

«**Приведу пример этого**» - имеется ввиду приведения довода многобожниками посредством иносказательного айата, и краткий ответ на него.

«**Если какой-либо язычник скажет тебе:«Поистине, для святых Аллаха нет страха, и не будут они опечалены**» - утверждая, что этот айат указывает на то, к чему они призывают. А именно – обращаются к святым с просьбами, ибо святые – приближённые к Аллаху, и обладают положением пред ним и достоинством. И соответственно тот, кто поступает подобно им – поступает правильно.

«**или**» - вводя сомнение, «**сошлётся на истинность заступничества**», которое упомянуто в Коране и сунне, и утверждено. И что скажет он, что истина его мольба к мёртвым и подобное этому, а также взывание к ним по именам, говоря: «О такой-то! Заступись за меня!»

Или сошлётся «**на высокое положение пророков у Аллаха**» - и что к ним позволено взывать и обращаться с мольбами, ибо они обладают местом у Аллаха, коего нет у просящих.

«**или приведёт**» как ложное сомнение «**изречение пророка, да благословит его Аллах и приветствует, в качестве аргумента в пользу своего ложного учения, и ты не поймёшь смысла приведённых им высказываний**» - то есть не поймёшь, на что именно указывает этот довод, но поймёшь и будешь убеждён что дело это ложное.

فجَاوِبه بقولك إن الله ذكر في كتابه أن الذين في قلوبهم زيغ يتركون المحكم ويتبَّعون المتشابه، وما ذكرته لك من أن المشركين يُقرُّون بالربوبية وأن الله كفَّرهم بتعلُّقهم على الملائكة والأنبياء والأولياء مع قولهم {هؤلاء شفعاؤنا عند الله}.

то ответь ему:

«Аллах сказал, что те, в чьих сердцах уклонение, отказываются от ясных аятов и следуют за иносказательными. *Ссылаясь на Священный Коран*, я утверждаю, что язычники признавали господство Аллаха, а их неверие выражалось в обращении к ангелам, пророкам, святым, хотя они и говорили:

«Это — наши заступники перед Аллахом»

сура «Йунус», аят 18

«**то ответь ему: «Аллах сказал, что те, в чьих сердцах уклонение, отказываются от ясных аятов**» - и оставляют их, и «**следуют за иносказательными**», устремляясь к ним, и приводя их в качестве довода. Ты же оставляешь ясные айаты, и среди них: «***Не взывайте же ни к кому наряду с Аллахом***»[63] и «***У того, кто молится наряду с Аллахом другим богам, нет в пользу этого никакого довода. Его счет хранится у его Господа. Воистину, неверующие не преуспеют***»[64], и опираешься на иносказательный «***Поистине, для святых Аллаха нет страха, и не будут они опечалены***»[65]. Также опирается он на иносказательное, говоря об истинности заступничества, оставляя ясный айат «***Не взывайте же ни к кому наряду с Аллахом***»[66].

«***Ссылаясь на Священный Коран*, я утверждаю**» - об этом ответе уже упомянул автор «**что язычники признавали господство Аллаха**», и не оспаривали его.

Разъясни ему, что его мольба Абдул Кадиру подобна такой же мольбе тех, кто признавал Единобожие во владычестве. Многобожники первых поколений признавали Единобожие во владычестве, но это не принесло им пользы. «**их неверие выражалось в обращении к ангелам, пророкам, святым, хотя они и говорили: «Это — наши заступники перед Аллахом**» - наряду с их словами «***Мы поклоняемся им только для того, чтобы они приблизили нас к Аллаху как можно ближе***»[67], которые они прибавляли к этому.

[63] Благородный Коран, сура «Джинны», 72:18

[64] Благородный Коран, сура «Верующие», 23:117

[65] Благородный Коран, сура «Юнус», 10:18

[66] Благородный Коран, сура «Джинны», 72:18

[67] Благородный Коран, сура «Толпы», 39:3

هذا أمر محكمَ بيِّن لا يقدر أحد أن يغير معناه.

وما ذكرتَه لي أيها المشرك من القرآن أو كلام النبي ρ لا أعرف معناه. ولكن أقطع أن كلام الله لا يتناقض، وأن كلام النبي ρ لا يخالف كلام الله عز وجل.

Это — однозначно и ясно, и никто не в состоянии изменить смысл этого.

О многобожник! Я не знаю смысла упомянутых тобой аятов Корана и изречений пророка, да благословит его Аллах и приветствует, но я твёрдо заявляю, что Слово Аллаха не противоречит одно другому, а высказывания пророка, да благословит его Аллах и приветствует, не противоречат Слову Великого и Могучего Аллаха».

«**Это — однозначно и ясно, и никто не в состоянии изменить смысл этого**» - те, в чьих сердцах уклонение, обращаются к иносказательному, оставляя ясное. Многобожники первых поколений, что признавали Единобожие во владычестве, как например в ниспослании дождя, не были бы неверующими многобожниками, если бы не было присуще им обращение за заступничеством и приближением к Аллаху как можно ближе.

В этом две очевидные вещи:

Первая: Обращение их к иносказательному

Второе: Многобожники признавали Единобожие во владычестве, как и было сказано выше. Но Аллах назвал их неверующими из-за их обращения к ангелам и подобного этому. Они совершали это только из-за желания соискать заступничество и приближенность к Аллаху посредством этого. И в этом нет иносказательности.

Также явное дело то, что они взывали к своим божествам с мольбами, приносили жертвы, и обращались к ним, ища заступничества, как сказал Всевышний: «***А те, которые взяли себе вместо Него других покровителей и помощников, говорят: «Мы поклоняемся им только для того, чтобы они приблизили нас к Аллаху как можно ближе***» и до слов Всевышнего: «***Воистину, Аллах не ведет прямым путем тех, кто лжет и не верует***»[68].

«**О многобожник! Я не знаю смысла упомянутых тобой аятов Корана**» - таких как слова Всевышнего «***Поистине, для святых Аллаха нет страха, и не будут они опечалены***»[69], ибо относятся они к иносказательным[70]. Суждение о них – обратить их к ясным айатам.

---

[68] Благородный Коран, сура «Толпы», 39:3

[69] Благородный Коран, сура «Юнус», 10:18

[70] Я (*Мухаммад бин Абдуррахман бин Касым*) говорю: Они иносказательные для них, но не для учёных. Но нет разногласия в очевидном смысле ясных айатов, как указано было ранее в словах ибн аль-Каййма.

«**и изречений пророка, да благословит его Аллах и приветствует**» - например таких как «Я дам заступничество».

«**Я не знаю смысла**» - я не знаю, есть ли в этом довод к тому, к чему вы стремитесь и чего желаете относительно поклонения кому-либо помимо Аллаха. Да, «***нет страха, и не будут они опечалены***»[71] - но однако же где довод на особое место приближённых Аллаха? Где довод на то, что можно к ним обращаться с мольбами? Кто возвёл их на этот уровень? Уж не ты ли, говорящий это?!

Но однако у меня есть твёрдое основание, которое отвергает эти доводы, будучи ясным как солнце, из текстов Благородного Корана: «***Мечети принадлежат Аллаху. Не взывайте же ни к кому наряду с Аллахом***»[72], и слова Всевышнего: «***У того, кто молится наряду с Аллахом другим богам, нет в пользу этого никакого довода. Его счет хранится у его Господа. Воистину, неверующие не преуспеют***»[73].

«**я твёрдо заявляю, что Слово Аллаха не противоречит одно другому, а высказывания пророка, да благословит его Аллах и приветствует, не противоречат Слову Великого и Могучего Аллаха**» - я знаю, что эти айаты и рассмотрение их, не отрицает тексты ясных айатов, и не могут быть оставлены ясные, разъяснённые айаты на основании довода айатами иносказательными.

Мои доводы из ясных айатов в свою очередь не делают недействительным ничто *из других айатов*, и я не утверждаю, что айаты ясные противоречат иносказательным, ибо не противоречат они никогда. И если некто утверждает, что слова Аллаха становятся недействительными, то является он неверующим, равно как и если утверждает некто, что слова пророка, да благословит его Аллах и приветствует, противоречат словам Аллаха, также является неверующим подобно первому, без различия – во что именно он проявляет неверие.

---

[71] Благородный Коран, сура «Юнус», 10:18

[72] Благородный Коран, сура «Джинны», 72:18

[73] Благородный Коран, сура «Верующие», 23:117

وهذا جواب جيد سديد، ولكن لا يفهمه إلا من وفَّقه الله تعالى فلا تَستَهِن به. فإنه كما قال تعالى: {وَمَا يُلَقَّاهَا إِلاَّ الَّذِينَ صَبَرُوا وَمَا يُلَقَّاهَا إِلاَّ ذُو حَظٍّ عَظِيمٍ}.

Это — здравый ответ, но понять его может только тот, кого Всевышний Аллах наставил на прямой путь. Потому не следует умалять значимость этого знания, ведь сказал Всевышний:

«Но не даровано это никому, кроме тех, кто терпел; не даровано это никому, кроме обладателей великой доли».

сура «Разъяснены», аят 35

«Это — здравый ответ, но понять его может только тот, кого Всевышний Аллах наставил на прямой путь. Потому не следует умалять значимость этого знания» - в этом есть похвала автором этому краткому ответу, ибо он есть основа основ в отражении сомнений сомневающихся.

«**ведь**» - и приводится мудрое правило об отражении аргумента тем, что лучше его – «**сказал Всевышний: «Но не даровано это никому, кроме тех, кто терпел; не даровано это никому, кроме обладателей великой доли**» - таким образом, в ответе содержится утверждение этого великого качества, и тот, кто ответил подобным образом, совершил великое дело.

Таким образом, ответ на сомнение в этом случае состоит из трёх взаимосвязанных частей[74].

Первая: Разъяснение того, что те, в чьих сердцах уклонение, оставляют ясные айаты, и следуют за сомнительными.

Вторая: Многобожники первых поколений признавали Единобожие во владычестве, и не оспаривали его. Они не призывали ни к чему иному кроме того, к чему призывают следующие за иносказательным ныне, а именно испрашиванию заступничества и приближения к Аллаху *посредством обращения к их божествам*. Аллах назвал их в следствии этого неверующими.

Третья: Смысл текстов Корана не может умалятся, и слова пророка, да благословит его аллах и приветствует, не могут противоречить Слову Аллаха, Великого и Могучего. Следующие же ложному аргументируют чем-либо, что по сути хоть и есть истина, но не является доводом на их ложь.

---

[74] Взаимосвязанный ответ – то есть когда не достаточно каждой его части по отдельности для донесения его смысла. Недостаточно порой для отведения этого сомнения только лишь приведения одного айата «***Те же, в чьих сердцах уклонение, следуют за тем, что иносказательно***», ибо состоит ответ из взаимосвязанных трёх частей. Это подобно как комплексное лекарство для того, кто нуждается в лечении. В одном случае исцеляет только мёд, и этого достаточно. В другом случае одного только мёда не достаёт, и требуется другое. Но всё равно мёд является лекарством и исцеляет недуг.

وأما الجواب المفصَّل فإن أعداء الله لهم اعتراضات كثيرة على دين الرسل يصدون بها الناس عنه، منها قولهم: نحن لا نشرك بالله، بل نشهد أنه لا يخلق ولا يرزق ولا ينفع ولا يضر إلا الله وحده لا شريك له وأن محمداً ρ لا يملك لنفسه نفعاً ولا ضراً فضلاً عن عبد القادر أو غيره ولكن أنا مذنب والصالحون لهم جاه عند الله وأطلب من الله بهم.

Рассмотрим теперь детальный ответ. Враги Аллаха сильно противодействуют религии посланников, отвращая от неё людей.

Для этого они говорят: «Мы не приобщаем сотоварищей к Аллаху; напротив, мы свидетельствуем, что никто, кроме Аллаха, Одного, у которого нет сотоварища, не способен сотворить, наделить благами, принести пользу и нанести вред. Мы свидетельствуем, что Мухаммад не владеет ни пользой, ни вредом даже для себя самого, а тем более — шейх Абд аль-Кадир и ему подобные. Но я — грешник, а праведники занимают высокое положение у Аллаха, поэтому я взываю к Аллаху через них».

«**Рассмотрим теперь детальный ответ**» - то есть ответим на каждое их сомнений специальным ответом. «**Враги Аллаха**» - то есть многобожники, что поклоняются кому-либо помимо Аллаха «**сильно противодействуют религии посланников, отвращая от неё людей. Для этого они говорят**» совершая при этом приобщение сотоварищей к Аллаху «**Мы не приобщаем сотоварищей к Аллаху**» - они уже впали в это, однако отрицают это по невежеству и заблуждению. «**напротив, мы свидетельствуем, что никто, кроме Аллаха, Одного, у которого нет сотоварища, не способен сотворить, наделить благами, принести пользу и нанести вред. Мы свидетельствуем, что Мухаммад не владеет ни пользой, ни вредом даже для себя самого, а тем более — шейх Абд аль-Кадир**» - Кейлани – «**и ему подобные**» из тех, кто имеет место перед Аллахом и высокое положение. «**Но я — грешник**» и не достигнут мои мольбы Всевышнего. «**праведники занимают высокое положение у Аллаха, поэтому я взываю к Аллаху через них**», и поэтому прошу у них, а они попросят и вознесут мольбы за меня, и приблизят меня к Аллаху как можно ближе. Но я не прошу ничего у самих праведников.

Детальный ответ: Сомнение первое: Не являются многобожниками те, кто признают Единобожие во владычестве, и обращаются к праведникам только ввиду их положения и для соискания у них заступничества

فجَاوِبه بما تقدَّم؛ وهو أن الذين قاتلهم رسول الله ρ مقرون بما ذكرتَ، ومقرون أن

أوثانهم لا تدبِّر شيئاً، وإنما أرادوا الجاه والشفاعة، واقرأ عليه ما ذكر الله في كتابه ووضّحه.

Ответь ему следующим образом: «Те, с кем сражался посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, тоже признавали то, что ты перечислил. Они признавали, что их идолы не управляли ничем, однако они стремились приблизиться к Аллаху через их высокое положение и посредством их заступничества». Прочти ему то, что Аллах сказал и разъяснил в Своей Книге.

Ответ на сомнение

«**Ответь ему следующим образом: «Те, с кем сражался посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, тоже признавали то, что ты перечислил. Они признавали, что их идолы не управляли ничем**» - и что лишь один Аллах избавляет от зла. «**однако они стремились приблизиться к Аллаху через их высокое положение и посредством их заступничества**» - и только этого, и уповали многобожники только лишь на положение их перед Аллахом. Многобожие, относительно которого был ниспослан Коран, заключалось в испрашивании заступничества у объектов поклонения перед Аллахом, но не в том что божества эти творят и наделяют пропитанием. «**Прочти ему то, что Аллах сказал и разъяснил в Своей Книге**» - прочти ему айаты, указывающие на это.

Среди айатов, указывающих на признание многобожниками Единобожия во владычестве, слова Всевышнего Аллаха: «Скажи: «***Кто одаряет вас уделом с неба и земли? Кто властен над слухом и зрением? Кто мертвое превращает в живое, а живое превращает в мертвое? Кто управляет делами?». Они скажут: «Аллах». Скажи: «Неужели вы не устрашитесь?***»[75], и слова Всевышнего: «***Скажи: «Кому принадлежит земля и те, кто на ней, если только вы знаете?***» и до слов Всевышнего «***Они скажут: «Аллах». Скажи: «До чего же вы обмануты!***»[76]. А также слова Всевышнего Аллаха: «***Если ты спросишь их: «Кто сотворил небеса и землю?». - они непременно скажут: «Аллах». Скажи: «Хвала Аллаху!». Но большинство их не знает***»[77], и слова Всевышнего: «***Если ты спросишь их: «Кто создал небеса и землю и подчинил солнце и луну?». - они непременно скажут: «Аллах». До чего же они отвращены от истины!***»[78], а также и другие айаты.

И прочти ему айаты, в которых Всевышний Аллах объявил в неверии тех, кто совершали многобожие в Единобожии в поклонении, ибо те люди не стремились ни к чему кроме соискания заступничества и приближения к Аллаху. Многобожники нашего времени не прибавили ничего к тому, что совершали многобожники первых поколений. И объясни ему в самой простой форме то, с чем пришёл посланник Аллаха, и то что было противоположным тому, с чем пришёл посланник Аллаха. А именно слова Всевышнего Аллаха: «***Они поклоняются наряду с Аллахом тому, что не причиняет им вреда и не приносит им пользы. Они говорят: «Они - наши заступники перед Аллахом***»[79], и слова

---

[75] Благородный Коран, сура «Юнус», 10:31

[76] Благородный Коран, сура «Верующие», 23:84-89

[77] Благородный Коран, сура «Люкман», 31:25

[78] Благородный Коран, сура «Паук», 29:61

[79] Благородный Коран, сура «Юнус», 10:18

Всевышнего «***А те, которые взяли себе вместо Него других покровителей и помощников, говорят: «Мы поклоняемся им только для того, чтобы они приблизили нас к Аллаху как можно ближе». Аллах рассудит их в том, в чем они расходились во мнениях. Воистину, Аллах не ведет прямым путем тех, кто лжет и не верует***»[80], и слова Всевышнего: «***И почему бы мне не поклоняться Тому, Кто сотворил меня и к Кому вы будете возвращены? - Неужели я стану поклоняться другим богам помимо Него? Ведь если Милостивый пожелает причинить мне зло, то их заступничество ничем не поможет мне, и они не спасут меня***»[81], и слова Всевышнего «***Вы явились к Нам одинокими, какими Мы сотворили вас в первый раз, и оставили позади себя то, чем Мы вас наделили. Мы не видим с вами ваших заступников, которых вы для себя считали сотоварищами Аллаха. Связи между вами разорваны, и покинуло вас то, что вы утверждали***»[82]. Так поразмысли же над этими айатами, указывающими на то, что многобожники не желали от своих объектов поклонения ничего кроме заступничества и приближения к Всевышнему Аллаху.

Конечный ответ на это сомнение: Так что же ты добавил к тому, что признавали многобожники первых поколений. Не прибавилось в твоих деяниях к их деяниям ничего. Напротив – ты и они – суть одно и тоже.

فإن قال: هؤلاء الآيات نزلت فيمن يعبد الأصنام، كيف تجعلون الصالحين مثل الأصنام؟ أم كيف تجعلون الأنبياء أصناماً؟!

---

[80] Благородный Коран, сура «Толпы», 39:3

[81] Благородный Коран, сура «Йа-Син», 36:22-23

[82] Благородный Коран, сура «Скот», 6:94

Если он скажет: «Эти аяты ниспосланы о тех, кто поклонялся идолам. Как же вы можете считать идолами праведников? Как же вы можете считать идоламипророков?!»

«**Если он скажет**» - сомневающийся, что «**Эти аяты**» - имеется ввиду айат «***Они поклоняются наряду с Аллахом тому, что не причиняет им вреда и не приносит им пользы. Они говорят: «Они - наши заступники перед Аллахом***»[83] и подобное этому «**ниспосланы о тех, кто поклонялся идолам**». То, в чём изъясняется это сомнение – это ограничение поклонения не Аллаху только идолами, которые никак не равны праведникам и не подобны им, потому и поклонение праведникам якобы не является многобожием. «**Как же вы можете считать идолами праведников?**», ибо поклонение не к Аллаху устремлено лишь только истуканам, и «**Как же вы можете считать идолами пророков?!**».

Сомнение второе: Они ограничивают поклонение не Аллаху лишь поклонением идолам, не включая в него поклонение праведникам

Из дел сторонников лжи и сомнений – обращаться к тем придаёт праведникам подобающее им место, говоря: они умаляют их положение и попирают их права. Однако на деле это они сами умаляют и попирают права пророчества, желая чтобы люди покорились лжи. Сторонники же истины придают им подобающее место, на котором они находятся, не добавляя ничего, и не умаляя. Покорность их правам – истина, однако же неправедное искажение их права – ложь.

فجاوِبه بما تقدم؛ فإنه إذا أقرَّ أن الكفار يشهدون بالربوبية كلها لله وأنهم ما أرادوا ممن قصدوا إلا الشفاعة ولكن أراد أن يفرِّق بين فعلهم وفعله بما ذكر.

---

[83] Благородный Коран, сура «Юнус», 10:18

فاذكر له أن الكفار منهم من يدعو الأصنام ومنهم من يدعو الأولياء الذين قال الله فيهم: {أُولَئِكَ الَّذِينَ يَدْعُونَ يَبْتَغُونَ إِلَى رَبِّهِمُ الْوَسِيلَةَ أَيُّهُمْ أَقْرَبُ } الآية، ويدعون عيسى ابن مريم وأمه وقد قال تعالى: {مَا الْمَسِيحُ ابْنُ مَرْيَمَ إِلاَّ رَسُولٌ قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِهِ الرُّسُلُ وَأُمُّهُ صِدِّيقَةٌ كَانَا يَأْكُلانِ الطَّعَامَ انْظُرْ كَيْفَ نُبَيِّنُ لَهُمُ الآيَاتِ ثُمَّ انْظُرْ أَنَّى يُؤْفَكُونَ قُلْ أَتَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ مَا لا يَمْلِكُ لَكُمْ ضَرّاً وَلا نَفْعاً وَاللَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ}.

— то ответь ему следующим образом:

Он уже убедился, что неверные веровали в абсолютное господство Одного Аллаха и желали получить от тех, к кому они обращались, только заступничество. Однако своими словами он хочет отделить их деяния от собственных.



Сообщи же ему, что среди неверных были такие, кто взывал к идолам. Были и такие, кто взывал к приближённым Аллаха, и о них сказал Аллах:

«Те, к кому они взывают, сами ищут пути приближения к своему Господу, — кто из них ближе...»

сура «Перенос ночью», аят 57

Они также взывали к Исе, сыну Марйам, и его матери, о чём сказал Всевышний Аллах:

«Мессия, сын Марйам, — только посланник, как и те посланники, которые были прежде него, а мать его — праведница, оба они ели пищу. Смотри же, как Мы разъясняем им знамения, а потом узри, до чего же они отвращены! Скажи: «Неужели вы станете поклоняться помимо Аллаха тому, что не может принести вам ни вреда, ни пользы, в то время как Аллах — Слышащий, Знающий?»

сура «Трапеза», аяты 75-76

«**— то ответь ему следующим образом**» - то есть то, что многобожники первых поколений признавали Единобожие во владычестве, то есть то, что Всевышний Аллах единственный Творец, у которого нет сотоварища, и наделяющий пропитанием, и что многобожники приписывают ему посредников и т.д. Но однако многобожники не признают истинного Единобожия во владычестве, ибо Единобожие в поклонении подразумевает и Единобожие во владычестве, как говорилось выше.

«**Он уже убедился, что неверные веровали в абсолютное господство Одного Аллаха и желали получить от тех, к кому они обращались, только заступничество**» - и сомневающиеся признали это, «**Однако своими словами он хочет**» - то есть сомневающийся, «**отделить их деяния от собственных**», ибо многобожники первых поколений поклонялись истуканам, а он не поклоняется им.

«**Сообщи же ему, что среди неверных были такие, кто взывал к идолам**» - или к божествам, не имеющим физического изображение виде статуи-истукана, как упомянул о

них Аллах: «***Они сказали: «Мы поклоняемся идолам и постоянно предаемся им***»[84], «***Вы поклоняетесь вместо Аллаха идолам и измышляете ложь***»[85], «***Вот он сказал своему отцу и народу: «Что это за изваяния, которым вы предаетесь?***»[86].

«**Были и такие, кто взывал к приближённым Аллаха, и о них сказал Аллах: «Те, к кому они взывают, сами ищут пути приближения к своему Господу, — кто из них ближе...**» - то есть их объекты поклонения различны, это не только лишь одни истуканы. Довод на разнообразие объектов поклонения – этот айат. Он ниспослан о людях, поклонявшихся джиннам, но джинны приняли Ислам, а люди всё продолжали им поклонятся.

Говорят также: айат этот ниспослан о поклоняющихся Узейру и Миссии (*пророку Исе, мир ему*), и так считают большинство толкователей.

Но нет взаимоисключения в этих двух мнениях: этот айат ниспослан о тех, кто взывает к объектам их мольбы, и те, к кому взывают с мольбой, сами, будучи праведными, уповают на милость Господа, и страшатся его наказания. Сказал Всевышний Аллах, отвечая им что те, к кому они обращаются, такие же мои рабы, как и сами вы, и они сами уповают на мою милость и страшатся моего наказания. Вам надлежит совершать тоже самое, что совершают ваши божества. Совершают же рабы Всевышнего три вещи: поклоняются ему одному, уповают на него одного и страшатся его одного. Это связывает их с ними, это средство и причина связи. Нет отличия в поклонении Всевышнему между приближёнными к Всевышнему Аллаху и прочими творениями. Этот айат – краткий довод против тех, кто поклоняется приближённым Всевышнего Аллаха.

«**Они также взывали к Исе, сыну Марйам, и его матери**» - это разъяснение многобожия христиан в приобщении к Всевышнему в поклонении посланников «**о чём сказал Всевышний Аллах: «Мессия, сын Марйам, — только посланник, как и те посланники, которые были прежде него, а мать его — праведница**» - и великая её праведность – истина «**оба они ели пищу. Смотри же, как Мы разъясняем им знамения, а потом узри, до чего же они отвращены! Скажи: «Неужели вы станете поклоняться помимо Аллаха тому, что не может принести вам ни вреда, ни пользы, в то время как Аллах — Слышащий, Знающий?**».

Это – одна из разновидностей многобожия первых поколений среди Людей Писания.

واذكر له قوله تعالى: {وَيَوْمَ يَحْشُرُهُمْ جَمِيعاً ثُمَّ يَقُولُ لِلْمَلائِكَةِ أَهَؤُلاءِ إِيَّاكُمْ كَانُوا يَعْبُدُونَ قَالُوا سُبْحَانَكَ أَنْتَ وَلِيُّنَا مِنْ دُونِهِمْ بَلْ كَانُوا يَعْبُدُونَ الْجِنَّ أَكْثَرُهُمْ بِهِمْ مُؤْمِنُونَ}.

[84] Благородный Коран, сура «Поэты», 26:71

[85] Благородный Коран, сура «Паук», 29:17

[86] Благородный Коран, сура «Пророки», 52:21

Напомни ему высказывание Всевышнего Аллаха:

«В тот день Он соберёт их всех, а потом скажет ангелам: «Вам ли поклонялись эти (*люди*)?» Они скажут: «Хвала Тебе! Ты — наш покровитель, а не они! Они поклонялись джиннам; и большая их часть веровала в них!»

сура «Саба», аяты 40-41

«**Напомни ему высказывание Всевышнего Аллаха: «В тот день Он соберёт их всех, а потом скажет ангелам: «Вам ли поклонялись эти (*люди*)?» Они скажут: «Хвала Тебе! Ты — наш покровитель, а не они! Они поклонялись джиннам; и большая их часть веровала в них!**» - этот айат указывает на многобожников, поклонявшихся ангелам.

Ты узнал из этого айата, что многобожники – это те, кто поклоняются приближённым Аллаха и праведникам, и те, кто поклоняются пророкам, и те, кто поклоняются ангелам. Соответственно и айаты Книги Аллаха ниспосланы и о тех, кто поклонялись приближённым Аллаха, и о тех, кто поклонялись пророкам, и о тех, кто поклонялись ангелам. Но они отнюдь не ограничиваются на поклоняющихся истуканам. Нет различия между объектами поклонения, напротив всякий из них означает приравнивания творения к Творцу, и всякий из них есть приравнивание чего-либо к Всевышнему Аллаху в поклонении, всякий из них многобожие, и всякий, совершающий его – многобожник. Ты узнал из этих айатов, что они подобны друг другу, и развеялось сомнение и сокрушился довод сомневающихся.

وقوله تعالى: {وَإِذْ قَالَ اللَّهُ يَا عِيسَى ابْنَ مَرْيَمَ أَأَنْتَ قُلْتَ لِلنَّاسِ اتَّخِذُونِي وَأُمِّيَ إِلَهَيْنِ مِنْ دُونِ اللَّهِ قَالَ سُبْحَانَكَ مَا يَكُونُ لِي أَنْ أَقُولَ مَا لَيْسَ لِي بِحَقٍّ إِنْ كُنْتُ قُلْتُهُ فَقَدْ عَلِمْتَهُ تَعْلَمُ مَا فِي نَفْسِي

وَلا أَعْلَمُ مَا فِي نَفْسِكَ إِنَّكَ أَنْتَ عَلاَّمُ الْغُيُوبِ}

فقل له: عرفت أن الله كفَّر من قصد الأصنام وكفر أيضًا من قصد الصالحين، وقاتلهم رسول الله ρ ولم يفرق بينهم.

— а также высказывание Всевышнего:

«И вот сказал Аллах: «О Иса, сын Марйам! Говорил ли ты людям: «Поклоняйтесь мне и моей матери как двум богам помимо Аллаха?» Он сказал: «Хвала Тебе! Как мог я сказать то, что мне не по праву? Если я сказал подобное, то Ты это знаешь. Ты знаешь то, что у меня в душе, а я не знаю того, что у Тебя в помыслах, ведь Ты — Ведающий сокровенное»

сура «Трапеза», аят 116

Скажи ему: «Понял ли ты, что Аллах назвал неверными тех, кто обращался к идолам, и тех, кто обращался к праведникам? Понял ли ты, что именно с ними сражался посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует?»

«**а также высказывание Всевышнего: «И вот сказал Аллах: «О Иса, сын Марйам! Говорил ли ты людям: «Поклоняйтесь мне и моей матери как двум богам помимо Аллаха?**» - Всевышний Аллах более всех знающ, что Иса не говорил такого, но однако пожелал, чтобы это было произнесено в слух и разъяснилась ложь поклонявшихся Исе, в то время как сам Иса не был доволен этим. Всевышний Аллах этим порицал и осуждал тех, кто взял Ису и его мать божествами помимо Аллаха. «**Он сказал: «Хвала Тебе!**» - очищенному от всего того, что не подобает Твоему Величию и Возвышенности, «**Как мог я**» - не проявлял я того – «**сказать то, что мне не по праву?**» - а высочайшее право у Господа миров, у которого нет сотоварища. «**Если я сказал подобное, то Ты это знаешь**» - ты более всех знающ, что не исходило от меня это, «**Ты знаешь то, что у меня в душе, а я не знаю того, что у Тебя в помыслах, ведь Ты — Ведающий сокровенное**».

«**Скажи ему**» - сомневающемуся, высказавшему предыдущее сомнение. «**Понял ли ты, что Аллах назвал неверными тех, кто обращался к идолам, и тех, кто обращался к праведникам?**[87]» - и более того, объявил их неверующими и обязал к убеждённости в этом. Тот же кто не признаёт их неверующими, то соответственно и не считает неверием их деяния. «**Понял ли ты, что именно с ними сражался посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует?**» - более того, *у всех этих людей, совершавших лжепоклонство*, был один путь, различались только их объекты поклонения, но все они устремлялись к одному и тому же – поклонению наряду с Аллахом чему-либо помимо него. И посредством этого отводятся их сомнения и сокрушаются их доводы, которые суть невежество о том, с чем пришёл посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует.

فإن قال: الكفار يريدون منهم، وأنا أشهد أن الله هو النافع الضار المدبر لا أريد إلا منه، والصالحون ليس لهم من الأمر شيء، ولكن أقصدهم أرجو من الله شفاعتهم.

---

[87] В смысле: перечисли ему айаты, где говорится о тех, кто поклонялся чему либо помимо истуканов, и скажи ему: «Понял ли ты…» и т.д.

Ответ на сомнение

فالجواب أن هذا قول الكفار سواءً بسواء، واقرأ عليه قوله تعالى: {وَالَّذِينَ اتَّخَذُوا مِنْ دُونِهِ أَوْلِيَاءَ مَا نَعْبُدُهُمْ إِلاّ لِيُقَرِّبُونَا إِلَى اللَّهِ زُلْفَى}. وقوله تعالى: {وَيَقُولُونَ هَؤُلاءِ شُفَعَاؤُنَا عِنْدَ اللَّهِ}.

واعلم أن هذه الشُبَه الثلاث هي أكبر ما عندهم. فإذا عرفت أن الله وضَّحها لنا في كتابه وفهمتها فهما جيداً فما بعدها أيسر منها.

Если он скажет: «Неверные просили от них, а я свидетельствую, что только Аллах приносит пользу и наносит вред и только Он управляет делами. Я не прошу ни у кого, кроме Него. Праведники не имеют никакого удела в Его делах, но я обращаюсь к ним, надеясь на их заступничество пред Аллахом»,

Сомнение третье: просьба о заступничестве у праведников не является многобожием

— то ответь ему, что это в точности совпадает со словами неверных, — и прочти высказывание Всевышнего:

«А те, которые взяли покровителей, помимо Него, (*говорят*): «Мы поклоняемся им только для того, чтобы они как можно больше приблизили нас к Аллаху».

сура «Толпы», аят 3

Всевышний также сказал:

«Это — наши заступники перед Аллахом»

сура «Йунус», аят 18

Знай же, что именно эти три сомнения многобожников являются самыми крупными. Если ты понял, что Аллах разъяснил это в Своей Книге, и понял это хорошо, то всё, о чём речь идёт дальше, будет проще этого.

«**Если он скажет: «Неверные**» - т.е. те неверующие, о которых ниспослан Коран - Абу Джахль и его единомышленники, «**просили от них**» - то есть просили непосредственно у божеств, которым они поклонялись, икали блага от них, пологая что божества эти есть врата удовлетворения их нужд, а не Аллах. Поэтому они обращались к этим божествам в поклонении. «**я свидетельствую, что только Аллах приносит пользу и наносит вред и только Он управляет делами. Я не прошу ни у кого, кроме Него. Праведники не имеют никакого удела в Его делах, но я обращаюсь к ним, надеясь на их заступничество пред Аллахом**» - то есть властитель и самих объектов поклонения, и того, о чём просят – Аллах. Цель же поклонения – чтобы праведники заступились за меня перед Аллахом. Было уже изложено два предыдущих сомнения, и это сомнение навеяно ими же.

«**— то ответь ему**» - на это сомнение «**что это в точности совпадает со словами неверных**» - буква в букву, и слова современных многобожников отнюдь не легковеснее слов многобожников первых поколений, а напротив, ещё более велики неверием чем

первых. Ибо многобожники первых поколений признавали Единобожие во владычестве, признавали, что один Аллах управляет делами и нет у него сотоварища, как и было указано на это в начале книги. Прочти ему айаты из начала книги, где указывается на признание многобожниками Единобожия во владычестве, «**и прочти высказывание Всевышнего**», указывающие на то, что не желали многобожники иного помимо заступничества перед Аллахом, а именно слова Всевышнего Аллаха «**А те, которые взяли покровителей, помимо Него,** (*говорят*)**: «Мы поклоняемся им только для того, чтобы они как можно больше приблизили нас к Аллаху**». В этом айате все просьбы ограничены одним. Многобожники нашего времени говорят: Мы не праведники и не можем просить Аллаха, но мы просим праведников, дабы они попросили за нас Аллаха, и мы хотим приблизится как можно ближе к Аллаху.

«**Всевышний также сказал: «Это — наши заступники перед Аллахом**» - в этом айате разъяснение того, что многобожники первых поколений хотели лишь одного – они хотели заступничества перед Господом всех творений.

«**Знай же, что именно эти три сомнения многобожников являются самыми крупными**» - это и есть сомнения, которые являются сердцевиной всех сомнений: сомнение о том, что многобожие отрицается признанием Единобожия во владычестве, сомнение о том, что многобожие ограничено лишь идолопоклонством, и сомнение о том, что многобожники желали чего-либо от самих божеств, а они желают от них лишь только заступничества.

«**Если ты понял, что Аллах разъяснил это в Своей Книге, и понял это хорошо, то всё, о чём речь идёт дальше, будет проще этого**» - если ты с лёгкостью даёшь ответ на эти большие сомнения, то дальше будет ещё легче и легче, и ты с лёгкостью найдёшь в текстах *Корана и сунны* ответ на прочие сомнения.

فإن قال: أنا لا أعبد إلا الله وهذا الالتجاء إلى الصالحين ودعاؤهم ليس بعبادة.

فقل له: أنت تُقرّ أن الله افترض عليك إخلاص العبادة لله؟ فإذا قال نعم، فقل له: بيِّن لي هذا الذي فرضه الله عليك وهو إخلاص العبادة لله وهو حقه عليك، فإنه لا يعرف العبادة ولا أنواعها

Если он скажет: «Я не поклоняюсь никому, кроме Аллаха, а обращение за покровительством к праведникам и мольба к ним не являются поклонением», — то скажи ему: «Признаёшь ли ты, что Аллах предписал тебе быть искренним в поклонении Ему?». Если он скажет: «Да», — тогда скажи ему: «Разъясни мне то, что предписал тебе Аллах и что является твоей обязанностью пред Ним, то есть искреннее обращение поклонения Одному Аллаху, *ихлас*». Если же он не знает, что

такое поклонение и каковы его виды,

«**Если он скажет: «Я не поклоняюсь никому, кроме Аллаха, а обращение за покровительством к праведникам и мольба к ним не являются поклонением»** - довод, которым он настаивает на его многобожии

«**то скажи ему**», отвечая «**Признаёшь ли ты, что Аллах предписал тебе быть искренним в поклонении Ему?**» - и он не сможет отвергнуть это, ибо отрицание этого станет очевидным доводом против него.

«**Если он скажет: «Да», — тогда скажи ему: «Разъясни мне то, что предписал тебе Аллах и что является твоей обязанностью пред Ним, то есть искреннее обращение поклонения Одному Аллаху, *ихлас*»** - если спросишь его о том, что предписал ему Аллах и что является его обязанностью перед Ним, то он знает и признаёт, что Аллах предписал ему искренне обращение поклонения к Одному Аллаху. «**Если же он не знает, что такое поклонение и каковы его виды**» - Если он знает что такое поклонение и его виды, и не отрицает их, то он не предпочтёт поклонение Аллаху над поклонением другому, ибо это есть величайшее невежество и заблуждение. Величайшее из видов невежества – невежество о Всевышнем Аллахе, Его именах и атрибутах. Это невежество ещё более велико, чем невежество в религии в целом и в религиозном праве (*фикхе*). Это сильнейший вид невежества по двум причинам:

Сомнение четвёртое: отрицание многобожниками поклонения праведниками, хотя они и возносят к ним мольбы и совершают им жертвоприношения

Первая – это невежество о Единобожии, а Единобожие – основа религии.

Вторая – это невежество о вещи, приносящей великую пользу и очевидной для каждого. А невежество в вещи очевидной куда больше, чем невежество в чём-то неочевидном.

فبيِّنها له بقولك: قال الله تعالى: {ادْعُوا رَبَّكُمْ تَضَرُّعاً وَخُفْيَةً إِنَّهُ لا يُحِبُّ الْمُعْتَدِينَ} فإذا أعلمته بهذا، فقل له: هل علمت هذا عبادة لله؟ فلابد أن يقول نعم، والدعاء مخ العبادة، فقل له: إذا أقررت أنها عبادة ودعوت الله ليلاً ونهاراً خوفاً وطمعاً، ثم دعوت في تلك الحاجة نبياً أو غيره، هل أشركت في عبادة الله غيره؟ فلابد أنه يقول نعم، فقل له: فإذا عملت بقول الله تعالى: {فَصَلِّ لِرَبِّكَ وَانْحَرْ} وأطعت الله ونحرت له، هل هذا عبادة؟ فلابد أن يقول نعم. فقل له: فإن نحرت لمخلوق نبي أو جِنِّي أو غيرهما هل أشركت في هذه العبادة غير الله؟ فلابد أن يقرّ ويقول نعم.

- то разъясни ему это следующим образом:
Всевышний Аллах сказал:

«Взывайте к Нему со смирением и в тайне. Поистине, Он не любит преступающих!»

сура «Преграды», аят 55

Когда ты сообщишь ему это, то скажи ему: «Понял ли ты, что это является поклонением Аллаху?» Несомненно, он ответит: «Да. Мольба — это стержень поклонения». Скажи ему: «Если ты признал это поклонением и взываешь к Аллаху ночью и днём, со страхом и сильным желанием, а затем при нужде обращаешься с мольбой к пророку или к кому-нибудь другому, то приобщаешь ли ты тем самым к Аллаху сотоварищей в поклонении?» Несомненно, он ответит: «Да». Тогда скажи ему: «Если ты познал высказывание Всевышнего Аллаха:

«Молись же Господу твоему и приноси в жертву»

сура «Изобилие», аят 2

— и подчинился Аллаху, принося Ему в жертву, то будет ли это поклонением?». Несомненно, он ответит: «Да». Тогда скажи ему: «Если же ты принёс что-либо в жертву творению — пророку, джинну или кому-либо другому, — то приобщил ли ты к Аллаху сотоварищей в поклонении?» Несомненно, он ответит: «Да».

«**то разъясни ему это**» - разъясни ему что мольбы и просьбы есть поклонение. Есть один способ познать поклонение – познать то, что повелевает Шариат. Познание это происходит иначе чем обычное получение познания, и не устанавливается убеждением доводами разума. Всевышний Аллах приказал нам обращать мольбы к Нему одному.

«**следующим образом: Всевышний Аллах сказал: «Взывайте к Нему со смирением и в тайне. Поистине, Он не любит преступающих!**» - разъясняет этот айат то, что любит и чем доволен Аллах в мольбе, и что мольба – есть поклонение.

«**Когда ты сообщишь ему это**» - то есть сообщишь ему айат, который указывает на то, что мольба есть поклонение.

«**то скажи ему: «Понял ли ты, что это является поклонением Аллаху?» Несомненно, он ответит: «Да**» - он не сможет отрицать это. Если же он отрицает это, то окончи разговор с ним, ибо он превознёсся, и ты можешь вместе с ним впасть в ересь. «**Мольба — это стержень поклонения**» - как приводится в хадисе – «Мольба – стержень поклонения».

Два ответа это на сомнение

«**Скажи ему: «Если ты признал это поклонением и взываешь к Аллаху ночью и днём, со страхом и сильным желанием, а затем при нужде обращаешься с мольбой к пророку или к кому-нибудь другому**» - то есть совершая поклонение посредством мольбы. «**то приобщаешь ли ты тем самым к Аллаху сотоварищей в поклонении?» Несомненно, он ответит: «Да**» - если он принимает доводы, то должен он, признав первое, признать и второе, тем самым отведя сомнение.

«**Тогда скажи ему: «Если ты познал высказывание Всевышнего Аллаха: «Молись же Господу твоему и приноси в жертву» — и подчинился Аллаху, принося Ему в жертву, то будет ли это поклонением?»** - довод на это очевиден и несомненен. «**Несомненно, он ответит: «Да»** - ибо не сможет он отвергнуть его.

«**Тогда скажи ему: «Если же ты принёс что-либо в жертву творению — пророку, джинну или кому-либо другому, — то приобщил ли ты к Аллаху сотоварищей в поклонении?»** - имеется ввиду в поклонении посредством жертвоприношения.

«**Несомненно, он ответит: «Да»** - ибо не сможет он отвергнуть второе утверждение, признав первое, ибо признание первого делает обязательным и признание второго. Равно как и для других видов поклонения. Он либо признаёт, что они являются поклонением, либо нет. А если он отрицает что это поклонение, то устанавливается над ним довод, и признаётся он проигравшим спор. Посредством этого он очевидно явит своё невежество и заблуждение, и раскроется его сомнение, не взирая на его слова: «Я не поклоняюсь ничему помимо Аллаха… и т.д.». Постарайся разъяснить ему его невежество, и объясни, что есть поклонение Аллаху, а что – поклонение не Аллаху, и разъясни ему то, что он совершает, ибо он поклоняется и Аллаху, и наряду с этим – поклоняется не Аллаху.

وقل له أيضاً: المشركون الذين نزل فيهم القرآن هل كانوا يعبدون الملائكة والصالحين واللات وغير ذلك؟ فلا بد أن يقول نعم، فقل له: وهل كانت عبادتهم إياهم إلا في الدعاء والذبح والالتجاء ونحو ذلك؟ وإلا فهم مقرون أنهم عبيده وتحت قهره، وأن الله هو الذي يدبِّر الأمر، ولكن دعوهم والتجؤوا إليهم للجاه والشفاعة، وهذا ظاهر جداً.

Спроси его также: «Поклонялись ли язычники, о которых ниспослано откровение в Коране, ангелам, праведникам, ал-Лат и прочим?» Несомненно, он ответит: «Да». Тогда скажи ему: «Разве не заключалось их поклонение им в мольбе, жертвоприношении, просьбе о покровительстве и тому подобном? Ведь они признавали то, что они являются рабами Аллаха и находятся в Его власти, что именно Аллах управляет всеми делами, но взывали к ним и молили о

покровительстве, стремясь к их высокому положению и заступничеству. Это предельно ясно».

«**Спроси его также**» - предшествует ему первый ответ, и этот ответ достаточен и верен, но для отведения сомнения добавляется и второй ответ. Подобно как автор, да помилует его Аллах, давая исчерпывающий ответ на сомнение, дополнял его ещё ответом, или двумя ответами, или же тремя ответами. Всё это ответ на слова: «Я не поклоняюсь ни чему помимо Аллаха. А обращение же к праведникам и мольба к ним не являются поклонением». «**Поклонялись ли язычники, о которых ниспослано откровение в Коране, ангелам, праведникам, ал-Лат и прочим?**»

«**Несомненно, он ответит: «Да»** - ибо не сможет он отрицать что-либо, установленное в Коране. Напомни ему тексты айатов, указывающие на то, что многобожники поклонялись ангелам, праведникам и ал-Лат: «В тот день Он соберет их всех, а затем скажет ангелам: «***Это они поклонялись вам?- Они скажут: «Пречист Ты! Ты - наш Покровитель, а не они. Они поклонялись джиннам, и большинство их веровали именно в них***»[88], слова Всевышнего: «***Те, к кому они взывают с мольбой, сами ищут близости к своему Господу, пытаясь опередить других***»[89], и слова Всевышнего: «***Не видели ли вы аль-Лат и аль-Уззу, - и еще третью - Манат? - Неужели у вас - потомки мужского пола, а у Него - женского? - Это было бы несправедливым распределением - Они - всего лишь имена, которыми нарекли их вы и ваши отцы, относительно которых Аллах не ниспослал никакого доказательства. Они следуют лишь предположениям и тому, чего желают души, хотя верное руководство от их Господа уже явилось к ним***»[90].

«**Тогда скажи ему: «Разве не заключалось их поклонение им в мольбе, жертвоприношении, просьбе о покровительстве и тому подобном?»** - разве заключалось поклонением им в чём-то ином кроме указанного, а это и есть мольба, жертвоприношение, просьба о покровительстве и подобное этому. Не нужно иного довода кроме этого.

Скажи ему: У меня есть довод о том, что поклонение им это то, о чём сказал Всевышний: «***Они поклоняются наряду с Аллахом тому, что не причиняет им вреда и не приносит им пользы. Они говорят: «Они - наши заступники перед Аллахом***»[91]. «**Ведь они признавали то, что они являются рабами Аллаха и находятся в Его власти, что именно Аллах управляет всеми делами, но взывали к ним и молили о покровительстве, стремясь к их высокому положению и заступничеству. Это предельно ясно**», и отводится это сомнение.

[88] Благородный Коран, сура «Саба», 34:40-41

[89] Благородный Коран, сура «Ночной перенос», 17:57

[90] Благородный Коран, сура «Звезда», 53:19-23

[91] Благородный Коран, сура «Юнус», 10:18

Сомнение пятое: тот, кто отрицает многобожие, отрицает и заступничество посланника, да благословит его Аллах и приветствует

فإن قال: أتنكر شفاعة رسول الله ρ وتبرأ منها؟

Если же он скажет: «Разве ты отрицаешь заступничество посланника Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, и отказываешься от него?»

———

«**Если же**» - сомневающийся перейдёт к другому сомнению «**он скажет: «Разве ты отрицаешь заступничество посланника Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, и отказываешься от него?**». В этом деле враждебны Аллаху могилопоклонники, ибо говорят они о ложном отрицании, заявляя: Они отрицают истину,

в то время как идёт речь об отрицании мольбы не к Аллаху, о которой они говорят, что отрицание её – отрицание заступничества[92].

Основа у сторонников лжи – те же сомнения что и у многобожников. Делая допущение, они обличают сторонников истины ложными сомнениями. Когда отрицаются их мольбы не к Аллаху, их многобожие и заблуждение, они наносят удар единобожникам, заявляя что единобожники отрицают заступничество и умаляют права праведников и приближённых Аллаха. Тем самым сторонник лжи уходят с пути посланника Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, при этом довольствуясь этим, ибо совершают они ровно противоположное тому, к чему их призывали.

فقل: لا أنكرها ولا أتبرأ منها؛ بل هو ρ الشافع المشفَّع وأرجو شفاعته، ولكن الشفاعة كلها لله كما قال تعالى: {قُلْ لِلَّهِ الشَّفَاعَةُ جَمِيعاً}.

ولا تكون إلا من بعد إذن الله كما قال تعالى: {مَنْ ذَا الَّذِي يَشْفَعُ عِنْدَهُ إِلاَّ بِإِذْنِهِ}.

ولا يشفع في أحد إلا بعد أن يأذن الله فيه كما قال تعالى: { يَعْلَمُ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ وَلا يَشْفَعُونَ إِلَّا لِمَنِ ارْتَضَى } وهو سبحانه لا يرضى إلا التوحيد كما قال تعالى: {وَمَنْ يَبْتَغِ غَيْرَ الإِسْلامِ دِيناً فَلَنْ يُقْبَلَ مِنْهُ } فإذا كانت الشفاعة كلها لله ولا تكون إلا من بعد إذنه ولا يشفع النبي ρ ولا غيره في أحد حتى يأذن الله فيه، ولا يأذن الله إلا لأهل التوحيد تبيَّن لك أن الشفاعة كلها لله؛ وأطلبها منه فأقول: اللهم لا تحرمني شفاعته،

[92] В основе это предельно ясно, и нет довода для дополнительного рассмотрения этого вопроса. Суждение о том, что необходим некий посредник, свойственно людям, склонным к измышлениям. Обще известно, что заступничество посланника Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, будет за покорных ему. Но однако просьбы о нём у посланника, да благословит его Аллах и приветствует, *после его смерти* – многобожие. И это также очевидно для просящего заступничество, ибо поклонение их с целью соискания этого заступничества, не принесёт ни малейшей пользы им.

اللهم شفِّعه فيَّ، وأمثال هذا.

— то скажи ему: «Я не отрицаю заступничества пророка, да благословит его Аллах и приветствует, и не отказываюсь от него; напротив, я утверждаю, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, будет испрашивать заступничество и получит его. Я же желаю получить его заступничество. Но заступничество целиком во власти Аллаха, о чём сказал Всевышний:

«Скажи: «Аллаху принадлежит заступничество полностью».

сура «Толпы», аят 44

Заступничество будет только после позволения Аллаха, о чём Великий и Могучий Аллах сказал:

«Кто заступится пред Ним, иначе как с Его позволения».

сура «Корова», аят 255

Никто не получит заступничества, пока оно не будет позволено для него, о чём Великий и Могучий Аллах сказал:

«Они не заступаются, кроме как за того, кем Он доволен».

сура «Пророки», аят 28



А Он, да Возвышен Он, не доволен ничем, кроме единобожия, *таухида*, о чём сказал Всевышний:

«Кто же ищет религии помимо Ислама, от того не будет принято».

сура «Семейство ‘Имрана», аят 85

Если заступничество целиком принадлежит Аллаху, если оно будет только после Его позволения, если пророк, да благословит его Аллах и приветствует, и другие смогут испрашивать заступничества для кого-либо только после изволения Аллаха к нему, а Аллах позволит ходатайствовать только за приверженцев таухида, то тебе стало ясно, что заступничество полностью в Его власти. Поэтому я прошу его от Него и говорю: «О Аллах, не лишай меня заступничества! О Аллах, сделай моим заступником» и т.п.».

«**— то скажи ему: «Я не отрицаю заступничества пророка, да благословит его Аллах и приветствует**», прежде всего «**не отказываюсь от него**» - и в этом основа единобожников в отличии от прочих. Напротив, я и подобные мне уповают на заступничество в том виде, как утверждено это в сунне. Напротив, это они лишены его, хватаясь за его хвосты и не познав сути, ибо оставляют они причины заступничества пророка, да благословит его Аллах и приветствует. «**напротив, я утверждаю, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, будет испрашивать заступничество и получит его. Я же желаю получить его заступничество. Но заступничество целиком во власти Аллаха**» - пророк, да благословит его Аллах и приветствует, не распоряжается заступничеством независимо и по своей воле. Напротив, он сможет заступится только за определённых людей, тех людей, за кого дозволено будет

заступится. «**о чём сказал Всевышний: «Скажи: «Аллаху принадлежит заступничество полностью**» - и сказано это в контексте предыдущих его слов: «***Или же они взяли себе заступников помимо Аллаха? Скажи: «А если они не владеют ничем и не разумеют?***»[93]. В данном айате по мнению всех учёных используется отрицание владения, и разъясняет айат, что заступничество – во власти одного Аллаха. Положение же пророка, да благословит его Аллах и приветствует, таково, что заступничество будет даровано ему, но он не будет им распоряжаться самовластно. Он облагодетельствует тем, что даровано ему, лишь избранных людей и в избранной мере. Заступничество – вещь ограниченная и предназначенная для избранных. «**Заступничество будет только после позволения Аллаха, о чём Великий и Могучий Аллах сказал: «Кто заступится пред Ним, иначе как с Его позволения**» - и какой же говорящий, или какой человек снимет с пророка, да благословит его Аллах и приветствует, это ограничение?!

«**Никто не получит заступничества, пока оно не будет позволено для него, о чём Великий и Могучий Аллах сказал**: «**Они не заступаются, кроме как за того, кем Он доволен**» - имеется ввиду тот, чьими словами и делами доволен Всевышний Аллах. «**А Он, да Возвышен Он, не доволен ничем**» - от Его рабов кроме одного дела, а это Ислам, который установлен вокруг одного – Единобожия. Таухид – основа Ислама, как фундамент – основа строения. Ось Ислама –Единобожие, и не доволен Господь ничем, кроме «**единобожия, *таухида*, о чём сказал Всевышний: «Кто же ищет религии помимо Ислама, от того не будет принято**». Сказал Всевышний о многобожниках: «***Заступничество заступников не поможет им***»[94].

«**Если заступничество целиком принадлежит Аллаху**» - как сказано в первом айате, «**если оно будет только после Его позволения**», как сказано во втором айате, «**если пророк, да благословит его Аллах и приветствует, и другие смогут испрашивать заступничества для кого-либо только после изволения Аллаха к нему**» - как сказано в третьем айате, и «**а Аллах позволит ходатайствовать только за приверженцев таухида**» - как говорится в четвёртом айате.

«**то тебе стало ясно**» - после изучения всего вышеизложенного, «**что заступничество полностью в Его власти**» - то есть является подвластным лишь Всевышнему Аллаху, и не может испрашиваться не у Аллаха, напротив – просить о заступничестве можно только у Аллаха. «**Поэтому я прошу его от Него**» - то есть прошу заступничества, делая мольбу Господу Миров, который один владеет заступничеством, но не вознося мольбу пророку, да благословит его Аллах и приветствует. «**и говорю: «О Аллах, не лишай меня заступничества! О Аллах, сделай моим заступником!» и т.п.**» - если ты говоришь это устремляясь к нему, и говоришь с этим смыслом, пусть и не в такой словесной форме, и при этом практикуешь Единобожие, то ты просишь о причине, в следствии которой даруется заступничество. Пусть ты говоришь этими же словами, или другими, но с тем же смыслом.

[93] Благородный Коран, сура «Толпы», 39:43

[94] Благородный Коран, сура «Завернувшийся», 74:48

Сомнение шестое: пророк, да благословит его Аллах и приветствует, уже получил заступничество, и пророка, да благословит его Аллах и приветствует, просят о уже полученном заступничестве

فإن قال: النبي ρ أُعطِيَ الشفاعة وأنا أطلبه مما أعطاه الله.

فالجواب أن الله أعطاه الشفاعة ونهاك عن هذا فقال تعالى: {فَلا تَدْعُو مَعَ اللَّهِ أَحَداً}.

فإذا كنت تدعو الله أن يشفّع نبيه فيك فَأَطِعْهُ في قوله: {فَلا تَدْعُو مَعَ اللَّهِ أَحَداً}.

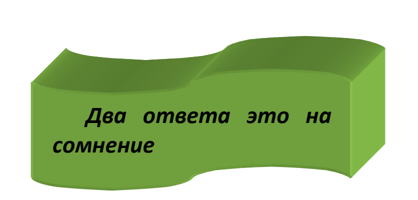
Если же он скажет: «Пророк уже получил заступничество, и я прошу его о том, чем Аллах уже одарил его»,

— то ответь: «Аллах даровал ему заступничество и запретил тебе поступать подобным образом (*совершать мольбу к пророку*), и сказал Всевышний:

«Не взывай ни к кому наряду с Аллахом»

сура «Джинны», аят 18

Если же ты просишь Аллаха чтобы Его пророк заступился за тебя, то повинуйся Всевышнему Аллаху в его словах:



«Не взывай ни к кому наряду с Аллахом»

сура «Джинны», аят 18

«**Если же он скажет**» - то есть сомневающийся, «**Пророк уже получил заступничество, и я прошу его о том, чем Аллах уже одарил его**» - произносящий это сомнение утверждает что это подобно как попросить денег, и получить желаемое, и таким же образом просится и заступничество.

«**то ответь**» - Да, «**Аллах даровал ему заступничество**», ибо Аллах господин заступничества, но однако тот, кто даровал заступничество, а это Аллах «**запретил тебе поступать подобным образом**», то есть испрашивать заступничество[95] *у творений*. Но однако по невежеству они испрашивают заступничество запретным образом, хотя заступничество уже даровано, но никак не в полновластное распоряжение подобно тому, как даруются деньги. Посланник, да благословит его Аллах и приветствует, заступится не за того, кого пожелает, а за того, за кого ему будет приказано заступится. «**и сказал Всевышний: «Не взывай ни к кому наряду с Аллахом**» - в этом запрет мольбы не к Аллаху. Мольба не к Аллаху имеет несколько видов: это мольба не к Аллаху с целью соискания заступничества у объектов мольбы, и мольба не к Аллаху с целью отведения печалей и подобного этому, и это запретно. Более того – это суть религии многобожников первых поколений, которые мольбами совершали поклонение своим божествам, и просили у них заступничества и подобного этому, как было сказано выше.

«**Если же ты просишь Аллаха**» - явно обращаясь со своим желанием к Аллаху, «**чтобы Его пророк заступился за тебя, то повинуйся Всевышнему Аллаху в его словах: «Не взывай ни к кому наряду с Аллахом**» - то есть если ты обращаешься к господину заступничества с мольбой чтобы стать из тех, за кого заступаются, то и обращайся к Аллаху, очистив свои дела от многобожия, надеясь на заступничество избранного пророка, да благословит его Аллах и приветствует. Заступничество это – истина, и даровано оно пророку, да благословит его Аллах и приветствует. Но однако заступничество это, как и было сказано выше, имеет условия. Шариат разъясняет причины обретения заступничества – это следование пророку и очищение своих дел от многобожия. Посредством этого можно войти в число тех, за кого будут заступаться. Однако многобожники утрачивают причины для заступничества, противостоят и противоречат им.

Шариат разъясняет причины обретения заступничества, и они существуют без мольбы о нём к пророку, да благословит его Аллах и приветствует. Причинами обретения

---

[95] Почитая обязательной связь между получением заступничества и между испрашиванием его у того, кто получил его, большинство многобожников поклонялись праведникам. И в месте с тем, где же довод на мольбу к праведникам? Может ли хоть один прочесть, что пришло об этом в текстах Корана и сунны? Скажи же, о обращающийся с такими просьбами?! Однако же, напротив, в текстах Корана и сунны пришёл запрет на это. Что же это за мольба не к Аллаху? Он говорит: «О такой-то! Заступись за меня!». Но это есть многобожие, взывание с мольбами к творениям, надеясь на заступничество их. И нет разницы как объясняет для себя говорящий подобное это поклонение, произнося: «Заступись за меня!», и совершает жертвоприношение, дабы он заступился.

заступничества является вера в пророка, да благословит его Аллах и приветствует, и вера в то, с чем он пришёл. Как сказал Всевышний Аллах: «***Они поклоняются наряду с Аллахом тому, что не причиняет им вреда и не приносит им пользы. Они говорят: «Они - наши заступники перед Аллахом». Скажи: «Разве вы можете поведать Аллаху такое на небесах и на земле, чего бы Он не знал?***»[96], и то о чём якобы не знал Аллах – ложь. В контексте данного айата имеется ввиду, что Аллах якобы не знал, что есть заступничество помимо того, что предписал он. Был спрошен пророк, да благословит его Аллах и приветствует: «Кто счастливейший из людей, обретший твоё заступничество?». Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: «Кто с искренностью в сердце скажет: «Нет божества помимо Аллаха!», и сказал посланник, да благословит его Аллах и приветствует: «Обретёт заступничество, если пожелает Аллах, тот, кто умрёт, не приобщая ничего к Аллаху». Заступничество предназначено для грешников, но нет заступничества для многобожников[97].

---

[96] Благородный Коран, сура «Юнус», 10:18

[97] Относительно обретения заступничества нашего пророка Мухаммада, да благословит его Аллах и приветствует - иудеи и христиане отрицают заступничество нашего пророка Мухаммада, да благословит его Аллах и приветствует. Часть людей   утверждают его, но проявляют в нём чрезмерность, подобно многобожникам, часть из людей, подобно сторонникам сунны и согласия, утверждают его для грешников из числа единобожников, а часть – отрицают даже для грешных единобожников.



وأيضاً فإن الشفاعة أعطيها غيرُ النبي ρ؛ فصحَّ أن الملائكة يشفعون، والأفراط يشفعون، والأولياء يشفعون: أتقول إن الله أعطاهم الشفاعة فاطلبها منهم؟ فإن قلت هذا، رجعت إلى عبادة الصالحين التي ذكرها الله في كتابه. وإن قلت لا. بطل قولك أعطاه الله الشفاعة وأنا اطلبه مما أعطاه الله.

Кроме того, заступничество даровано не только пророку, да благословит его Аллах и приветствует, ибо достоверно, что испрашивать заступничество будут ангелы, новорожденные, приближённые Аллаха. Хочешь ли ты сказать, что, потому что Аллах даровал им заступничество, ты станешь молить их заступиться за тебя? Если ты скажешь «Да», то вернёшься к поклонению праведникам, о котором Аллах упомянул в Своей Книге. Если же ты скажешь «Нет», то твои слова «Аллах даровал ему заступничество, и я прошу его о том, чем Аллах уже одарил его» станут несостоятельными».

«**Кроме того, заступничество даровано не только пророку, да благословит его Аллах и приветствует**» - это второй ответ на предыдущее сомнение. На это был дан и первый ответ, которого вполне достаточно для отведения его. Это же второй ответ: «**ибо достоверно, что испрашивать заступничество будут ангелы, новорожденные, приближённые Аллаха**» относительно заступничества, дарованного не только пророку, да благословит Его Аллах и приветствует. Ибо и об этом виде заступничества можно сказать «**потому что Аллах даровал им заступничество, ты станешь молить их заступиться за тебя?**» - в том смысле что заявление о том пророк, да благословит его аллах и приветствует, уже получил заступничество и я прошу его о нём, указывают на это «**Если ты скажешь «Да», то вернёшься к поклонению праведникам, о котором Аллах упомянул в Своей Книге**» ибо большинство из многобожников первых поколений просили у своих божеств заступничества и совершали им жертвоприношения, стремясь приблизится к Аллаху. Испрашивание заступничества у них ничто иное как то о чём сказал Всевышний Аллах: «***Воистину, чистая вера может быть посвящена одному Аллаху. А те, которые взяли себе вместо Него других покровителей и помощников, говорят: «Мы поклоняемся им только для того, чтобы они приблизили нас к Аллаху как можно ближе***»[98].

«**Если же ты скажешь «Нет**» - то есть не буду просить у них заступничества, пусть даже оно уже даровано им, «**то твои слова «Аллах даровал ему заступничество, и я прошу его о том, чем Аллах уже одарил его» станут несостоятельными**» - и тебе станет ясным то, нет указаний на то, что лицо, которому даровано заступничество, даст

[98] Благородный Коран, сура «Толпы», 39:3

его просящему его у него. И тем более становится ясным, что тот, кому заступничество даровано, отнюдь не предоставит его всякому просящему о нём, и преступающему Шариат. Есть довод на то, что заступничество установлено, но нет довода на испрашивание его у тех, кому оно даровано. Если бы заступничество можно было бы испрашивать – сподвижники были бы первыми, кто практиковали бы это. Более того, Зейн аль-Абидин запретил поступать так тому, кто подошёл к проходу у могилы пророка, да благословит его Аллах и приветствует, вошёл туда и совершил мольбу.

Таким образом, отведено сомнение, низвергнут его довод, и разъяснилась тебе его невежество и заблуждение.

فإن قال: أنا لا أشرك بالله شيئاً، حاشا وكلاَّ، ولكن الالتجاء إلى الصالحين ليس بشرك.

Сомнение седьмое: обращение к праведникам не является многобожием, и по этому и обращающийся к праведникам не является многобожником

فقل له: إذا كنت تقر أن الله حرَّم الشرك أعظم من تحريم الزنا، وتقر أن الله لا يغفره، فما هذا الأمر الذي حرمه الله وذكر أنه لا يغفره؟ فإنه لا يدري، فقل له: كيف تبرِّئ نفسك من الشرك وأنت لا تعرفه؟ كيف يحرم الله عليك هذا ويذكر أنه لا يغفره ولا تسأل عنه ولا تعرفه؟! أتظن أن الله يحرمه ولا يبينه لنا.

Если же он скажет: «Я не приобщаю сотоварищей к Аллаху абсолютно ни в чем, а обращение за покровительством к праведникам не является приобщением сотоварищей к Аллаху» — то скажи ему: «Если ты признаешь, что Аллах запретил приобщать к Нему сотоварищей строже, чем прелюбодеяние, и что Аллах не прощает этого, то что же является этим грехом, Аллах запретил и который Он не прощает?» Поистине, он не знает, что это такое! Тогда скажи ему: «Как же ты заявляешь о своей непричастности к ширку, не имея о нём никаких представлений?! Как же ты можешь не интересоваться этим и не знать об этом, тогда как Аллах запретил тебе это и сообщил, что Он не прощает подобного греха?! Неужели ты предполагаешь, что Аллах запретил нам многобожие, не разъяснив его смысл?!»

Ответ посредством уточнения понятия, обусловливающего вопрос

«**Если же он скажет: «Я не приобщаю сотоварищей к Аллаху абсолютно ни в чем, а обращение за покровительством к праведникам не является приобщением сотоварищей к Аллаху**» - то есть отрицает свою причастность к многобожию.

«**то скажи ему**» - отвечая ему подробно, и уточняя понятие, обусловившее вопрос дабы отвести это сомнение. «**Если ты признаешь, что Аллах запретил приобщать к Нему сотоварищей строже, чем прелюбодеяние, и что Аллах не прощает этого**» - и он сможет отрицать этого, «**то что же является этим грехом, который Аллах запретил и который Он не прощает?**». Смыл этого – раскрой мне истинную суть придания Аллаху сотоварища? В чём смысл поклонения Аллаху? «**Поистине, он не знает, что это такое!**» -

то есть не знает ни о многобожии, ни о Единобожии, когда просят его разъяснить то-то и то-то, останавливается. И где же тогда понятие о Единобожии?

«**Тогда скажи ему: «Как же ты заявляешь о своей непричастности к ширку, не имея о нём никаких представлений?! Как же ты можешь не интересоваться этим и не знать об этом, тогда как Аллах запретил тебе это и сообщил, что Он не прощает подобного греха?!**» - то есть отсутствие у тебя познаний о нём, и твоё безразличие к этому, указывают на то, что ты не знаешь твою религию. Ибо ты не сведущ просто в какой-то вещи в религии, а являешь небрежность и отворачивания от религии как таковой и познания её. Твоё право отмалчиваться, но тогда скажем «**Неужели ты предполагаешь, что Аллах запретил нам многобожие, не разъяснив его смысл?!**» - предполагающий подобное являет величайшее заблуждение, большее чем у многобожников первых поколений, и добавляет к нему ещё и другое неверие. Ибо если исходит от человека вышесказанное суждение, то погрузился он и охвачен тем многобожием, о котором он и не ведал, в то время как уже разъяснил его Аллах точно и кратко, и представил законченной и совершенной для нас религию.

Сомнение восьмое: говорит сомневающийся: многобожие – это поклонение истуканам, а мы не поклоняемся истуканам

فإن قال: الشرك عبادة الأصنام ونحن لا نعبد الأصنام، فقل له: ما معنى عبادة الأصنام؟ أتظن أنهم يعتقدون أن تلك الأخشاب والأحجار تخلق وترزق وتدبر أمرَ من دعاها؟ فهذا يكذبه القرآن. وإن قال: هو من قصد خشبة أو حجراً أو بنية على قبر أو غيره؛ يدعون ذلك ويذبحون له، ويقولون إنه يُقرِّبنا إلى الله زُلْفَى ويدفع الله عنا ببركته، أو يعطينا ببركته .

Если же он скажет: «Приобщение сотоварищей к Аллаху — это поклонение истуканам, а мы не поклоняемся истуканам», — то скажи ему: «Что означает поклонение истуканам? Думаешь ли ты, что язычники считали, что эти куски дерева или камни были в состоянии творить, наделять благами и управлять делами того, кто взывал к ним? Коран отверг это». Если же он скажет: «Те, кто обращался к кускам дерева, камням или строениям на могилах, либо в другом месте, взывали к ним, приносили им в жертву и говорили: «Он приближает нас к Аллаху, защищает нас своим благословением и одаряет своим благословением»

«**Если же он скажет: «Приобщение сотоварищей к Аллаху — это поклонение истуканам, а мы не поклоняемся истуканам**» - когда высказывается это сомнение, предполагают что многобожие ограничивается исключительно поклонением истуканам. И говорящий полагает что он не поклоняется истуканам, а напротив – поклоняется приближённым Аллаха.

Ответ на это сомнение в разъяснении и определении понятия, обусловливающего вопрос. Посредством этого сокрушается довод и отводится сомнение, и проявляется невежество и заблуждение сомневающегося. Ответить на это можно разъяснив то, с чем пришли посланники и какова была суть религии многобожников.

«**скажи ему: «Что означает поклонение истуканам?**» - то есть направлено ли приобщение сотоварищей к Аллаху на самих истуканов. «**Думаешь ли ты, что язычники считали, что эти куски дерева или камни были в состоянии творить, наделять благами и управлять делами того, кто взывал к ним?**»

Если же он скажет: «Да», то «**Коран отверг это**» - и укажи ему, что Коран утверждает то, что многобожники не имели этого в основе.

« **Если же он скажет: «Те, кто обращался к кускам дерева, камням или строениям на могилах, либо в другом месте, взывали к ним, приносили им в жертву и говорили: «Он приближает нас к Аллаху, защищает нас своим благословением и одаряет своим благословением»** - это и есть истинное растолкование поклонения истуканам.

. فقل: صدقت وهذا هو فعلكم عند الأحجار والأبنية التي على القبور وغيرها.
فهذا أقرَّ أن فعلهم هذا هو عبادة الأصنام، فهو المطلوب.

— то скажи: «Ты сказал верно. То же самое вы совершаете у деревьев, мавзолеев на могилах и в других местах». Он непременно сознается в том, что подобные их деяния являются идолопоклонством, к чему мы и стремились.

«**— то скажи: «Ты сказал верно**», однако «**То же самое**» по смыслу «**вы совершаете**», те кто впали в это «**у деревьев, мавзолеев на могилах и в других местах**» - и это соответствует *одно другому* по истинному растолкованию *этого действия*.

«**Он непременно сознается в том, что подобные их деяния являются идолопоклонством, к чему мы и стремились**» - то к чему мы стремились – то есть к признанию истины и отведению сомнения. И вот сомнение отведено, доводы сокрушены, разъяснено невежество и заблуждение.

Два ответа на это. Ответ первый.

Конечная цель в том, что если же будет сказано: «Неужели те многобожники имели убеждение что их божества являются творцами?», и скажет сомневающийся: «Да», то разъясни ему айаты, в которых пришло об этом … и т.д.

Если же сомневающийся скажет: «Цель их поклонения была *заступничество и приближение*..» и т.д. То скажи: «Да. И это ровно то, что делаете и вы».

Сомнение это происходит либо от ложного толкования, которое должно быть разъяснено, и если это будет признано, то признается и то что дела *многобожников первых поколений и многобожников наших дней* соответствуют друг другу.

ويقال له أيضاً: قولك: الشرك عبادة الأصنام. هل مرادك أن الشرك مخصوص بهذا، وأن الاعتماد على الصالحين ودعاءهم لا يدخل في ذلك؟ فهذا يرده ما ذكره الله في كتابه مِن كُفر مَن تعلَّق على الملائكة أو عيسى أو الصالحين. فلابد أن يقرَّ لك أن من أشرك في عبادة الله أحداً من الصالحين فهو الشرك المذكور في القرآن وهذا هو المطلوب.

Скажи ему также: «Имеешь ли ты в виду под словами “приобщение сотоварищей к Аллаху — это поклонение идолам”, что приобщение сотоварищей к Аллаху ограничивается только этим, а упование на праведников и мольба к ним не относятся к этому? Подобные убеждения опровергаются словами Аллаха в Его Книге о неверии тех, чьи сердца были связаны с поклонением ангелам, Исе или праведникам». Он непременно должен признать, что приобщение к Аллаху в поклонении какого-либо праведника является ширком, упомянутым в Коране, к чему мы и стремились.

Ответ второй

«**Скажи ему также**» - это второй ответ. «**Имеешь ли ты в виду под словами “приобщение сотоварищей к Аллаху — это поклонение идолам”, что приобщение сотоварищей к Аллаху ограничивается только этим**» - то есть только этим видом поклонения, и исключает иные виды лжепоклонства, подобные ему, «**а упование на праведников**», а равно и пророков, приближённых Аллаха и ангелов «**и мольба к ним не относятся к этому?**» и не являются многобожием?

«**Подобные убеждения**» - и ложные положения, «**опровергаются словами Аллаха в Его Книге**» и определяются как ложные, «**о неверии тех, чьи сердца были связаны с поклонением ангелам, Исе или праведникам**» - Великий Коран разъясняет неверие и тех, и других, как было упомянуто выше, а идолопоклонство – лишь одна из разновидностей многобожия. «**Он непременно**» в данной ситуации «**должен признать, что приобщение к Аллаху в поклонении какого-либо праведника является ширком, упомянутым в Коране, к чему мы и стремились**». И разъяснено, что тот кто поклонялся истукану, или некой сущности без физической формы, или чему-либо подобному этому – многобожник. Тем самым отводится сомнение, и сокрушается его довод.

وسر المسألة أنه إذا قال: أنا لا أشرك بالله، فقل له: وما الشرك بالله؟ فسِّره لي.

فإن قال: هو عبادة الأصنام، فقل: وما معنى عبادة الأصنام؟ فسِّرها لي.

فإن قال: أنا لا أعبد إلا الله وحده، فقل: ما معنى عبادة الله وحده؟ فسرها لي.

فإن فسرها بما بينه القرآن فهو المطلوب وإن لم يعرفه فكيف يدَّعي شيئاً وهو لا يعرفه، وإن فسر ذلك بغير معناه بينت له الآيات الواضحات في معنى الشرك بالله وعبادة الأوثان أنه الذي يفعلونه في هذا الزمان بعينه، وأن عبادة الله وحده لا شريك له هي التي ينكرون علينا ويصيحون فيه كما صاح إخوانهم حيث قالوا: {أَجَعَلَ الآلِهَةَ إِلَهاً وَاحِداً إِنَّ هَذَا لَشَيْءٌ عُجَابٌ}.

Изложение ответов на сомнение (ответ третий)

Секрет этой проблемы заключается в том, что, когда он говорит: «Я не приобщаю сотоварищей к Аллаху», — ты должен спросить его: «А что же представляет собой приобщение сотоварищей к Аллаху? Истолкуй мне его».

Если же он скажет: «Это поклонение идолам», — то скажи: «В чём же смысл идолопоклонства? Истолкуй мне его».

Если он скажет: «Я не поклоняюсь никому, кроме Одного Аллаха», — то спроси: «Что означает поклонение Одному Аллаху? Истолкуй мне его».

Если он сможет раскрыть его смысл, как это ясно изложено в Коране, то это именно то, к чему мы стремились. Если же он не знает его, то как он может предполагать что-либо, чего он не знает. Если же он истолкует это с неправильным смыслом, то изложи ему ясные аяты Корана о смысле многобожия и идолопоклонства, которое язычники в точности совершают в наши дни. Поклонение Одному Аллаху, у которого нет сотоварища, - это то, что они отрицают, и восклицают, как восклицали ранее их братья:

«Неужели он хочет заменить (многих) богов единым Богом? Воистину, это нечто удивительное!»

сура «Сад», аят 5

«**Секрет этого вопроса**» - краткого изложения ответов данных на сомнение – третий ответ. Упоминает автор, да помилует его Аллах, первый ответ на сомнение, однако же

каждое сомнение он снабдил одним, или двумя ответами. Здесь он упоминает один из этих ответов для более тонкого разъяснения после того, как один ответ уже дан.

«**заключается в том, что, когда он говорит: «Я не приобщаю сотоварищей к Аллаху», — ты должен спросить его: «А что же представляет собой приобщение сотоварищей к Аллаху?**» - каков смысл приобщения сотоварищей к Аллаху? «**Истолкуй мне его**».

«**Если же он скажет: «Это поклонение идолам», — то скажи: «В чём же смысл идолопоклонства? Истолкуй мне его».**

Если он скажет: «Я не поклоняюсь никому, кроме Одного Аллаха», — то спроси: «Что означает поклонение Одному Аллаху? Истолкуй мне его».

Если он сможет раскрыть его смысл, как это ясно изложено в Коране, то это именно то, к чему мы стремились.

Если же он не знает его, то как он может предполагать что-либо, чего он не знает?

Если же он истолкует это с неправильным смыслом, то изложи ему ясные аяты Корана о смысле многобожия и идолопоклонства, которое язычники в точности совершают в наши дни».

Смысл третьего ответа на сомнение – тщательно разграничить реакцию на него. Тут возможно три ситуации. Первая – сомневающийся настаивает на своём. Тогда скажи ему: «Ты не в состоянии познать истину в силу ложных убеждений».

Если ты предостерёг его, но он не понял этого, и стоит на своём, то этого достаточно для отведения сомнения, ибо в настоящей ситуации дан исчерпывающий ответ. В этом состоянии пребывают многие идолопоклонники, не познав сути многобожия и многобожников, и не поняв сути идолопоклонства, ибо не выделяется особо поклонение истуканам от иных видов лжепоклонства.

Если же ты растолковал ему так, как растолковывает это Коран, то это исчерпывающий ответ, раскрывающий основополагающую суть сомнения.

Если ты растолковал ему его ложные убеждения, противоречащие разъяснению Корана, то ты и разъяснил ему ясные айаты о придании сотоварища Аллаху и поклонении идолам.

В этом суть пространного разъяснения, данного в третьем ответе на сомнение.

«**поклонение Одному Аллаху, у которого нет сотоварища**» - то есть Единобожие. «**это то, что они отрицают, и восклицают, как восклицали ранее их братья**» - отвергая Единобожие, к которому призывали их пророки: «**Неужели он хочет заменить (многих) богов единым Богом? Воистину, это нечто удивительное!**» - отвергая это, когда пожелали заменить их божества единым Богом.

Посредством этого ты узнал, что большинство тех из этой общины, кто приписывают себя к Исламу не находятся в этой религии, не имея от неё ничего кроме имени. Они не знают, что такое многобожие первых поколений. Если бы хоть один из них знал о многобожии первых поколений, и многобожии нашего времени, то не попал бы в него. Более того, многобожники нашего времени во многом превзошли многобожников первых поколений. Во времена многобожия первых поколений не было такого, чтобы большинство имели убеждение о том, чтобы просить чего-либо у того, на кого они уповают, дабы он попросил у Аллаха, и являлся бы этот объект поклонения посредником

для них в их нуждах перед Аллахом. Подобно как сказал Всевышний Аллах: : «***Мы поклоняемся им только для того, чтобы они приблизили нас к Аллаху как можно ближе***»[99].

فإذا عرفت أن هذا الذي يسميه المشركون في زماننا الاعتقادَ هو الشرك الذي نزل فيه القرآن وقاتل رسول الله ρ الناسَ عليه؛ فاعلم أن شركَ الأولين أخفُّ من شرك أهل زماننا بأمرين.

أحدهما: أن الأولين لا يشركون ولا يدعون الملائكة والأولياء والأوثان مع الله إلا في الرخاء، وأما في الشدة فيخلصون لله الدعاء كما قال تعالى: {وَإِذَا مَسَّكُمُ الضُّرُّ فِي الْبَحْرِ ضَلَّ مَنْ تَدْعُونَ إِلاَّ إِيَّاهُ فَلَمَّا نَجَّاكُمْ إِلَى الْبَرِّ أَعْرَضْتُمْ وَكَانَ الإِنْسَانُ كَفُوراً}.

Более того, многобожие последних поколений куда более весомо чем многобожие первых поколений по двум причинам. Первая из них:

Если ты понял, что то, что язычники наших дней называют убеждением, является приобщением сотоварищей к Аллаху, о котором ниспослан Коран и по причине которого сражался с людьми посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, то узнай, что многобожие первых поколений было менее тяжко, чем многобожие язычников наших дней по двум причинам:

Первая из причин: Многобожники первых поколений приобщали сотоварищей к Аллаху и взывали наряду с Аллахом к ангелам и приближённым Аллаха, а также к божествам, не имеющим телесной формы только в благополучии, а при несчастьях они обращали мольбы только к Аллаху, о чём сказал Всевышний:

«**Когда постигает вас бедствие на море, тогда кроме Него не остается при вас никого, к кому вы взываете, а когда Мы дадим вам спастись на сушу, вы отворачиваетесь. Поистине, человек неблагодарен!**»

сура «Перенос ночью», аят 67

«**Если ты понял, что то, что язычники наших дней называют убеждением**» - а также именую «тавассулем» - *т.е. приближением к Аллаху через посредника – приближённого к Аллаху или праведника*, «**является приобщением сотоварищей к Аллаху**» - то есть большим многобожием, на котором были курайшиты и их единомышленники, «**о котором ниспослан Коран и по причине которого сражался с людьми посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует**» - разъяснена истина этого была в отведении предыдущего сомнения.

«**то узнай, что многобожие первых поколений было менее тяжко, чем многобожие язычников наших дней по двум причинам**» - ширк людей нашего времени

---

[99] Благородный Коран, сура «Толпы», 39:3

величественнее и больше. Положение многобожников нашего времени больше грехом и превосходит *многобожников первых поколений* по двум причинам. Доводом на это превосходство в грехе являются эти две причины, и более того – именно к этим двум делам устремляются многобожники.

«**Первая из причин: Многобожники первых поколений приобщали сотоварищей к Аллаху и взывали наряду с Аллахом к ангелам и приближённым Аллаха, а также к божествам, не имеющим телесной формы только в благополучии, а при несчастьях они обращали мольбы только к Аллаху**» - относительно положения многобожников первых поколений, то он обладали более здравым рассудком и были более понимающими в этом деле, ибо они знали, что никто не спасёт их в трудности и печали кроме Аллаха, очищали от лжепоклонства перед Аллахом свою религию. Поэтому, когда пророк, да благословит его Аллах и приветствует, спросил Хусайна: «Скольким божествам ты поклоняешься?», Хусайн сказал: «Семи. Шести на земле, и одному – в небесах». Сказал пророк, да благословит его Аллах и приветствует: «А кто тот, к которому ты взываешь с упованием и надеждой?». Хусайн сказал: «Тот, кто в небесах». «**о чём сказал Всевышний:«Когда постигает вас бедствие на море, тогда кроме Него не остается при вас никого, к кому вы взываете**». То есть уходят от вас те, к кому вы взывали наравне с Аллахом. «**а когда Мы дадим вам спастись на сушу, вы отворачиваетесь**» - то есть от того, кого вы уединили в поклонении и к кому обращались, «**Поистине, человек неблагодарен!**».

وقال تعالى: {قُلْ أَرَأَيْتَكُمْ إِنْ أَتَاكُمْ عَذَابُ اللَّهِ أَوْ أَتَتْكُمُ السَّاعَةُ أَغَيْرَ اللَّهِ تَدْعُونَ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ بَلْ إِيَّاهُ تَدْعُونَ فَيَكْشِفُ مَا تَدْعُونَ إِلَيْهِ إِنْ شَاءَ وَتَنْسَوْنَ مَا تُشْرِكُونَ}.

وقال تعالى: {وَإِذَا مَسَّ الإِنْسَانَ ضُرٌّ دَعَا رَبَّهُ مُنِيباً} إلى قوله: {قُلْ تَمَتَّعْ بِكُفْرِكَ قَلِيلاً إِنَّكَ مِنْ أَصْحَابِ النَّارِ} وقوله: {وَإِذَا غَشِيَهُمْ مَوْجٌ كَالظُّلَلِ دَعَوُا اللَّهَ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ}.

Всевышний также сказал:

«Скажи: «Не думали ли вы о себе, что если падёт на вас наказание Аллаха или наступит Час, разве к кому-нибудь помимо Аллаха вы будете взывать? (Отвечайте же,) **если вы правдивы?» О нет! К Нему вы воззовете, и Он избавляет от того, о чём вы просите, если пожелает. И тогда вы забудете тех, кого приобщали к Нему в сотоварищи»**

сура «Скот», аяты 40-41

Он также сказал:

«Когда коснётся человека вред, он взывает к своему Господу, обращаясь к Нему» и до слов: «Пользуйся своим неверием немного, ведь ты окажешься среди обитателей Огня»

сура «Толпы», аят 8

Он также сказал:

«Когда их покроет волна, как сень, они взывают к Аллаху, очищая пред Ним веру»

сура «Лукман», аят 32

«**Всевышний также сказал: «Скажи: «Не думали ли вы о себе, что если падёт на вас наказание Аллаха или наступит Час, разве к кому-нибудь помимо Аллаха вы будете взывать?** (Отвечайте же,) **если вы правдивы?» О нет! К Нему вы воззовете, и Он избавляет от того, о чём вы просите, если пожелает. И тогда вы забудете тех, кого приобщали к Нему в сотоварищи**». **Он также сказал: «Когда коснётся человека вред, он взывает к своему Господу, обращаясь к Нему» и до слов: «Пользуйся своим неверием немного, ведь ты окажешься среди обитателей Огня**». **Он также**

сказал:«Когда их покроет волна, как сень, они взывают к Аллаху, очищая пред Ним веру» - эти айаты и размышление над ними указывают на то, что многобожники первых поколений приобщали к Аллаху сотоварища в благополучии, а тягости очищали веру и обращали мольбы только к Аллаху, у которого нет сотоварища.

В наше же время многобожники приобщают к Аллаху сотоварища в обоих из этих состояний. И даже более того – в тягости они целиком забывают Аллаха, и обращают всё поклонение помимо Аллаха, и прибегаем от этого к Аллаху. Если наши современники плывут по морю, и накрывает их волна – обращаются к тем, к кому они возносят мольбы помимо Аллаха, без разницы – будь они уже умершими, или же нет. Они говорят: «О Матбули! О Айдарус! О Бадави! О Абдулкадир! О Али! О Хусейн! О такой-то!». Чего же стоит их многобожие перед многобожием первых поколений? Между многобожием тех и других – большая разница. Многобожие в наши дни стало куда более искусно и возобновилось с новой силой.

فمَن فهِم هذه المسألة التي وضَّحها الله في كتابه؛ وهي أن المشركين الذين قاتلهم رسول الله ρ يدعون الله تعالى ويدعون غيره في الرخاء، وأما في الضر والشدة فلا يدعون إلا الله وحده لا شريك له، وينسون سادتهم، تبيَّن له الفرق بين شرك أهل زماننا وشرك الأولين.

ولكن أين من يفهم قلبُه هذه المسألة فهماً جيداً راسخاً، والله المستعان.

Кто понял этот вопрос, разъясненный Аллахом в Своей Книге, который заключается в том, что язычники, с которыми сражался посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, в благополучии взывали к Всевышнему Аллаху и иным божествам наряду с Ним, а в беде и несчастьях не взывали ни к кому, кроме Одного Аллаха, у которого нет сотоварища, и забывали своих господ, тому станет ясна разница между многобожием наших дней и многобожием первых поколений.

Но где же те, чьи сердца основательно понимают это? Поистине, Аллах — Помощник в этом деле!

Затем сказал автор: «**Кто понял этот вопрос, разъясненный Аллахом в Своей Книге**» истинным пониманием, и поняли то, что сказал Аллах и Его посланник – освободились от греховности и страстей, и освободились от невежества. «**который заключается в том, что язычники, с которыми сражался посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, в благополучии взывали к Всевышнему Аллаху и иным божествам наряду с Ним, а в беде и несчастьях не взывали ни к кому, кроме Одного Аллаха, у которого нет сотоварища, и забывали своих господ, тому станет ясна разница между многобожием наших дней и многобожием первых поколений**» - то есть что многобожие наших современников ещё большее, величественнее и исполненное *грехом* . Заблудились они по причине оставления ими Корана, отворачивания от него, от понимания его и следования ему.

«**Но где же те, чьи сердца основательно понимают это?**» - дабы уберечься от невежества, и не думающие о том, что хотят от него люди, и принимающие это. А хотят они одного - чтобы люди поняли что это – величайшее из зол. «**Поистине, Аллах — Помощник в этом деле!**».

Вторая из причин

الأمر الثاني: أن الأولين يدعون مع اللهِ أُنَاساً مقرَّبين عند الله؛ إما أنبياء وإما أولياء وإما ملائكة، أو يدعون أحجاراً أو أشجاراً مطيعةً لله ليست عاصية، وأهلُ زماننا يدعون مع اللهِ أُناساً من أفسق الناس، والذين يدعونهم هم الذين يحكون عنهم الفجور من الزنا والسرقة وترك الصلاة وغير ذلك؛ والذي يعتقد في الصالح أو الذي لا يعصي مثل الخشب والحجر أهون ممن يعتقد فيمن يُشاهد فسقه وفساده ويشهد به.

Вторая из причин: Ранние язычники взывали наряду с Аллахом к людям, приближенным к Аллаху – к пророкам, к приближенным к Аллаху праведникам, а также и к ангелам. Они взывали наряду с этим и к деревьям и камням, которые повинуются Аллаху и не ослушиваются Его. Наши же современники взывают к самым грешным людям. Те, к кому они взывают, позволяют им мерзости, такие как прелюбодеяние, воровство, отказ от совершения молитвы и т.п. Подобные убеждения в отношении праведника либо творений, не совершающих грехов, подобно кускам дерева и камням, менее тяжки, чем убеждения в отношении тех, чьё уклонение от праведного пути и порочность очевидны.

«**Вторая из причин**» - выше же рассматривалась первая причина, в силу которой многобожники первых поколений совершали куда меньшее многобожие, чем наши современники: «**Ранние язычники взывали наряду с Аллахом к людям, приближенным к Аллаху – к пророкам, к приближенным к Аллаху праведникам, а также и к ангелам**», или же взывали к праведникам. «**Они взывали наряду с этим и к деревьям и камням, которые повинуются Аллаху и не ослушиваются Его**» - все они со смирением повинуются Аллаху: «***Нет ничего, что не прославляло бы Его хвалой***»[100], «***Те, кто на небесах и на земле, а также их тени добровольно или невольно падают ниц перед Аллахом по утрам и перед закатом***»[101]. «**Наши же современники взывают**

---

[100] Благородный Коран, сура «Ночной перенос», 17:44

[101] Благородный Коран, сура «Гром», 13:15

к самым грешным людям» - и более того, они взывают с мольбами к самым неверующим из людей, и более того – многие из них больше неверием чем иудеи и христиане - как те, что взывают с мольбами имаму пантеистов ибн Араби, над могилой которого построен сейчас купол в Шаме. «**Те, к кому они взывают, позволяют им мерзости, такие как прелюбодеяние, воровство, отказ от совершения молитвы и т.п. Подобные убеждения в отношении праведника либо творений, не совершающих грехов, подобно кускам дерева и камням, менее тяжки, чем убеждения в отношении тех, чьё уклонение от праведного пути и порочность очевидны**» - известно, что тот кто взывает с мольбой помимо Аллаха хоть к кому-то, тот неверующий, ибо обратил он право Господа миров к другим помимо него. И будь этим сотоварищем пророк или кто-то иной – не избавляет это от многобожия. Но однако это менее тяжко чем то, что делают многобожники нашего времени чем то, что является второй из причин, и в этом возвеличивание того, кто по основе своей не достоин этого, и в этом также и неповиновение воле Всевышнего. Шариатские тексты указывают на недействительность такого поклонения, оно порочно и порицаемо. В основе оно противоположно Шариату, и подобное возвеличивание ведёт в великое многобожие, и полностью является многобожием, неверием и заблуждением.

Очевидной становится истина того, о чём говорит автор – того, что приобщение к Аллаху сотоварищей многобожников нашего времени величественнее и превосходит многобожие первых поколений. Однако же у многобожников первых поколений были сомнения людей эпохи невежества, и в основе было простое возвеличивание. А те, которые взывают к грешникам, или к неверующим - обращаются с просьбами к тому, кто отвратен и порицаем в Шариате, и поклоняются ему. В Шариате и то и другое есть приравнивание ко Всевышнему, и все совершающие подобное в равной степени становятся неверующими. Но отличаются однако те, кто совершали простое возвеличивание и те, кто совершали возвеличивание того, кто по положению своему никак не может быть возвеличен, и вторые превзошли первых в многобожии. Те, кому поклонялись многобожники первых поколений, будь они возвеличены без поклонения им, были достойны этого. А грешники и подобные им, даже будь они возвеличены без поклонения им, не могли бы быть возвеличены из-за их грехов. Таким образом, божества многобожников нашего времени – те кто преступил пределы, или же грешники.

Сомнение девятое. Слова многобожников: «Вы объявляете неверующим мусульман». И на это дано девять ответов о ложности различения многобожия наших современников и многобожия первых поколений

إذا تحققت أن الذين قاتلهم رسول الله ρ أصح عقولاً وأخف شركا من هؤلاء فاعلم أن لهؤلاء شبهةً يُورِدونها على ما ذكرنا، وهي من أعظم شبههم، فأصغ سمعك لجوابها، وهي أنهم يقولون إن الذين نزل فيهم القرآن لا يشهدون أن لا إله إلا الله، ويكذبون الرسول ρ، وينكرون البعث، ويكذبون القرآن ويجعلونه سحراً. ونحن نشهد أن لا إله إلا الله وأن محمداً رسول الله، ونصدق القرآن، ونؤمن بالبعث، ونصلي ونصوم، فكيف تجعلوننا مثل أولئك؟.

Если тебе стало ясно, что те, с кем сражался посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, имели более здравый разум и совершали менее тяжкое многобожие, чем *современные язычники,* то узнай, что современные язычники имеют сомнение, которым они пытаются оправдаться, приводя его. Это — величайшее из сомнений, потому внимательно выслушай ответ на него. Оно заключается в их словах: «Те, о которых ниспослан Коран, не свидетельствовали о том, что нет божества, кроме Аллаха, считали посланника, да благословит его Аллах и приветствует, лжецом, отрицали воскресение, считали Коран ложью и колдовством, а мы свидетельствуем, что нет божества, кроме Аллаха, и что Мухаммад — посланник Аллаха, признаём истинность Корана, веруем в воскресение, молимся и постимся. Так как же вы уподобляете нас им?!»

«**Если тебе стало ясно**» - из того, что было сказано ранее, «**что те, с кем сражался посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, имели более здравый разум и совершали менее тяжкое многобожие**» , «**чем**» - имеется ввиду многобожники нашего времени, «**то узнай, что современные язычники имеют сомнение, которым они пытаются оправдаться, приводя его**» - и приводили его как довод некоторые во время жизни автора относительно того, что многобожники нашего времени не совершают то многобожие, что язычники первых поколений. Более того, сомневающиеся говорили: «Вы не разграничиваете их дела и наши, и более того приписываете нам то, что мы не

делаем». Сторонники этого сомнения настаивали на отличии их друг от друга, и отрицали то, что изложил автор в этом послании. «**Это — величайшее из сомнений, потому внимательно выслушай ответ на него**». Ответил на него автор, да помилует его Аллах, девятью ответами, и каждый из них полностью достаточен для отведения сомнения, однако умножения числа ответов сделано для полноты отведения сомнения и разъяснения его.

«**Оно заключается в их словах: «Те, о которых ниспослан Коран, не свидетельствовали о том, что нет божества, кроме Аллаха**» - имеется ввиду что они не изрекали устами слов двух свидетельств, «**считали посланника, да благословит его Аллах и приветствует, лжецом**», и отвергали повиновение ему, «**отрицали воскресение**» - то есть не считали его истиной, «**считали Коран ложью и колдовством**», не молились и не держали пост, «**а мы свидетельствуем, что нет божества, кроме Аллаха, и что Мухаммад — посланник Аллаха, признаём истинность Корана, веруем в воскресение, молимся и постимся. Так как же вы уподобляете нас им?!**». Как вы можете уравнивать тех, кто совершает эти великие дела и тех, кто невежественен в них? В смысле, что вы уравниваете различное и объединяете взаимопротиворечащее. И более того, вы приписываете нам то, чего нет. И более того – делаете нас более невежественными и заблудшими, чем многобожники первых поколений.

Ты знаешь, что они отвергали то, что утверждал автор, и говорили: Мы не относимся к ним, а вы делаете нас ещё худшими чем они. Как такое может быть, что бы те кто имеют эти качества и отличия были бы подобны тем, кто не имел их вовсе?

Тебе приводятся ответы им автора о том. Что эти отличия – делают тщетными их деяния согласно Корану, сунне и единогласному мнению сподвижников. Эти отличия указывают на то, что язычники наших дней превосходят язычников первых поколений в неверии. Ибо неверующий изначально не слышал ничего из этого, и он слабее неверием чем тот, до кого дошла истина и её довод. В суждении относительно него неверующий вероотступник хуже неверием чем неверующий изначально.

Ответ первый

فالجواب أن لا خلاف بين العلماء كلهم أن الرجل إذا صدَّق رسول الله ρ في شيء وكذَّبه في شيء أنه كافر لم يدخل في الإسلام، وكذلك إذا آمن ببعض القرآن وجحد بعضه كمن أقر بالتوحيد وجحد وجوب الصلاة أو أقر بالتوحيد والصلاة وجحد وجوب الزكاة أو أقر بهذا كله وجحد الصوم أو أقر بهذا كله وجحد الحج.

Ответь им следующим образом:

Между учёными нет разногласий в том, что человек, который признаёт правдивость посланника Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, в одном случае и считает его слова ложью в другом, является неверным и не входит в Ислам. Неверием также является, если он уверовал в часть Корана и отрицает другую его часть, или признаёт Единобожие и отрицает обязательность совершения молитвы, или признаёт Единобожие и молитву и отрицает обязательность выплаты закята, или признаёт всё это и отрицает пост, или признаёт всё это и отрицает паломничество.

———

«**Ответь им следующим образом**» - относительно этих отличий, о которых они говорят как допустимых *и не выводящих их из Ислама*. Можно сказать, что они двух видов – те что оставляют человека в Исламе, и те, что выводят его из Ислама. Единогласное мнение учёных такового, что они существенны и в них нет послабления «**Между учёными нет разногласий в том, что человек, который признаёт правдивость посланника Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, в одном случае и считает его слова ложью в другом, является неверным и не входит в Ислам**» по единому мнению учёных. То есть: он не является мусульманином и нет в нём единого волоса от Ислама. Это те ситуации, когда человек считает ложным одно, и признаёт множество других дел – относительно молитвы, милостыни и прочее, и он исполняет все эти дела, которые признал. Тем не менее, если он считает правдивым одно, и ложным другое – он неверующий. А что же можно сказать о Единобожии, которое является первым из вменённого в обязанность из того, с чем пришёл пророк Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует? Того, что является сутью всех посланничеств, и как же человек начинает придавать сотоварища Творцу небес и земли, и обращать к нему мольбы, которые есть стержень поклонения и очищение его – и сотворив это лишь обращением одной мольбы не к Аллаху, или хотя бы в чём-то придав ему сотоварища.

И если это различие не существенно, то как же быть с Единобожием? Выходит что в сердцах может оседать многобожие и укоренятся в них, да упасёт нас Аллах от этого. Поистине, сторонники этого сомнения – люди невежества и заблуждений. Единомышленники же автора, когда встречали этих сомневающихся, видели их представляющихся людьми знаний и дела.

«**Неверием также является, если он уверовал в часть Корана и отрицает другую его часть**» - будь то хоть одна буква, отвергаемая или отрицаемая. Равно как и тот, кто отрицает хоть что-то, утверждённое пророком, да благословит его Аллах и приветствует, - является явным неверующим. Ибо есть ли неверие ещё большее, чем обличение ложью Аллаха и Его посланника?

«**или признаёт Единобожие**» - словесно и по смыслу, и «**отрицает**» хоть одно из ответвлений Шариата, если известно, что посланник пришёл с ним. Например как «**обязательность совершения молитвы**» - ибо отвергающий пятикратную молитву неверующий по единогласному мнению сподвижников, пусть даже он и признаёт Единобожие.

«**или признаёт Единобожие и молитву и отрицает обязательность выплаты закята**» - даже если он исполняет молитву, он неверующий по единому мнению общины.

«**или признаёт всё это и отрицает пост**» - даже если он совершает всё кроме поста, он неверующий по единому мнению общины, ибо обличил ложью Аллаха и Его посланника.

«**или признаёт всё это и отрицает паломничество**» - к Дому Аллаха, и даже если он и совершит Хадж (*не веря в его обязательность*), он неверующий по единому мнению общины, ибо обличил ложью Аллаха и Его посланника.

ولما لم يَنْقَد أناسٌ في زمن النبي ρ للحج أنزل الله في حقهم {وَلِلَّهِ عَلَى النَّاسِ حِجُّ الْبَيْتِ مَنِ اسْتَطَاعَ إِلَيْهِ سَبِيلاً وَمَنْ كَفَرَ فَإِنَّ اللَّهَ غَنِيٌّ عَنِ الْعَالَمِينَ} ومن أقر بهذا كله وجحد البعث كفر بالإجماع وحل دمُه ومالُه كما قال تعالى: {إِنَّ الَّذِينَ يَكْفُرُونَ بِاللَّهِ وَرُسُلِهِ وَيُرِيدُونَ أَنْ يُفَرِّقُوا بَيْنَ اللَّهِ وَرُسُلِهِ وَيَقُولُونَ نُؤْمِنُ بِبَعْضٍ وَنَكْفُرُ بِبَعْضٍ وَيُرِيدُونَ أَنْ يَتَّخِذُوا بَيْنَ ذَلِكَ سَبِيلاً أُولَئِكَ هُمُ الْكَافِرُونَ حَقّاً} الآية.

فإذا كان الله قد صرح في كتابه أن مَن آمن ببعض وكفر ببعض فهو الكافر حقاً زالت هذه الشبهة، وهذه هي التي ذكرها بعض أهل الأحساء في كتابه الذي أرسله إلينا.

Когда во времена пророка, да благословит его Аллах и приветствует, люди не тратили средств на совершение паломничества, Аллах ниспослал откровение об их обязанности:

«...на людях перед Аллахом обязательство Хаджа к Дому — на тех, кто в состоянии совершить путь к нему. Если же кто не уверует, то ведь Аллах не нуждается в мирах»

сура «Семейство ‘Имрана», аят 97

Кто признаёт всё это и отрицает воскресение, тот, по единодушному мнению, является неверным, а его кровь и имущество не являются неприкосновенными[102] , о чём сказал Великий Аллах:

«Поистине, те, которые не веруют в Аллаха и в его посланников и желают отделить Аллаха от Его посланников, говорят: «Мы веруем в одних и не веруем в других». Они хотят найти между этим путь. Они — истинные неверующие»

сура «Женщины», аяты 150-151

Если Аллах ясно изложил в Своей Книге, что тот, кто уверовал в часть Писания и проявил неверие к другой части, является истинным неверным и заслуживает упомянутого наказания, то это сомнение должно развеяться. Именно оно мешало некоторым жителям города аль-Ахса, которые отправили к нам по этому поводу письмо.

[102] для мусульманского государства

«**Когда во времена пророка, да благословит его Аллах и приветствует, люди не тратили средств на совершение паломничества**» - к Дому Аллаха, «**Аллах ниспослал откровение об их обязанности: «...на людях перед Аллахом обязательство Хаджа к Дому — на тех, кто в состоянии совершить путь к нему**» - то есть вменил Аллах в обязанность Хадж тем, кто в состоянии его совершить. «**Если же кто не уверует**» - то есть оставит *Хадж*, «**то ведь Аллах не нуждается в мирах**» - и в этом довод на то, что оставление Хаджа – неверие. А кто отрицает это (*то, что оставление Хаджа – неверие*) – также становится неверующим. То есть в этом довод на обязательность Хаджа, и довод на то, что тот, кто не имеет убеждения о его обязательности – также является неверующим, в отличии от того, кто слаб *и не может совершить Хадж, будучи убеждённым в его обязательности*.

Также и удерживающий закят по скупости без сомнения является неверующим. Относительно же оставившего молитву по небрежности по мнению Ахмада, переданного Исхаком бин Рухавейхи – таковой человек является неверующим по единогласному мнению *общины*.

«**Кто признаёт всё это и отрицает воскресение**» - то есть отрицает телесное воскрешение после смерти и возвращение в тело души в Судный День – «**тот, по единодушному мнению, является неверным**» - имеется ввиду единодушное мнение учёных. «**его кровь и имущество не являются неприкосновенными**» - и не принесёт ему пользы признание всего иного помимо этого. «**о чём сказал Великий Аллах: «Поистине, те, которые не веруют в Аллаха и в его посланников и желают отделить Аллаха от Его посланников, говорят: «Мы веруем в одних и не веруем в других». Они хотят найти между этим путь. Они — истинные неверующие**» -разъяснил в этом айате что неверие это истинно. В этом довод на то, что не является условием объявления неверующим то, что бы проявил неверие человек сразу во всё перечисленное. Напротив – есть виды неверия. Два вида неверия: неверие полное и неверие в отдельные *ответвления религии*. Но неверующим является и тот и другой, без разницы – не верит ли он во всё разом, или же не верит в некоторое *в религии*.

«**Если Аллах ясно изложил в Своей Книге, что тот, кто уверовал в часть Писания и проявил неверие к другой части, является истинным неверным и заслуживает упомянутого наказания, то это сомнение должно развеяться. Именно оно мешало некоторым жителям города аль-Ахса, которые отправили к нам по этому поводу письмо**» - в этом очевидно, что есть отличие между двумя видами неверия, но оно не существенно. Это два вида отступничества.

Первое, абсолютное отступничество: отвержение всего, с чем пришёл посланник Аллаха полностью.

Второе: проявление неверия в некоторое из того, с чем пришёл посланник Аллаха. Однако единодушное мнение учёных в том, что тот, кто отвергает хоть что-то из религии – неверующий. Более того, будь это единственное убеждение, или единственное слово – отвержение это выводит человека из религии полностью.

Так отвелось сомнение, и узнал ты разницу между упомянутыми двумя видами неверия, и то, что различие это не оказывает влияние на то, что и тот, и другой отрицающий являются неверующими.

ويقال أيضاً: إن كنت تُقِرّ أن من صدق الرسول في كل شيء وجحد وجوب الصلاة فهو كافر حلال الدم والمال بالإجماع، وكذلك إذا أقر بكل شيء إلا البعث، وكذلك لو جحد وجوب صوم رمضان وصدق بذلك كله لا يجحد هذا ولا تختلف المذاهب فيه وقد نطق به القرآن كما قدمنا.

فمعلوم أن التوحيد هو أعظم فريضة جاء بها النبي ρ وهو أعظم من الصلاة والزكاة والصوم والحج.

فكيف إذا جحد الإنسان شيئاً من هذه الأمور كَفَر ولو عمل بكل ما جاء به الرسول ρ، وإذا جحد التوحيد الذي هو دين الرسل كلهم لا يكفر؟ سبحان الله، ما أعجب هذا الجهل!

Ответ второй

Имеющему это сомнение можно также сказать:

Ты признаёшь, что тот, кто верует в правдивость посланника, да благословит его Аллах и приветствует, во всём, но отрицает обязательность совершения молитвы, является неверным, жизнь которого не является неприкосновенной[103], по единогласному мнению мусульманской общины, также как и тот, кто признаёт всё, кроме воскресения, или отрицает обязательность поста в месяц Рамадан, даже если он признаёт всё остальное. Не отвергается это, и в этом нет разногласий между школами мусульманского права. Именно это утверждается в Коране.

Известно, что Единобожие является важнейшим обязательным предписанием, которое принёс пророк, да благословит его Аллах и приветствует, и он важнее молитвы, закята, поста и паломничества.

Как же, если отрицая хоть одно из этих предписаний, человек совершает неверие, даже если он выполняет все остальные, с которыми пришёл посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, можно полагать, что отрицающий Единобожие, которое является религией всех посланников, не является неверным?! Хвала Аллаху! Что может быть удивительнее подобного невежества!

---

[103] для мусульманского государства

«**Имеющему это сомнение можно также сказать**» - это второй ответ на предыдущее сомнение, «**Ты признаёшь, что тот, кто верует в правдивость посланника, да благословит его Аллах и приветствует, во всём, но отрицает обязательность совершения молитвы, является неверным, жизнь которого не является неприкосновенной[104], по единогласному мнению мусульманской общины, также как и тот, кто признаёт всё, кроме воскресения, или отрицает обязательность поста в месяц Рамадан, даже если он признаёт всё остальное. Не отвергается это**» - т.е. не оспаривается, и не отрицается обязательность всего вышеупомянутого, и не устанавливается Ислам такого человека, напротив – он считается в основе[105] своей вышедшим из Ислама. «**и в этом нет разногласий между школами мусульманского права**» - нет разногласий между масхабами в том, что ото, кто отрицает хоть что-то из вменённых обязанностей, делает недействительным своё поклонение, и становится неверующим по единодушному мнению учёных. «**Именно это утверждается в Коране**» то есть тот, кто уверовал в одно, и не уверовал в другое, считается истинным неверующим.

«**Известно, что Единобожие является важнейшим обязательным предписанием, которое принёс пророк, да благословит его Аллах и приветствует, и он важнее**» по обязанностям «**молитвы, закята, поста и паломничества**» - то есть признание истинным всего с чем пришёл посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, не отрицая ничего, и не признавая бесполезным.

«**Как же, если отрицая хоть одно из этих предписаний, человек совершает неверие, даже если он выполняет все остальные, с которыми пришёл посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, можно полагать, что отрицающий Единобожие, которое является религией всех посланников, не является неверным?!**» - если считается неверным человек в силу отрицания хотя бы одного из столпов Ислама, то что же можно сказать о том, кто отрицает Единобожие, которое есть основа религии и вероустава? Не принесёт пользы признание правой всего, с чем пришёл посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, если отрицает человек эту основу.

Если отрицание хотя бы одной из ветвей религии делает человека неверующим, то что же можно сказать об отрицающем основу религии – Единобожие?! Даже если будет в силах человек – ему никогда не смочь этого – следовать всем ветвям религии – от молитвы и всему что после неё, не совершая ни малого, ни большого греха, и при этом отрицать Единобожие – то будет он в основе неверующим. И как же быть, ведь это основа! И невежество в этом вопросе не является аргументом, и всё равно выходит такой человек из Ислама, становясь неверующим[106].

Они же делают того, кто разрушает основу религии утром и вечером мусульманином на основании того, что он приписывает себя к Исламу, а того, кто отрицает обязательность закята, даже отдавая его, они считают неверующим по единодушному мнению учёных. «**Хвала Аллаху! Что может быть удивительнее подобного невежества!**» - невежество этих людей – наиудивительнейшее. Каждый из них утверждает, что отрицающий молитву является неверующим по единодушному мнению учёных, и отрицающий что-то иное из столпов Ислама является неверующим, а

---

[104] для мусульманского государства

[105] Если отрицает что-то из ответвлений религии

[106] Неверие в Аллах нисколько не удалено от отрицания Единобожия в поклонении, ибо и то и другое - неверие

отрицающий Единобожие не впадает в неверие? Если бы они смогли не обвинять в неверии, а они никогда этого не осилят, то и отрицание Единобожия наказывали бы они обвинением в неверии.

Довод этому в том, что основа не устраняется исчезновением одного из ответвлений, и в противоположность этому – ответвление устраняется исчезновением основы. Точно как ствол и дерево – если исчезает основа, то исчезают и ветви.

И далее, как же может не быть отрицание Единобожия, упомянутое выше не вводящей в многобожие, и какова же в этом случае первооснова всего? Однако напротив, Единобожия может быть достаточно в Исламе раба для того, чтобы ввести его в Рай, если он произнесёт слова Единобожия и затем умрёт до того, чем исполнит что-то из ответвлений религии. Достаточно одного Единобожия, и не будет оно в ущербе от отсутствия чего-то. Напротив, ветви религии нуждаются в Единобожии для их полноты.

Потому и удивительно, и нет более отвратного и великого невежества чем это. Когда утверждает некто, что отрицание чего-то из ветвей религии вводит в неверие, и не отрицает такого обвинения в неверии, а при отрицании Единобожия, которое есть основа религии, и нет иных ветвей религии что могут сравнится с ним, человек этот не считает отрицающего Единобожие неверующим. Удивительно невежество того, кто невежественен в этом вопросе.

ويقال أيضاً: هؤلاء أصحاب رسول الله ρ قاتلوا بني حنيفة وقد أسلموا مع النبي ρ وهم يشهدون أن لا إله إلا الله وأن محمداً رسول الله ويؤذِّنون ويصلون. فإن قال إنهم يقولون إن مسيلمة نبي، قلنا: هذا هو المطلوب؛ إذا كان مَن رفعَ رجلاً إلى رتبة النبي ρ كفر وحل ماله ودمه ولم تنفعه الشهادتان ولا الصلاة فكيف بمن رفع شمسان أو يوسف أو صحابياً أو نبياً إلى مرتبة جبار السماوات والأرض، سبحان الله، ما أعظم شأنه {كَذَلِكَ يَطْبَعُ اللَّهُ عَلَى قُلُوبِ الَّذِينَ لا يَعْلَمُونَ}.

Ответ третий

И также я говорю: «Эти сподвижники посланника Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сражались с племенем Бану Ханифа, принявшим Ислам при пророке, да благословит его Аллах и приветствует. Они свидетельствовали, что нет божества, кроме Аллаха, и что Мухаммад — посланник Аллаха, совершали молитву и возвещали призыв к ней». Если же он скажет: «Они заявляли, что Мусейлима был пророком», — то скажем мы: «Это то, что и требовалось *доказать*». Если тот, кто возвысил человека до степени пророка, совершил неверие, его имущество и жизнь перестали быть неприкосновенными, ему не принесли пользы ни два свидетельства, ни молитва, то какова судьба того, кто возвысил шейха Шамсана, или шейха Йусуфа, или какого-либо сподвижника, или пророка до степени Властителя небес и земли? Далёк Аллах от всяких недостатков и славны Его деяния!

«Так налагает Аллах печать на сердца тех, которые не ведают!»

сура «Румы», аят 59

«**И также я говорю**» - и это будет третьим ответом, «**Эти сподвижники посланника Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует**» сочили неверными и «**сражались с племенем Бану Ханифа**» - и считается что это было одним из самых выдающихся сражений с вероотступниками. Сподвижники посчитали дозволенной их кровь, брали в плен их семьи несмотря на то, что они приписывали себя к Исламу. «**принявшим Ислам при пророке, да благословит его Аллах и приветствует. Они свидетельствовали, что нет божества, кроме Аллаха, и что Мухаммад — посланник**

Аллаха, совершали молитву и возвещали призыв к ней»[107].

«**Если же он скажет**» - сомневающийся, «**Они заявляли, что Мусейлима был пророком**» - то есть их сочли неверующими потому, что они говорили: «Мусейлима пророк».

«**то скажем мы**» - Да, «**Это то, что и требовалось *доказать***» - это что нам и требовалось доказать. Это то, что исходило от них, ибо только лишь говорили, что он – пророк, и нанесли тем самым вред посланнической миссии, и сделали ложным их Единобожие и религию. «**Если тот, кто возвысил человека до степени пророка, совершил неверие, его имущество и жизнь перестали быть неприкосновенными, ему не принесли пользы ни два свидетельства, ни молитва**», ни пост, ни призыв к молитве. Ты признал то, что это преступление: возвышение одного создания до степени другого создания. «**то какова судьба того, кто**» - совершает преступление против Единобожия в поклонении, возвышая творение до степени Творца? Учёное посчитали неверующим того, кто совершил преступление против посланнической миссии, а что же можно сказать о том, кто совершил преступление против Единобожия в поклонении?

Тот, кто поклоняется чему-либо наряду с Аллахом, уже является преступником, и более того, нет более величайшего преступления, чем это. «**возвысил шейха Шамсана**[108]**, или шейха Йусуфа, или какого-либо сподвижника, или пророка до степени Властителя небес и земли?**» - то есть это первое в неверии и заблуждении – обращение некоторых из видов поклонения к творениям, в то время как недостоин их никто кроме Творца. Это относительно первого случая, ибо суть того, к кому они обращаются – неверие. И путь, посредством которого они обращаются – также есть неверие. Доводы же на это известны «**Далёк Аллах от всяких недостатков и славны Его деяния! «Так налагает Аллах печать на сердца тех, которые не ведают!**» - и этим запечатаны сердца тех невежд. Ибо как же может быть что тот, кто возвысил человека до уровня человека становится

---

[107] Они не совершили отступничество, отрицая два свидетельства или произношение их, и не в следствии оставления молитвы, и не по чему иному помимо этого. Их постигло то, что их постигло по тому, что сделало их чуждым среди арабов. В последующих словах это дополняется и разъясняется.

[108] Шамсан и Тадж, которых знают люди. А также Абу Хадид в Неджде и помимо Неджда, а также помимо этих есть те, чьи имена на слуху и кому люди поклоняются помимо Аллаха.

Спросили шейха Мухаммада бин Ибрахима, да помилует его Аллах, о Юсуфе, Шамсане и Тадже.

И ответил шейх: Юсуф, Шамсан и Тадж – имена людей, неверующих тагутов. Относительно Таджа – он из жителей Хараджа. Ему дают обеты, обращаются с мольбами, будучи убеждёнными что приносит он пользу и вред. Приходили к жителям Дирьи люди из числа жителей Хараджа с целью исполнить данные ему обеты. Большинство тех, кто были убеждены в Тадже – были людьми недалёкими. Они уповали на него и страшились его, не отстраняясь от порицаемого. Более того, они ложно призывали к нему, и приписывали ему отвратные рассказы. Они говорили, что Тадж был слепым, и пришёл в Харадж из его страны без провожатого в пути.

Относительно Шамсана, то упоминается он в посланиях имама призыва, да помилует его Аллах, почитался неподалёку от той местности, где жил шейх, и у него были последователи, убеждённые в нём.

Относительно Юсуфа, то это была могила, ставшая объектом поклонения. Очевидно это могила была в Кувейте, или в Ахсе, как это можно понять из посланий шейха, да помилует его Аллах.

Относительно исторического периода, в течении которого почитались Тадж, Шамсан и Юсуф, то он был близок к эпохе шейха Мухаммада ибн Абдул Ваххаба, да помилует его Аллах, в конце упомянутого периода (Фетвы и послания шейха Мухаммада, 1\134; см.также «История ибн Ганама», стр.220, 333, 343 мединского издания).

неверующим, а тот, кто возвысил творение до уровня Властителя небес и земли, неверующим не становится?!

Ответ четвёртый

ويقال أيضاً: الذين حرقهم علي بن أبي طالب τ بالنار كلُّهم يدّعون الإسلام، وهم من أصحاب علي τ، وتعلموا العلم من الصحابة، ولكن اعتقدوا في علي مثل الاعتقاد في يوسف وشمسان وأمثالهما. فكيف أجمع الصحابة على قتلهم وكفرهم؟! أتظنون أن الصحابة يكفِّرون المسلمين؟ أتظنون أن الاعتقاد في تاج وأمثاله لا يضر والاعتقاد في علي بن أبي طالب يُكَفِّر؟

И также я говорю: «Те, кого сжёг огнём Али ибн Абу Талиб, да будет доволен им Аллах, - все они приписывали себя к Исламу. Они были сподвижниками Али, да будет доволен им Аллах, и изучали исламскую науку от сподвижников. Однако они относились к Али, подобно тому как сегодня относятся к шейхам Йусуфу, Шамсану и им подобным. Почему же сподвижники были единодушны в необходимости их казни и в их неверии?! Неужели ты считаешь, что сподвижники считали неверными мусульман?! Или же ты считаешь, что убеждения в отношении шейха Таджа и ему подобных не приносят вред, а убеждения в отношении Али ибн Абу Талиба являются неверием?!»

———

«**И также я говорю**» - это четвёртый ответ на сомнение, упомянутое ранее в словах: «Те о ком был ниспослан Коран, не произносили слов свидетельства «Нет божества помимо Аллаха» и т.д.».

«**Те, кого сжёг огнём Али ибн Абу Талиб, да будет доволен им Аллах**» - это были впавшие в чрезмерность сторонники Али, увеличивавшие любовь к нему и перешедшие в ней границы. Тем самым строили козни лицемеры, дабы кознями своими внести нечестие среди людей. Это были последователи Абдуллаха бин Саба. Он приписывал себя к Исламу, и при этом хотел погубить мусульман, введя их в многобожие, преступая пределы в любви и возвеличивании Али, покуда не дойдя до его обожествления.

«**все они приписывали себя к Исламу**» - и совершали дела, предписываемые в Исламе, «**Они были сподвижниками Али, да будет доволен им Аллах, и изучали исламскую науку от сподвижников. Однако**» - стали явственны среди них отступнические речи «**они относились к Али**» с ложным убеждением, и в убеждении проявляли к нему эзотеризм, имевший суть поклонения «**подобно тому как сегодня**

относятся к шейхам Йусуфу, Шамсану и им подобным» - как Абдул Кадир, Айдрус, и подобно убеждениям наших современников к другим. И когда увидел это от них Али, да будет доволен им Аллах, то велел прорыть он ров в Баб-аль-Кинд, и бросить их туда за их речи, сказав:

Когда увидел правитель порицаемое дело, то развёл он огонь и позвал Кунбура[109]

Это был приказ Али, да будет доволен им Аллах, и сподвижники единодушно с ним согласились. Сподвижники сочли этих людей неверующими, и решение казнить их – истинным. Ибн Аббас, как и другие, был того же мнения, и сказал: «Вот если бы только ты убил их мечом. Не наказывает огнём никто кроме Господа огня». Но Али, да будет доволен им Аллах, поступил так добавив собственный иджтихад. Али, да будет доволен им Аллах, поступил так ввиду их неверия сверх всякой меры, подобно как Абу Бакр сжигал в огне некоторых вероотступников.

«Почему же сподвижники были единодушны в необходимости их казни и в их неверии?! Неужели ты считаешь, что сподвижники считали неверными мусульман?! Или же ты считаешь, что убеждения в отношении шейха Таджа и ему подобных не приносят вред, а убеждения в отношении Али ибн Абу Талиба являются неверием?!»

В таком случае, если ты признал это истиной и узнал, что поступил так Али во времена сподвижников, то необходимо сторонникам этого сомнения избрать одну из трёх вещей:

Или им нужно сказать: «Сподвижники превысили меру, впали в ошибку и сочли мусульман неверующими. Они казнили их, но на самом деле они не были неверующими, и сподвижники впали в заблуждение». Но они так никогда не скажут, ибо очевидно разъяснена им эта история. Ибо если они сказали бы это о сподвижниках, то этого достаточно для признания отступниками этих сомневающихся. Они стали бы подобны хариджитам, что объявляли сподвижников неверующими и поносили их. Сомневающиеся скажут (*имея ввиду сподвижников*): «Мы опасаемся объявлять мусульман неверующими, дабы не допустить несправедливость к ним, либо же не объединится всем на заблуждении».

Либо же им нужно сказать: «Убеждение относительно Таджа и подобных ему, обращение к праведниками с целью решения их дел и отведения печалей и спасения от напастей – не приносит вреда. А убеждение относительно Али ибн Абу Толиба – делает неверующим». Но они не скажут так. Ибо если бы они сказали это, то было бы это достаточно для выявления их неверия и многобожия. Ибо станет явным их великое невежество ввиду достоинства Али относительно их объектов убеждения. Если была бы дозволена мольба не к Аллаху, то куда меньшим считалась бы мольба к Али.

В таком случае необходимым является третье. А это признание и покорность тому, что обращение какого-либо вида поклонения не к Аллаху является неверием, выводящим из религии ввиду отступничества. Это будет неверие ещё большее чем у тех, кто не совершает эти дела, ибо признаёт он два свидетельства, молитву, закят и подобное этому. Но отличие между ним и полностью неверующим несущественно, и не приносит пользы. Стало явным в результате заблуждение сомневающихся и распространяющих эти сомнения. Ибо чрезмерность в убеждении относительно Али подобно чрезмерности, проявляемой в отношении Таджа и подобных ему идолов. Они могут сказать, что не проявляют чрезмерности, однако как и было разъяснено в начале книге именно чрезмерность ведёт к поклонению творениям наряду с Аллахом.

---

[109] Имя слуги Али ибн Абу Толиба, да будет доволен им Аллах

Ответ пятый

ويقال أيضاً: بنو عبيد القداح الذين ملكوا المغرب ومصر في زمان بني العباس كلهم يشهدون أن لا إله إلا الله وأن محمداً رسول الله، ويدعون الإسلام ويصلون الجمعة والجماعة، فلما أظهروا مخالفة الشريعة في أشياء دون ما نحن فيه أجمع العلماء على كفرهم وقتالهم وأن بلادهم بلاد حرب، وغزاهم المسلمون حتى استنقذوا ما بأيديهم من بلدان المسلمين.

И также я говорю: «Племя Бану Убайд аль-Каддах, которое правило Марокко и Египтом во время правления Аббасидов, всё оно свидетельствовало, что нет божества, кроме Аллаха, и что Мухаммад — посланник Аллаха, и приписывало себя к Исламу. Они совершали пятничные и групповые молитвы. Однако, когда выявилось противоречие их убеждений с Шариатом в некоторых вещах, помимо того, что мы находим в нём, то все учёные были единодушны в их неверии и необходимости битвы с ними, и в том, что их страна – страна войны. Мусульмане отправились в поход, пока не избавили от них мусульманские земли.

«**И также я говорю**» - это пятый ответ на предыдущее сомнение. «**Племя Бану Убайд аль-Каддах**», которые приписывали себя к фатимидам, и помог им в этом тот, кто помог. Но, не смотря на их похвальбу, они не были фатимидами. Их происхождение, дело о женитьбе на женщинах и история их известны[110]. «**которое правило Марокко и Египтом во время правления Аббасидов**», и даже протягивали они свою руку к Двум Святыням (*Благословенной Мекке и Пресветлой Медине*). Правители их именовались «хакимами» («*мудрецами*»): хаким такой-то, и хаким такой-то. «**всё оно свидетельствовало, что нет божества, кроме Аллаха, и что Мухаммад — посланник Аллаха, и приписывало себя к Исламу. Они совершали пятничные и групповые молитвы**», у них были судьи и муфтии. «**Однако, когда выявилось противоречие их убеждений с Шариатом в некоторых вещах, помимо того, что мы находим в нём**», а именно сочли дозволенными некоторых женщин, брак с которыми запретен, например стали женится одновременно на двух родных сёстрах «**то все учёные были**

[110] Это бану Убайд аль-Каддах. Не перестают учёные этой общины защищать знание и религию от порочности, ими приписанной и от их религии. Упоминается, что они были потомками огнепоклонников, или иудеев. («Маджмуат-уль-фатава» *ибн Теймийи,* с.128, 131-135).

единодушны» - учёные того времени, когда они жили «**в их неверии и необходимости битвы с ними**», и не стали два свидетельства, молитва, закят, пятничные и групповые молитвы существенной разницей, более того – мнение о них было как и о многобожниках прошлых поколений, ибо впали они в неверие и не пошло им на пользу то, что было у них.

«**и**» единодушное мнение учёных в их время было «**в том, что их страна – страна войны**», и сражение с ними – достойнейшее из сражений. «**Мусульмане отправились в поход, пока не избавили от них мусульманские земли**» - ибн аль-Джоузи сочинил книгу, названную «Победа над Египтом».

И как же быть с тем, кто внешне отождествляет себя с Исламом, но при этом умаляет основу религии совершая поклонение не Аллаху?

Нет отличие – было ли это неверие преднамеренным, или же совершённым по невежеству – неверием будет и то, и другое. Не является условием установлением довода над неверующим то, чтобы он понял его. Более того, если некто установил довод, и даже привёл его так, чтобы он был понятен, отвергший его является неверующим без различия – понял он его или нет. Если бы понимание было бы условием, то не было бы иных видов неверия кроме одного – неверия отрицания. Но однако видов неверия много, и среди них неверие по невежеству, и другие виды.

Однако итогом является то, что учёные были единодушны на сражении с бану Убайд аль-Каддах и на их неверии, а община мусульман не объединится на заблуждении.

Посредством этого ты узнал об отведении этого сомнения, и то, что изустное изречение слов двух свидетельств не является достаточным, даже при присоединении к этому деяний покорности им, если имеется хоть один повод для того, чтобы счесть человека неверующим.



ويقال أيضاً: إذا كان الأولون لم يكفروا إلا أنهم جمعوا بين الشرك وتكذيب الرسول والقرآن وإنكار البعث وغير ذلك فما معنى الباب الذي ذكر العلماء في كل مذهب (باب حكم المرتد) وهو المسلم الذي يكفر بعد إسلامه؟ ثم ذكروا أنواعاً كثيرة، كلُّ نوع منها يكفِّر ويُحِلّ دم الرجل وماله، حتى إنهم ذكروا أشياء يسيرة عند مَن فعلها مثل كلمة يقولها بلسانه دون قلبه أو كلمة يذكرها على وجه المزح واللعب.

И также я говорю: «Если во времена первых поколений *мусульман* **люди впадали в неверие не иначе как объединяя многобожие с почитанием ложными посланника и Коран, отрицанием воскресения и тому подобным, то в чём состоит смысл главы, упомянутой учёными всех школ мусульманского права — главы суждения о вероотступнике, а им является мусульманин, который впал в неверие после того, как принял Ислам? Учёные перечислили много видов вероотступничества, каждый из которых является неверием и лишает жизнь и имущество человека неприкосновенности[111]. И затем упоминаются вещи, кажущееся незначительным совершающему их. Например слово, которое было произнесено языком без убеждения в сердце, либо слово изречённое ради шутки и забавы».**

«**И также я говорю**» - это шестой ответ на предыдущее сомнение. «**Если во времена первых поколений** *мусульман* **люди впадали в неверие не иначе как объединяя многобожие с почитанием ложными посланника и Коран**» - то есть почитание Корана ложью, «**отрицанием воскресения и тому подобным, то в чём состоит смысл главы, упомянутой учёными всех школ мусульманского права**» - имеется ввиду четыре масхаба в фикхе, а также другие помимо них, «**главы суждения о вероотступнике**», и известно его определение: «**им является мусульманин, который впал в неверие после того, как принял Ислам**». И упоминается в этой главе, где собрано всё то что выводит человека из религии даже если при нём есть два свидетельства. Отступничество может произойти по причине одного убеждения, одного дела или одного слова, и этого достаточно по единодушному мнению учёных, и они не разногласят в этом. Вероотступник – это не только тот кто разом выходит из религии, это всего лишь одна из разновидностей отступничества. А другая его разновидность

[111] перед мусульманским государством

упомянута выше.

«**Учёные перечислили много видов вероотступничества**» - приводя им примеры, «**каждый из которых является неверием и лишает жизнь и имущество человека неприкосновенности**». Учёные говорят: тот, кто сказал то-то, или имел такое-то убеждение, является неверующим, и не принесёт ему пользы всё то, что он совершил. «**И затем упоминаются вещи, кажущееся незначительным совершающему их. Например слово, которое было произнесено языком без убеждения в сердце, либо слово изречённое ради шутки и забавы**» - вплоть до того, что сторонники некоторых из масхабов считали неверующими того, кто произносил в уменьшительно-уничижительной форме слово «мечеть»[112] или Мусхаф.

То что упомянуто ими, известно в самой доступной форме. Существуют вещи, вводящие человека в вероотступничество, даже если он изрекает изустно слова двух свидетельств и молится. И более того, даже если он добавляет к этому оставление запретного. Но впадение в неверие делает ничтожным всё, что есть у него из Ислама. Существует многое из того, что может ввергнуть человека в неверие, число этих причт не ограничено.

Одна из причин вероотступничества есть по сути покушение на право Господа миров, и её одной достаточно для впадения в неверие. Обращение к объекту поклонения, пусть даже и нет иных причин, попирает право Господа миров на поклонение, и причины этой достаточно. Но в условиях вероотступничества нет такого, чтобы необходимо было собрать в месте все виды отступничества, либо же собрать все виды лжепоклонства, ибо Господь миров только один имеет право на поклонение.

И тем самым отводится сомнение, состоящее в том, что изустное изречение двух свидетельств, совершение молитвы и пост избавляют от вероотступничества. Напротив, такой человек может впасть в вероотступничество, и положение его по единодушному мнению учёных будет куда худшим по сравнению с тем, в ком нет основы Ислама.

И правильны слова учёных о том, что неверующие этого времени есть суть вероотступники, ибо они изрекают устами «Нет божества кроме Аллаха» утром и вечером, и делают эти слова недействительными утром и вечером. Слова «Нет божества кроме Аллаха» сами по себе не вводят их в Ислам.

И второе мнение на сей счёт: они являются неверующими в основе, ибо не были они единобожниками ни единого дня, чтобы сделать суждение об их Исламе.

---

[112] Говоря, проецируя на русскую грамматическую структуру, «мечетишка» вместо «мечеть»

ويقال أيضاً: الذين قال الله فيهم: {يَحْلِفُونَ بِاللَّهِ مَا قَالُوا وَلَقَدْ قَالُوا كَلِمَةَ الْكُفْرِ وَكَفَرُوا بَعْدَ إِسْلامِهِمْ} أما سمعت الله كفرهم بكلمة مع كونهم في زمن رسول الله ρ ويجاهدون معه ويصلون ويزكون ويحجون ويوحدون؟

وكذلك الذين قال الله فيهم: {قُلْ أَبِاللَّهِ وَآيَاتِهِ وَرَسُولِهِ كُنْتُمْ تَسْتَهْزِئُونَ لا تَعْتَذِرُوا قَدْ كَفَرْتُمْ بَعْدَ إِيمَانِكُمْ}.



فهؤلاء الذين صرَّح الله أنهم كفروا بعد إيمانهم وهم مع رسول الله ρ في غزوة تبوك قالوا كلمة ذكروا أنهم قالوها على وجه المزح.

فتأمَّل هذه الشبهة، وهي قولهم: تكفِّرون من المسلمين أناساً يشهدون أن لا إله إلا الله ويصلون؛ ويصومون ثم تأمل جوابها؛ فإنه من أنفع ما في هذه الأوراق.

И также я говорю: Те, о которых Аллах сказал:

«Они клянутся Аллахом, что не говорили, когда они уже сказали слово неверия и стали неверными после того, как были мусульманами».

сура «Покаяние», аят 74

Или же ты не слышал, что Аллах назвал этих людей неверными всего за одно слово, несмотря на то, что они жили во время посланника Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, совершали с ним джихад, молились с ним, платили закят, совершали хадж и признавали Единобожие?!

Это же относится и к тем, о ком сказал Аллах:

«Скажи: Разве не над Аллахом, Его знамениями и Его посланником вы издевались? Не извиняйтесь! Вы стали неверными, после того как уверовали».

сура «Покаяние», аяты 65-66

Аллах ясно заявил, что они стали неверными, после того как уверовали, тогда как они находились вместе с посланником, да благословит его Аллах и приветствует, в походе на Табук. Они сказали всего лишь одно слово и оправдывались тем, что произнесли его, забавляясь.

Поразмысли над этим сомнением, которое кроется в их словах: «Вы считаете неверными мусульман, которые свидетельствуют, что нет божества, кроме Аллаха, совершают молитвы и соблюдают пост». Затем поразмысли над ответом на него, ибо в этом состоит великая польза, заключённая в этих листах.

«**И также я говорю**» - это седьмой ответ на предыдущее сомнение, но данные ранее ответы очевидно достаточны для тебя для того, чтобы отвести это сомнение. «**Те, о которых Аллах сказал: «Они клянутся Аллахом, что не говорили, когда они уже сказали слово неверия и стали неверными после того, как были мусульманами» Или же ты не слышал, что Аллах назвал этих людей неверными всего за одно слово, несмотря на то, что они жили во время посланника Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, совершали с ним джихад, молились с ним, платили закят, совершали хадж и признавали Единобожие?!**» - они изустно изрекали два свидетельства, и внешне практиковали религию мусульман. И как же быть с тем кто сотворил равного Всевышнему, к которому прибегает и обращается со своими желаниями, как это делают могилопоклонники, прибегаем от этого к Аллаху. Разве не говорят они «Нет божества кроме Аллаха», однако сообразно их деяниям следовало бы говорить «Нет божества кроме такого-то».

«**Или же ты не слышал, что Аллах назвал этих людей неверными всего за одно слово, несмотря на то, что они жили во время посланника Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, совершали с ним джихад, молились с ним, платили закят, совершали хадж и признавали Единобожие?!**

Это же относится и к тем, о ком сказал Аллах: «Скажи: Разве не над Аллахом, Его знамениями и Его посланником вы издевались? Не извиняйтесь! Вы стали неверными, после того как уверовали». Аллах ясно заявил, что они стали неверными, после того как уверовали, тогда как они находились вместе с посланником, да благословит его Аллах и приветствует, в походе на Табук. Они сказали всего лишь одно слово и оправдывались тем, что произнесли его, забавляясь» - они стали неверными лишь по причине одного слова, хотя и совершали они дела, предписанные Шариатом, совершали дела мусульман, но однако же впали в неверие после веры. Произошла от них всего одна вещь, и сделались они неверующими вероотступниками. И тем самым отводится сомнение сомневающегося в этом вопросе.

«**Поразмысли над этим сомнением, которое кроется в их словах: «Вы считаете неверными мусульман, которые свидетельствуют, что нет божества, кроме Аллаха, совершают молитвы и соблюдают пост». Затем поразмысли над ответом на него**» - имеется ввиду теми ответами, что привёл автор, «**ибо в этом состоит великая польза, заключённая в этих листах**». Поистине, это полезнейшее из того, что упомянул автор в этом сочинении. Ибо сомнения обращены к тем, кто не имеет знания и невежествен, и соответственно помышляет, что указанное в сомнение есть существенная разница, но однако же автор, да помилует его Аллах, разъяснил что разница эта несущественная, и люди знания были единодушны в несущественности этой разницы (*двух разновидностей неверия*).

Ответ восьмой и девятый

ومن الدليل على ذلك أيضاً ما حكى الله تعالى عن بني إسرائيل مع إسلامهم وعلمهم وصلاحهم أنهم قالوا لموسى: {اجْعَلْ لَنَا إِلَهاً كَمَا لَهُمْ آلِهَةٌ} وقول أناس من الصحابة: «اجعل لنا ذات أنواط» فحلف رسول الله ρ أن هذا مثل قول بني إسرائيل لموسى: {اجْعَلْ لَنَا إِلَهاً}.

Другим доказательством этого является история, поведанная Всевышним Аллахом о сынах Израилевых. Несмотря на то, что они были мусульманами, обладали знанием и совершали праведные дела, они обратились к Мусе со словами:

«Сделай нам бога — такого же, как и у них»

сура «Преграды», аят 138

Некоторые сподвижники сказали: «Сделай нам Зат Анват». Тогда посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, поклялся, что это в точности подобно словам сынов Израилевых: «Сделай нам бога».

«**Другим доказательством этого**» - которое служит дополнением к семи ответам, приведенным выше в отведение сомнения, а именно слов: «Вы считаете неверными мусульман, в то время когда люди говорят «Нет божества кроме Аллаха» и т.д.». «**является история, поведанная Всевышним Аллахом о сынах Израилевых. Несмотря на то, что они были мусульманами, обладали знанием и совершали праведные дела**» и стремились к совершению этих дел в отличии от некоторых в наши времена. То есть они следовали Мусе, обретали от него знания, с которыми он пришёл, но не принесло им это пользы, как сказал Всевышний: «***Воистину, вы - невежественные люди***»[113], и в чём довод на то, что исходившее от них произошло в силу их невежества.

«**они обратились к Мусе со словами: «Сделай нам бога — такого же, как и у них**» - как бы удивляясь деяниям язычников и стремясь улучшится самим. Но запретил им это Муса, сказав: «***Воистину, вы - невежественные люди***».

[113] Благородный Коран, сура «Преграды» 7:138

«**Некоторые сподвижники сказали**» - когда проходили мимо народа, что вешал своё оружие на дерево, именуемое *«Зат Анват»*: «**Сделай нам Зат Анват**». Но запретил им это пророк Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, и сделал этот запрет наистрожайшим «**Тогда посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, поклялся, что это в точности подобно словам сынов Израилевых: «Сделай нам бога**»[114].

ولكن للمشركين شبهة يدلون بها عند هذه القصة وهي أنهم يقولون إن بني إسرائيل لم يكفروا بذلك وكذلك الذين قالوا للنبي ρ اجعل لنا ذات أنواط لم يكفروا.

فالجواب: أن نقول إن بني إسرائيل لم يفعلوا وكذلك الذين سألوا النبي ρ لم يفعلوا، ولا خلاف أن بني إسرائيل لو فعلوا ذلك لكفروا، وكذلك لا خلاف أن الذين نهاهم النبي ρ لو لم يطيعوه واتخذوا ذات أنواط بعد نهيه لكفروا. وهذا هو المطلوب.

Возражение на аргументацию этими двумя историями

Но у многобожников есть сомнение, которым они аргументируют свои взгляды, опираясь на эту историю. Это сомнение заключается в их словах: «Но сыны Израилевы не стали неверными после этого, также как и те, кто сказал пророку, да благословит его Аллах и приветствует: «Сделай нам Зат Анват».

В ответ на это мы говорим: «Сыны Израилевы не поступили так, также как и те, кто попросил пророка, да благословит его Аллах и приветствует. Нет разногласия в том, что сыны Израилевы если бы совершили это, то стали бы неверными. Также нет разногласия в том, что если бы те, кому пророк, да благословит его Аллах и приветствует, запретил воздвигать Зат Анват, не подчинились ему, то стали бы неверными. Это именно то, что требовалось доказать».

«**Но у многобожников есть**» - при отведении их предыдущего сомнения, «**сомнение, которым они аргументируют свои взгляды, опираясь на эту историю**» - сомневаясь и обретая в этой истории довод «**Это сомнение заключается в их словах: «Но сыны Израилевы не стали неверными после этого, также как и те, кто сказал пророку, да благословит его Аллах и приветствует: «Сделай нам Зат Анват**». Они говорят: «Несостоятельна ваша аргументация против нас этими двумя историями, ибо

---

[114] Слова хадиса, переданного от Абу Вакада ал-Лайса, да будет доволен им Аллах, сказавшего: «Мы вышли с посланником Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, к Ханину. Мы только что приняли Ислам после неверия. У многобожников же был лотос, у которого они пребывали и вешали на него своё оружия, называя его «Зат Анват» («Обладатель подвесок»). Мы проходили мимо лотоса и сказали: «О посланник Аллаха! Сделай и нам Зат Анват, такой же как и у них». Сказал посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует: «Превелик Аллах! Это из обычаев прежних общин. Клянусь тем, в чьей длани моя душа, также говорили и бану Исраил Мусе «О Муса! Сделай нам божество, такое же, как у них». Он сказал: «Воистину, вы - невежественные люди». Вы же крепко следуете обычаям тех, что были до вас». Передал его Термизи, сочтя достоверным.

аргументируете ими в объявлении нас неверующими, однако же в этих двух историях не было установлено обвинение в неверии.

«**В ответ на это мы говорим: «Сыны Израилевы не поступили так**» - и не совершили неверия, ибо тот кто удержался от свершения чего-то, тот и не впал в неверия, «**также как и те, кто попросил пророка, да благословит его Аллах и приветствует**» - то есть они лишь вообразили что-то хорошим, и попросили об этом. «**Нет разногласия в том, что сыны Израилевы если бы совершили это, то стали бы неверными. Также нет разногласия в том, что если бы те, кому пророк, да благословит его Аллах и приветствует, запретил воздвигать Зат Анват, не подчинились ему, то стали бы неверными**». Но если бы они пребывали около могил, или ж брали ms их объектами поклонения, то стали бы неверующими. В этом не противоречил никто, и не принесли бы им пользы ни следование пророку, ни иные деяния. Отведение же от обвинения в неверии – прекращение того дела, что служит поводом для обвинения в неверии. То есть если идёт аргументация каким-либо деянием, уже совершённым, то на основе его впадают в неверие. Если же аргументация основана на вопросе о положении деяния, но без совершения его, то это не является ввергающим в неверие.

«**Это именно то, что требовалось доказать**» - и разъяснилась нам аргументация против нас этими двумя историями.

ولكن هذه القصة تفيد أن المسلم بل العالم قد يقع في أنواع من الشرك لا يدري عنها؛ فتفيد التعلُّم والتحرُّز، ومعرفة أن قول الجاهل: التوحيد فهمناه. أن هذا من أكبر الجهل ومكائد الشيطان.

Польза, которая извлекается из этих двух историй

وتفيد أيضاً أن المسلم المجتهد إذا تكلم بكلام كفر وهو لا يدري فَنُبِّه على ذلك وتاب من ساعته أنه لا يكفر كما فعل بنو إسرائيل والذين سألوا النبي ρ.

وتفيد أيضاً أنه لو لم يكفر فإنه يغلظ عليه الكلام تغليظاً شديداً كما فعل رسول الله ρ.

Эта история содержит большую пользу, сообщая о том, что мусульманин, даже учёный, может впасть в один из видов многобожия, не зная об этом, поэтому необходимо изучать *Единобожие* **и остерегаться** *многобожия* **и знать, что слова невежды: «Мы уже поняли Единобожие!» — являются величайшим невежеством и кознями шайтана.**

Другой пользой этой истории является знание того, что если мусульманин произнёс слово неверия, не зная об этом, и его предостерегли от этого, и он тотчас покаялся, то он не становится неверным, что и сделали сыны Израилевы и некоторые сподвижники пророка, да благословит его Аллах и приветствует.

Ещё одной её пользой является указание на необходимость сурового предупреждения того, кто произнёс подобные слова, даже если он не совершил неверия, что и сделал посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует.

«**Эта история**» - история бану Исраил, и история тех, кто попросили пророка, да благословит его Аллах и приветствует «**содержит большую пользу, сообщая о том, что мусульманин, даже учёный, может впасть в один из видов многобожия, не зная об этом**». Если взять вопрос о тех, кто были с пророком Мусой, то они обладали обширными знаниями, полученными от него. Если взять вопрос о тех, кто упомянут во втором рассказе, то они были вместе с пророком, и обладали наибольшими знаниями и

достоинством. Но однако сочли просимо хорошим, пологая что это будет любимо Аллаху, и это станет поклонением, посредством которого приближаются к Аллаху. И что же можно сказать о тех, кто не входил в эти две группы?

«**поэтому необходимо изучать**» - изучать причины преуспеяния, но не будет преуспеяния без знания противоположного ему, и знания зла всего помимо него, знания многобожия и его разновидностей, его путей и средств, дабы быть в безопасности от впадения в многобожие, как сказал Всевышний Аллах: «***Мы испытываем вас добром и злом ради искушения***»[115]. Сказал Хузейфа, да будет доволен им Аллах: «Сподвижники посланника Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, спрашивали его о благе. Я же спрашивал его о злом, опасаясь, смогу ли узнать его…».

Как сказал поэт:

Ты учишь нас злу не ради зла, а для того чтобы предотвратить его

Тот из людей, кто не знает зла – попадёт в него

«**остерегаться**» - в смысле иметь возможность обличить деяния, которые могу ввести в какие-то виды многобожия. Более того, порою даже искренние люди теряют разум перед впадением в него, и губят свою душу, совершая грехи.

«**и знать, что слова невежды: «Мы уже поняли Единобожие!» — являются величайшим невежеством и кознями шайтана**» - эти слова можно услышать от некоторых студентов, много изучавших Единобожие и тексты книг о нём, книги о нём. Они пресытились ими и хотят читать другие книги. Они говорят так, как будто они обезопашены от греха подобно посланникам. Упрекнул таких студентов автор в этих словах. Ибо смысл сказанного: Не поняли они Единобожие и по сей день. И сказал шейх, да помилует его Аллах, побуждая тем самым их набираться знаний, ибо в этих историях ответ им, так как присутствуют в них обладатели знания (*сподвижники Мусы и пророка Мухаммада, да благословит его Аллах и приветствует*), но однако же исходило от них то, что исходило.

В Единобожии не может быть аскетизма и удаления от мира, ибо аскетизм в нём обращается в противоположное ему. Ничто так не губит тех, кто приписывают себя к Исламу как уклонение от следования истине и не знание истины. Он полагают, что достаточно только имя Ислама и двух свидетельств, но не задумываются на тем, что отрицает их, и умаляет их полноту. Окажутся такие люди обретшими, или же потерпевшими убыток? Все они лишены осторожности, и знают о Единобожии только его словесное изречение. А как же тот, кто основательно изучил Единобожие? Будет благословенно, Хвала Аллаху, его знание, и познал он Единобожие во всех его видах, частях и ответвлениях, и познал многобожие и его виды.

Относительно этого сказал автор однажды: «Сообщено мне вчера, что некие мужчина совокупился со своей матерью». Присутствующие сильно возмутились этому и высказали порицание, и сочли это великим пороком. Другой раз шейх сказал: «Одного человека поразил тяжкий недуг, и было сказано ему: «Принеси в жертву петушка для такого-то приближённого Аллаха». И не высказали присутствующие этому большого порицания.

После этого шейх разъяснил им, что в первом случае была совершена мерзость, но однако сохранил этот человек Единобожие, а второй человек – отринул Единобожие

[115] Благородный Коран, сура «Пророки», 21:35

полностью. Но не было высказано ему великого возмущения! И многие люди впадают в это, однако же душа более всего уродуется тем, что противоречит Единобожию.

«**Другой пользой этой истории является знание того, что если мусульманин произнёс слово неверия, не зная об этом, и его предостерегли от этого, и он тотчас покаялся, то он не становится неверным**» - имеется ввиду из числа тех предметов, знание по которым не очевидно и где возможен иджтихад. Но однако после того, как этому человеку разъясняется истина, он возвращается к ней «**что и сделали сыны Израилевы и некоторые сподвижники пророка, да благословит его Аллах и приветствует**».

«**Ещё одной её пользой является указание на необходимость сурового предупреждения того, кто произнёс подобные слова, даже если он не совершил неверия, что и сделал посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует**» - порицая тех, кто сказал «***Сделай для нас Зат Анват, такой же как и у них***», как писалось об этом ранее.

Сомнение десятое: тот, кто сказал «Нет божества кроме Аллаха» не может впасть в неверие и с ним не сражаются, чтобы он не вытворял. Доводом же на это приводят хадисы

ولهم شبهة أخرى: يقولون إن النبي ρ أنكر على أسامة قتل من قال لا إله إلا الله وقال: «أقتلته بعد ما قال لا إله إلا الله» وكذلك قوله: «أُمرتُ أن أقاتل الناس حتى يقولوا لا إله إلا الله» وأحاديث أُخَر في الكفِّ عمن قالها.

ومراد هؤلاء الجهلة أن من قال لا إله إلا الله لا يُكفر ولا يقتل ولو فعل ما فعل.

У них есть ещё одно сомнение. Они говорят: «Пророк, да благословит его Аллах и приветствует, порицал Усаму за убийство того, кто произнёс: “Нет божества, кроме Аллаха”, — и сказал ему: «Неужели ты убил его, после того как он сказал: “Нет божества, кроме Аллаха”!?» Он также сказал: «Мне велено сражаться с людьми, пока они не скажут: “Нет божества, кроме Аллаха”...» Они приводят и другие хадисы о неприкосновенности того, кто произнёс эти слова.

Эти невежественные люди хотят тем самым сказать, что произнёсший “Нет божества, кроме Аллаха” не может впасть в неверие и с ним не сражаются, чтобы он не вытворял!

«У них есть ещё одно сомнение. Они говорят: «Пророк, да благословит его Аллах и приветствует, порицал Усаму за убийство того, кто произнёс: “Нет божества, кроме Аллаха”, — и сказал ему: «Неужели ты убил его, после того как он сказал: “Нет божества, кроме Аллаха”!?» Он также сказал: «Мне велено сражаться с людьми, пока они не скажут: “Нет божества, кроме Аллаха”...» Они приводят и другие хадисы о неприкосновенности того, кто произнёс эти слова»[116].

[116] Среди них: «Велено мне сражаться с людьми пока они не скажут: «Нет божества кроме Аллаха и Мухаммад посланник Аллаха», и пока они не засвидетельствуют, что нет божества кроме Аллаха и Мухаммад посланник Аллаха, и не обратятся к нашей кыбле, не станут есть мясо животных, зарезанных нами, молится так как молимся мы. И станет тогда запретной для нас их кровь и имущество, кроме как по праву». Передал его Бухари, Книга молитвы, 1\417.

«**Эти невежественные люди хотят**» - те что приводят данные хадисы и сеют сомнения посредством их, «**тем самым сказать, что произнёсший “Нет божества, кроме Аллаха” не может впасть в неверие и с ним не сражаются, чтобы он не вытворял!**». То есть изустное изречение полностью достаточно для Ислама раба. Он желают тем сказать, что вы - группа единобожников, и объявляете неверующими мусульман, которые говорят «Нет божества кроме Аллаха» и т.д. И это от великого их невежества и их скудоумия. Они считают что религия – это только обряды, однако же есть в неё ещё душа и смыслы. И это и есть та суть, к которой стремились, ибо слова – это есть сердца в телах, а смыслы – душа. Так примешь ты отведение этого сомнения, и то чего желал пророк, да благословит его Аллах и приветствует, в этих хадисах, но это не то, что они предполагают и к чему стремятся.

Ответ

فيقال لهؤلاء المشركين الجهَّال: معلوم أن رسول الله ρ قاتل اليهود وسباهم وهم يقولون لا إله إلا الله.

وأن أصحاب رسول الله ρ قاتلوا بني حنيفة وهم يشهدون أن لا إله إلا الله وأن محمداً رسول الله ويصلون ويدعون الإسلام.

وكذلك الذين حرَّقهم علي بن أبي طالبτ بالنار .

Я говорю этим многобожникам и невеждам:

Известно, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сражался и пленил иудеев, несмотря на то, что они говорили: «Нет божества, кроме Аллаха».

Сподвижники посланника Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сражались с племенем Бану Ханифа, хотя они и свидетельствовали, что нет божества, кроме Аллаха, и что Мухаммад — посланник Аллаха, совершали молитвы и приписывали себя к Исламу.

Это же делали и те, кого сжёг огнём Али ибн Абу Талиб, да помилует его Аллах.

«**Я говорю этим многобожникам и невеждам**» - в ответ на это, «**Известно, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сражался**» на ряду с другими его современниками, «**и пленил иудеев**» обратив их женщин в рабынь, равно как и против прочих неверующих, «**несмотря на то, что они говорили: «Нет божества, кроме Аллаха**», но однако не запретили слова «Нет божества кроме Аллаха» сражению с ними и пленение их.

В этом довод на то, что слова «Нет божества кроме Аллаха» сами по себе не запрещают обвинение в неверии. Напротив, говорят их многие люди, но тем не менее оказываются неверующими – либо по причине отсутствия знания о них, либо по причине отсутствия деяний сообразно им, либо по причине наличия у них того, что отвергает эти слова. Несомненно, помимо изустного изречения этих слов есть и другие вещи, и величайшие из них – знание их смысла и действие сообразно им.

«**Сподвижники посланника Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сражались с племенем Бану Ханифа, хотя они и свидетельствовали, что нет божества, кроме Аллаха, и что Мухаммад — посланник Аллаха, совершали молитвы и приписывали себя к Исламу**» - но вместе с тем с ними сражались, пленили их женщин и детей, хотя они и говорили «Нет божества кроме Аллаха» и т.д. Но сочли их неверующими в силу иных причин.

«**Это же делали и те, кого сжёг огнём Али ибн Абу Талиб, да помилует его Аллах**» - вместе с тем, что они совершали молитвы и приписывали себя к Исламу, и были из числа сподвижников Али, да помилует его Аллах. Но однако впали они в чрезмерность относительно Али, и преступили пределы в возвеличивании его вплоть до того что обожествили его. И это устремление не осталось только у них на словах, - это были и слова, и убеждения, деяния. Это и постигло их слова «Нет божества кроме Аллаха», ибо это стало у них просто словами, а истинный смысл их и дух были уничтожены. Слова «Нет божества кроме Аллаха» делает недействительными то, чего нет в их сущности. Из того, что отвергает «Нет божества кроме Аллаха» - поношение пророка и лживый навет на его жён. Всё из этого по отдельности делает недействительными эти великие слова. И как же может не делать недействительными эти слова тот, кто поклоняется чему-либо помимо Аллаха, и делает этот объект поклонения кыблой сердца его поклонника?! Более того, это хуже положением чем отказ от изустного изречения слов свидетельства. Ибо таковой человек сперва входит в Ислам и пребывает в нём, а потом оказывается что нет в нём от Ислама ничего кроме названия, и он оказывается вероотступников. А вероотступник более велик неверием чем тот, кто изначально был неверующим. Ибо становится дозволенным его имущества, и ложатся на него иные положения о вероотступнике – в отличие от иудеев, христиан и огнепоклонников, которые наследуют друг от друга[117]. Это – величайший из видов неверия, ибо человек этот узнал, а затем отказался; прозрел – и вновь ослеп, и стал ещё худшим чем если бы и не познал ничего.

[117] и имущество их неприкосновенно в условиях джизьи и ахда

وهؤلاء الجهلة مقرون أن من أنكر البعث كفر وقُتل ولو قال لا إله إلا الله، وأن من جحد شيئاً من أركان الإسلام كفر وقتل ولو قالها، فكيف لا تنفعه إذا جحد شيئاً من الفروع وتنفعه إذا جحد التوحيد الذي هو أصل دين الرسل ورأسه؟!

Эти же самые невежды утверждают, что всякий, кто отрицает воскресение, является неверным и заслуживает смерти, даже если он произносит слова «нет божества, кроме Аллаха». Или же тот, кто отрицает хотя бы один из столпов Ислама, также является неверным и заслуживает казни, даже если он произносит эти слова. Так как же они не приносят ему пользы, если он отрицает одну из ветвей религии, и приносят пользу, если он отрицает Единобожие, который является основой религии всех пророков и её вершиной?!

«**Эти же самые невежды**» - многобожники, «**утверждают, что всякий, кто отрицает воскресение, является неверным и заслуживает смерти, даже если он произносит слова «нет божества, кроме Аллаха**» и не приносит ему пользы слова двух свидетельств. «**Или же**» который также признаёт *слова свидетельства* «**тот, кто отрицает хотя бы один из столпов Ислама**» как обязательность молитвы, или же обязательность поста, «**также является неверным и заслуживает казни, даже если он произносит эти слова. Так как же они не приносят ему пользы, если он отрицает одну из ветвей религии, и приносят пользу, если он отрицает Единобожие, который является основой религии всех пророков и её вершиной?!**».

ولكن أعداء الله ما فهموا معنى الأحاديث.

فأما حديث أسامة فإنه قتل رجلاً ادَّعى الإسلام؛ بسبب أنه ظن أنه ما ادَّعاه إلا خوفاً على دمه وماله، والرجل إذا أظهر الإسلام وجب الكفُّ عنه حتى يتبين منه ما يخالف ذلك. وأنزل الله في ذلك: {يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا ضَرَبْتُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَتَبَيَّنُوا} أي: فتثبَّتوا فالآية تدل على أنه يجب الكف عنه والتثبُّت، فإن تبين منه بعد ذلك ما يخالف الإسلام قتل لقوله تعالى: {فَتَبَيَّنُوا} ولو كان لا يقتل إذا قالها لم يكن للتثبُّت معنى. وكذلك الحديث.

Хадис, которым они аргументируют, не является доводом на их сомнение

الآخر وأمثاله معناه ما ذكرناه أنَّ مَن أظهر الإسلام والتوحيد وجب الكف عنه إلى أن يتبين منه ما يُناقِض ذلك.

Однако враги Аллаха не поняли смысла этих хадисов.

Что касается хадиса об Усаме, то он убил человека, который заявил о принадлежности его к Исламу, по причине того, что предположил, что тот заявил об этом только из-за страха за свою жизнь и богатство. Если человек внешне заявил о принятии Ислама, то необходимо обязательно соблюсти его неприкосновенность, пока не выяснится обратное. Об этом Всевышний Аллах ниспослал следующее откровение:

«О те, которые уверовали! Когда отправляетесь на пути Аллаха, то различайте»

сура «Женщины», аят 94

Т.е. «удостоверивайтесь». Этот аят утверждает довод на то, что необходимо обязательно отступиться *от того, кто произнёс свидетельство единобожия*, **и удостовериться** *в его искренности*. **Если же после этого выясниться, что он совершает дела, противоречащие Исламу, то казнить его, ибо Всевышний сказал:**

«...то различайте...»

Если же произнесшего эти слова нельзя убивать, то нет смысла в необходимости удостоверяться в чём-либо. Это относится и к другим хадисам *на эту тему***.**

Итог и смысл вышеупомянутого заключается в том, что неприкосновенность того, кто объявил о своём Исламе и о Единобожии, необходимо обязательно соблюсти, пока не станет очевидно то, что делает его Ислам недействительным.

«**Однако враги Аллаха не поняли смысла этих хадисов**» - и даже не колебались относительно их положения. Взоры их покрыло слепое следование и ограниченность. Они искренне полагали о людях, что полностью отвергают Единобожие, совершая слепое следование суждениям, что одни только слова «Нет божества кроме Аллаха» в этом хадисе достаточны, даже при невежестве о том, на что указывают слова «Нет божества кроме Аллаха».

Человек, если захочет он ознакомится со словами факихов, найдёт, что человек может впасть в неверие посредством слов, или же посредством дел, и не принесёт ему пользы всё то, чем он называет их, а равно и его деяния. Многобожники же нашего времени утверждают, что не ввергает в неверие обращение к некоему объекту поклонения, и утверждение что приближение к нему приносит пользу и отводит вред. Это – величайшее невежество. Это религия многобожников в чистом виде, и о ней ниспосланы все Книги, и не посылался ни один посланник иначе как с отрицанием её и признанием её ложной. Многобожники первых поколений все как один были уверены, что обращение к их объектам поклонения приносит пользу и отводит вред.

«**Что касается хадиса об Усаме**» - имеется в виду хадис о том, как он убил человека, сказавшего «Нет божества кроме Аллаха», «**то он убил человека, который заявил о принадлежности его к Исламу, по причине того, что предположил, что тот заявил об этом только из-за страха за свою жизнь и богатство**». Неверующие[118] во времена пророка, да благословит его Аллах и приветствует, были в одном из двух видов: те кто произносили слова «Нет божества кроме Аллаха» - искренне отвердившись в них, или же лицемеря. Прочие же неверующие отказывались произносить эти слова. Всевышний сказал: «***Когда им говорили: «Нет божества, кроме Аллаха», — они превозносились - и говорили: «Неужели мы откажемся от наших богов ради одержимого поэта?***»[119]. Разъясняет это история о дяде посланника, да благословит его Аллах и приветствует, сказал которому посланник, да благословит его Аллах и приветствует: «Скажи: «Нет божества кроме Аллаха» и т.д. – как приводится в хадисе.

«**Если человек внешне заявил о принятии Ислама, то необходимо обязательно соблюсти его неприкосновенность, пока не выяснится обратное**» - то есть суждение Шариата об этом человеке таково, что он не должен быть убит. Необходимо сохранить его неприкосновенность покуда не выявится его положение: окажется он правдив, или же лжив, выяснится в нём то, что проиворечит его Исламу. «**Об этом Всевышний Аллах ниспослал следующее откровение: «О те, которые уверовали! Когда отправляетесь на пути Аллаха, то различайте» . Т.е. «удостоверивайтесь». Этот аят утверждает довод на то, что необходимо обязательно отступиться** *от того, кто произнёс свидетельство единобожия***, и удостовериться** *в его искренности*» и его намерениях. И

[118] Которые проявили Ислам

[119] Благородный Коран, сура «Выстроившиеся в ряды», 37:35-36

поразмыслить после этого над следующим делом: «**Если же после этого выясниться, что он совершает дела, противоречащие Исламу, то казнить его, ибо Всевышний сказал: «...то различайте...» Если же произнесшего эти слова нельзя убивать, то нет смысла в необходимости удостоверяться в чём-либо**» - и нет абсолютной необходимости устанавливать что-то о нём. Если он выказал Ислам в качестве уловки, и сказал это дабы спастись от гибели – то он останется под защитой Ислама покуда не прояснится противоположное его Исламу, а если таковое случится – он должен быть убит.

«**Это относится и к другим хадисам** *на эту тему*» - т.е. «Приказано мне сражаться с людьми». «**Итог и смысл вышеупомянутого**» - т.е. упомянутого автором, «**заключается в том, что неприкосновенность того, кто объявил о своём Исламе и о Единобожии, необходимо обязательно соблюсти**» - без различия – предполагается то, что сделал он это на самом деле прибегнув к объявлению о своём Исламе опасаясь быть убитым, или же есть вероятность что он правдив. «**пока не станет очевидно то, что делает его Ислам недействительным**» - а если же выявится то, что делает его Ислам недействительным, то согласно Шариату он должен быть убит, хотя и приписал себя к Исламу.

Тот, кто не говорил слов «Нет божества кроме Аллаха» является неверующим изначально. Но произнесение слов «Нет божества кроме Аллаха» означает то, что произносящий их принимает эти слова, и он отрекается от поклонения всему помимо Аллаха, и его сущность меняется. Он говорит подобно как сказав: «Я признаю слова «Нет божества кроме Аллаха». Ему говорят: «Раньше мы сражались, но ты сказал слова «Нет божества кроме Аллаха», но слова эти не одежда, что можно снять и одеть, смысл этих слов означает принятие их. Равно как и люди Писания, когда говорят они «Нет божества кроме Аллаха» - также изменяется их сущность.

Здесь возможны три варианта:

Первое: он не понимал то, что делал когда произнёс слова «Нет божества кроме Аллаха». Такой человек не убивается.

Второе: его состояние сомнительно. Есть предположение что он всего лишь хотел уберечься от убийства. Такой тоже не убивается.

Третье: он произнёс слова «Нет божества кроме Аллаха», но однако потом проявил то, что сделало их недействительными. Такой убивается сообразно словам Всевышнего: **«...то различайте...»** - если в итоге выявилось то, что противоречит его Исламу, то кровь и имущество его тановятся дозволенными. Равно как и то, если он произносил слова «Нет божества кроме Аллаха» ранее, но не совершал деяний сообразно им, а в настоящий момент повторил их вновь, то о нём не выносится суждение вновь[120].

---

[120] То есть слова «Нет божества кроме Аллаха» не принесут ему пользы в неприкосновенности его крови и имущества

والدليل على هذا أن رسول الله ρ الذي قال: «أقتلته بعد ما قال لا إله إلا الله؟» وقال: «أمرت أن أقاتل الناس حتى يقولوا لا إله إلا الله» هو الذي قال في الخوارج: «أينما لقيتُمُوهم فاقتلوهم. لئن أدركتُهم لأقتلنَّهم قتل عاد» مع كونهم من أكثر الناس عبادة وتهليلاً، حتى إن الصحابة يحقرون صلاتهم عندهم، وهم تعلموا العلم من الصحابة، فلم تنفعهم لا إله إلا الله ولا كثرة العبادة ولا ادعاء الإسلام لمَّا ظهر منهم مخالفة الشريعة.

وكذلك ما ذكرناه من قتال اليهود وقتال الصحابة بني حنيفة.

Доказательством этого являются слова посланника Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует: «Неужели ты убил его, после того как он сказал: “Нет божества, кроме Аллаха”?!» А также его слова: «Мне велено сражаться с людьми, пока они не скажут: “Нет божества, кроме Аллаха”...»

А также то, что сказал посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, о хариджитах: «Убивайте их, где бы вы их ни встретили. Если вы застанете их, то убивайте их, как было убито племя Ад», — несмотря на то, что они больше других поклонялись Аллаху, свидетельствовали о Его единстве и восхваляли Его. Даже сподвижники находили свою молитву жалкой рядом с их молитвами. Хариджиты изучали исламскую науку от сподвижников, но, когда выявилось их противоречие с шариатом, им не принесли пользы ни произнесение слов «нет божества, кроме Аллаха», ни длительное поклонение, ни заявления о принятии Ислама.

К этому относится и упомянутое нами выше сражение с иудеями и борьба сподвижников с племенем Бану Ханифа.

«**Доказательством этого являются**» - то есть на то, что именно этого хотел пророк, да благословит его Аллах и приветствует, «**являются слова посланника Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует: «Неужели ты убил его, после того как он**

сказал: “Нет божества, кроме Аллаха”?!» А также его слова: «Мне велено сражаться с людьми, пока они не скажут: “Нет божества, кроме Аллаха”...»

А также то, что сказал посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, о хариджитах: «Убивайте их, где бы вы их ни встретили. Если вы застанете их, то убивайте их, как было убито племя Ад[121]», — несмотря на то, что они больше других поклонялись Аллаху, свидетельствовали о Его единстве и восхваляли Его. Даже сподвижники находили свою молитву жалкой рядом с их молитвами. Хариджиты изучали исламскую науку от сподвижников» - хариджиты говорили «Нет божества кроме Аллаха», и прибавляли дела к этим словам, «**— несмотря на то, что они больше других поклонялись Аллаху, свидетельствовали о Его единстве и восхваляли Его. Даже сподвижники находили свою молитву жалкой рядом с их молитвами. Хариджиты изучали исламскую науку от сподвижников, но, когда выявилось их противоречие с шариатом, им не принесли пользы ни произнесение слов «нет божества, кроме Аллаха», ни длительное поклонение, ни заявления о принятии Ислама**».

Разъясняется тут то, что именно подразумевал пророк, да благословит его Аллах и приветствует, в словах: «**Неужели ты убил его, после того как он сказал: “Нет божества, кроме Аллаха”?!**», и это отнюдь не означает, что всякий кто сказал «Нет божества кроме Аллах» избавлен от обвинения в неверии и сражения с ним. Слова сомневающихся: «Тот, кто сказал «Нет божества кроме Аллах» избавлен от обвинения в неверии и сражения с ним, чтобы он не вытворял», происходят от их великого невежества. Любой человек может взглянуть на Шариатские тексты, и обнаружит там множество ситуаций, когда сражались с тем, кто говорил «Нет божества кроме Аллаха». Тот же, кто оспаривает это – не относится к людям знания в своей основе.

«**К этому относится и упомянутое нами выше сражение с иудеями и борьба сподвижников с племенем Бану Ханифа**» - если бы только одни слова «Нет божества кроме Аллаха» делали неприкосновенной кровь и имущество, разве сражался бы пророк, да благословит его Аллах и приветствует, с иудеями, а сподвижники сражались бы с бану Ханифа.

Не подразумевается под словами «**Неужели ты убил его, после того как он сказал: “Нет божества, кроме Аллаха”?!**», и под словами **«Мне велено сражаться с людьми, пока они не скажут: “Нет божества, кроме Аллаха”...»,** и под тем, что приводится в других хадисах об оставлении того, кто сказал «нет божества кроме Аллаха», то что подразумевают под этим аргументирующие этими хадисами. Напротив, подразумевал пророк, да благословит его Аллах и приветствует, относительно того, кто был неверующим, но обратился в Ислам, удержание от него как ожидание, несмотря на предположения. Шариатское суждение о таком человеке – удержание от него и ожидание. Ибо он может утвердится на Исламе, и остаться на нём. В противном же случае сражаются с ним ещё ожесточеннее чем в первый раз, и положение его и суждение о нём хуже чем о неверующем изначально, как знаем мы это из Книги Аллаха, сунны и единодушного мнения учёных.

---

[121] Приводит его Абу Дауд в «Сунан», Насаи в «Книге закята», имам Ахмад в «Муснад», 3\86, 3, 140. Хадисы о убийстве хариджитов приводит Бухари, Муслим и другие. См. Бухари, Книга 88, глава 6; Муслим, хадис № 1066.

وكذلك أراد النبي ρ أن يغزو بني المصطلق لما أخبره رجل أنهم منعوا الزكاة حتى أنزل الله: {يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِنْ جَاءَكُمْ فَاسِقٌ بِنَبَأٍ فَتَبَيَّنُوا أَنْ تُصِيبُوا قَوْماً بِجَهَالَةٍ فَتُصْبِحُوا عَلَى مَا فَعَلْتُمْ نَادِمِينَ} وكان الرجل كاذباً عليهم. فكل هذا يدل على أن مراد النبي ρ في الأحاديث التي احتجوا بها ما ذكرناه.

Кроме того, пророк, да благословит его Аллах и приветствует, собрался отправиться в поход против племени Бану Мусталик, после того как один мужчина сообщил пророку, да благословит его Аллах и приветствует, что они отказались выплачивать закят, но Аллах ниспослал откровение:

«О те, которые уверовали! Если придёт к вам распутник с вестью, то постарайтесь выяснить...»

сура «Комнаты», аят 6

Оказалось, что этот мужчина оклеветал их.

Разница этого сомнения, и сомнения, ему предшествующего

Всё это указывает на нашу правоту в отношении истинного смысла слов пророка, да благословит его Аллах и приветствует, в хадисах, которыми аргументируют нам многобожники.

———

«**Кроме того, пророк, да благословит его Аллах и приветствует, собрался отправиться в поход против племени Бану Мусталик**» - отдал приказ о походе, «**после того как один мужчина сообщил пророку, да благословит его Аллах и приветствует, что они отказались выплачивать закят, но Аллах ниспослал откровение: «О те, которые уверовали! Если придёт к вам распутник с вестью, то постарайтесь выяснить...» Оказалось, что этот мужчина оклеветал их**».

«**Всё это указывает на нашу правоту в отношении истинного смысла слов пророка, да благословит его Аллах и приветствует, в хадисах, которыми аргументируют нам многобожники**» - а также хадисов о повелении сражения с хариджитами. И становится ясным, что недостаточно только слов «Нет божества кроме Аллаха» для того. Чтобы сделать кровь и имущество неприкосновенными. Если выясняется нечто, что делает Ислам недействительным, с таковыми сражаются не взирая на произнесение слов «Нет божества кроме Аллаха».

Вопрос: В чём разница этого сомнения и сомнения предшествующего ему?

Ответ: Относительно первого сомнения, то упомянул автор что многобожники нашего времени превзошли в своём многобожии многобожников первых поколений в силу двух вещей. И далее рассматривает автор это сомнение и эти отличия. Многобожники говорят: Мы свидетельствуем, что нет божества кроме Аллаха, и как же можете вы уподоблять нас тем, что не свидетельствовали этого… и т.д. Однако же сокрушили мы их доводы, и более того – ещё более прибавили к их многобожию посредством этих двух дел.

Отвечает на их слова автор, обобщая это сомнение: Вы признаёте неверующим того, кто считает посланника правдивым в одном, и считает ложным в другом, и признаёте человека неверующим, если он возвысил творение до уровня Творца, и признаёте человека неверующим, если перешёл он пределы в отношении одного из праведников,

приписав ему атрибуты божественности, либо же если находите его противоречащим Шариату в одной из вещей – как например объединение двух родных сестёр в браке с одним мужчиной, либо же признаёте человека неверующим, если находите в нём один из видов вероотступничества, либо же в случае поношения им Аллаха и его пророка.

Но цель вышеперечисленного в том, что во всех этих примерах человек признаётся неверующим, хотя и продолжает свидетельствовать, что нет божества кроме Аллаха наряду со всеми этими отклонениями, что перечислены выше.

Второе же сомнение в том, что они говорят что тот кто произнёс «Нет божества кроме Аллаха» - мусульманин, и запретна его кровь и имущество, приводя доводом хадис Усамы и т.д.

Ответил им автор тем, что относительно того, кто выявил ислам и Единобожие – необходимо удержатся вплоть до того, покуда не выявится противоположное этому. И когда выявится от него нечто, противоположное этому – сражаться с ним, чтобы он не говорил, покуда он продолжает делать то, что послужило поводом к сражению.

ولهم شبهة أخرى وهي ما ذكر النبي ρ: «أن الناس يوم القيامة يستغيثون بآدم، ثم بنوح، ثم بإبراهيم، ثم بموسى، ثم بعيسى، فكلهم يعتذرون حتى ينتهوا إلى رسول الله ρ». قالوا: فهذا يدل على أن الاستغاثة بغير الله ليست شركاً.

Сомнение одиннадцатое. Их слова о том, что обращение за помощью не к Аллаху не является многобожием ввиду дозволенности обращения за помощью к пророкам в Судный День

У них есть и другое сомнение. Оно основывается на том, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сообщил, что в День воскресения люди обратятся за помощью к Адаму, потом к Нуху, потом к Ибрахиму, потом к Мусе, потом к Исе, и все они будут оправдываться, пока наконец люди не дойдут до посланника Аллаха Мухаммада, да благословит его Аллах и приветствует. Многобожники говорят: «Это указывает на то, что обращение за помощью не к Аллаху не является многобожием».

«**У них есть и другое сомнение**» - имеется ввиду многобожники нашего времени, но не те, что были до них. «**Оно основывается на том, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сообщил**», и это утверждено, «**что в День воскресения люди обратятся за помощью к Адаму, потом к Нуху, потом к Ибрахиму, потом к Мусе, потом к Исе**», когда же усилятся и продлятся их бедствия за то время когда обращают они мольбы о помощи к ним, «**и все они будут оправдываться, пока наконец люди не дойдут до посланника Аллаха Мухаммада, да благословит его Аллах и приветствует**» - и скажет он: «Я для этого». «**Многобожники говорят**» - говорят по отношению этого хадиса сомневающиеся: «**Это указывает на то, что обращение за помощью не к Аллаху не является многобожием**». Происходит же это от их невежества. Они не знают разницы между этими двумя видами мольбы о помощи. Пророк, да благословит его Аллах и приветствует, будет живым в Судный День самой полноценной жизнью. Мольба же о помощи многобожников, об отрицании которой мы говорили когда разъясняли её, - это мольба о помощи к отсутствующим, к мёртвым, или к живым, но не имеющим силы помочь. Дозволенный вид мольбы о помощи направлен к тому, кто жив и присутствует в данном месте. Мольба же о помощи, направленная к пророку, да благословит его Аллах и приветствует, в Судный День, когда окончатся все дела, и которая упоминается в текстах хадисов – это мольба о заступничестве пророка, да благословит его Аллах и приветствует, за тех за кого позволено будет заступится. Различием между ними как между тем что известно и дозволено, и тем что известно как запретное и многобожие.

فالجواب أن نقول: سبحان من طبع على قلوب أعدائه؛ فإن الاستغاثة بالمخلوق على ما يقدر عليه لا ننكرها كما قال الله تعالى في قصة موسى: {فَاسْتَغَاثَهُ الَّذِي مِنْ شِيعَتِهِ عَلَى الَّذِي مِنْ عَدُوِّهِ} وكما يستغيث الإنسان بأصحابه في الحرب، وغيرها من الأشياء التي يقدر عليها المخلوق. ونحن أنكرنا استغاثة العبادة التي يفعلونها عند قبور الأولياء أو في غيبتهم في الأشياء التي لا يقدر عليها إلا الله.

Ответь им следующим образом: «Далёк от всяких недостатков Тот, кто наложил печать на сердца Своих врагов! Мы не отрицаем дозволенность обращения к творению за помощью в том, на что он способен, о чём и сказал Всевышний в истории пророка Мусы:

«Тот, что был из его народа, воззвал к нему (*Мусе*) о помощи против того, что из врагов»

сура «Рассказ», аят 15

На войне либо при других обстоятельствах человек прибегает к своим спутникам за помощью, которую способно оказать творение. Мы же отрицаем поклонение посредством обращения за помощью к мёртвым приближённым Аллаха у их могил либо к живым в их отсутствие в том, на что способен только Аллах».

«**Ответь им следующим образом: «Далёк от всяких недостатков Тот, кто наложил печать на сердца Своих врагов!**» - различие в их положении, и различие в знании отличия одного вида мольбы о помощи от другого вида мольбы о помощи. Они же стали подобно тем, кто не видят солнца в ясный полдень, и не смогли различить многобожие и Единобожие, отличить одной вещи от другой вещи. Ибо отличие между этими двумя видами мольбы установлено в Книге Аллаха и в сунне, в суждениях о них и в разграничении их.

«**Мы не отрицаем дозволенность обращения к творению за помощью в том, на что он способен**» - то есть мольбу о помощи человека к человеку в том, на что он способен. «**о чём и сказал Всевышний в истории пророка Мусы: «Тот, что был из его народа, воззвал к нему (*Мусе*) о помощи против того, что из врагов». На войне либо при других обстоятельствах человек прибегает к своим спутникам за помощью, которую способно оказать творение. Мы же отрицаем поклонение посредством обращения за помощью к мёртвым приближённым Аллаха у их могил**» - и к мёртвым вообще, «**либо к живым в их отсутствие**» - абсолютно ко всем отсутствующим.

В словах: «**к мёртвым приближённым Аллаха у их могил либо к живым в их отсутствие**» - как это бывает порою, и довольно часто, и является прямым путём к идолопоклонству и подобному этому.

А равно и к живым, присутствующим «**в том, на что способен только Аллах**» - подобно просьбе об упокоении сердец, поднятии горы и подобного этому. Всё это является мольбой о помощи многобожников, и мы запрещаем всё это. Тот же кто

приравнивает их друг к другу – объединяет вещи противоположные и взаимоисключающие, и видит различие между вещами подобными друг другу.

Обращение с мольбой о помощи к мёртвым – изначально является многобожием, ибо мёртвые уже не движимы, не понимают и немощны.

Обращение с мольбой к отсутствующим также является многобожием, ибо они не слышат и не разумеют.

Относительно же мольбы о помощи к живым и присутствующим есть различение. Если она обращена к тому, кто не способен на то о чём его просят – как например вернуть зрение, если тот, которого просят не знает врачебного дела, или дать упокоение сердца без наставления и без довода, и подобное этому – то всё это является многобожием. Равно как и просьбы о чём-то эзотерическом, связанном с божественностью – то есть том, на что не способен никто кроме Аллаха.

Мольба же о помощи к живым, присутствующим и способным к помощи – то дело это необходимое и имеющее природную основу, и известно в Шариате его смысл и использование. Человек нуждается в помощи себе подобных в обыденных делах и отношениях, и это известно нам из жизни.

إذا ثبت ذلك فالاستغاثة بالأنبياء يوم القيامة يريدون منهم أن يدعوا الله أن يحاسب الناس حتى يستريح أهل الجنة من كرب الموقف، وهذا جائز في الدنيا والآخرة؛ أن تأتي عند رجل صالح حي يجالسك ويسمع كلامك وتقول له ادعُ الله لي. كما كان أصحاب رسول الله ρ يسألونه في حياته. وأما بعد موته فحاشا وكلا أنهم سألوه ذلك عند قبره؛ بل أنكر السلف على من قصد دعاء الله عند قبره فكيف بدعاؤه نفسه.

Если же это ясно, то обращение за помощью к пророкам в День воскресения с просьбой воззвать к Аллаху, чтобы Он позволил обитателям Рая ощутить покой после мук стояния, пока Аллах требует отчёта от других людей, является дозволенным как в будущей жизни, так и в жизни настоящей. Находясь около праведного живого человека, который сидит рядом с тобой и слышит твою речь, ты можешь попросить его: «Воззови к Аллаху для меня», — как просили сподвижники посланника Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, его об этом при жизни. А после смерти, то да упасёт нас Аллах от мысли, что они просили подобное у его могилы. Напротив, праведные предки порицали даже тех, кто обращал мольбу к Аллаху у его могилы. А чтобы сказали они про мольбу, обращённую к самому пророку!»

«**Если же это ясно**» - то есть то, что изолгалось выше относительно разницы между двумя видами мольбы о помощи. Мольбы о помощи многобожников, которую мы отрицаем, и дозволенной мольбы о помощи. Отвергаемая же мольба о помощи – мольба поклонения, и т.д., но никак ни мольба о помощи к живым, присутствующим и способным её оказать. «**обращение за помощью к пророкам в День воскресения**» - относится ко второму виду мольбы о помощи, ибо она относится к мольбе к живым, присутствующим и способным её оказать. Ибо пророки будут присутствовать с людьми и будут в силах оказать её, а существование их будет ещё более полноценным, чем в этой жизни. «**с просьбой воззвать к Аллаху, чтобы Он позволил обитателям Рая ощутить покой после мук стояния**» - сущность этой мольбы о помощи – пожелание, чтобы пророки попросили Аллаха и вознесли мольбу, «**является дозволенным как в будущей жизни**», и не будет запрещено, «**и**» дозволено «**в жизни настоящей. Находясь около праведного живого человека, который сидит рядом с тобой и слышит твою речь**», будучи сам способным говорить. «**ты можешь попросить его: «Воззови к Аллаху для меня**», ибо может он это сделать. Равно как и пророки в Судный День, находясь с людьми, смогут попросить Аллаха и вознести мольбы. «**как просили сподвижники посланника Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует**» об этом «**при жизни**». Подобно как сказала Умм Анас, да будет доволен ею Аллах: «***Посланник Аллаха! Твой маленький слуга Анас… Вознеси мольбу к Аллаху за него!***»[122]. И подобно как сказал Уккаша бин

---

[122] Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: «О Аллах! Умножь его богатство, его детей и благослови его в этом!». Согласованный хадис. Приводит его Муслим, хадис № 2481.

Мухсин, да помилует его Аллах: «Вознеси за меня мольбу к Аллаху, чтобы и я был среди них»[123].

«**А после смерти, то да упасёт нас Аллах от мысли, что они просили подобное у его могилы**» - невзирая на то, что охватила их печаль, никто из них не удалился для этого в пустыню, или же куда-то ещё. Более того – они строжайшим образом запрещали это, ибо было бы это великим многобожием. Ибо знали они, что это возможно было только при жизни пророка, да помилует его Аллах, и прекратилось после его смерти. И не обращались они к нему с мольбой о помощи, и не просили чтобы он воззвал за них к Аллаху, и не взывали к нему.

«**Напротив, праведные предки порицали даже тех, кто обращал мольбу к Аллаху**» - только к Одному Аллаху «**у его могилы**» - могилы пророка, да благословит его Аллах и приветствует, надеясь на ответ на мольбу. Подобно как запретил Али бин Хусайн, а был он наиболее знающим из семьи пророка, да благословит его Аллах и приветствует, в его время, тому, кто подошёл к могиле пророка, да благословит его Аллах и приветствует, и вознёс мольбу к Аллаху. Али бин Хусайн запретил это ему и сказал: Не рассказать ли тебе хадис, который я слышал от своего отца, а тот – от своего деда, а тот – от посланника Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказавшего: «Не избирайте мою могилу место проведением празднеств, и не превращайте дома ваши в могилы, просите для меня благословения, ибо благословения достигнут меня, где бы вы ни были»[124]. «**А чтобы сказали они про мольбу, обращённую к самому пророку!**» - если праведные предшественники запрещали мольбу, направленную к Одному Аллаху, у которого нет сотоварища, которая произносилась у его могилы, и чтобы сказали они о мольбе к самому пророку? Если бы услышали они мольбу к самому пророку? Они бы строжайше запретили её. Ибо она есть во-первых - порицаемое нововведение, и во-вторых – великое многобожие. Ибо мольба – стержень поклонения, а тут она обращена не к Аллаху. Ибо что же можно подумать, услыхав слова говорящего: Помоги мне и надели меня?!

---

[123] Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: «ты среди них!». Приводит его Муслим, хадис № 216.

[124] Передали его Абу Йаала и Кади Исмаил, Хафиз Дайа Мухаммад бин Абдулвахид Макдиси в «Мухтар». «Фатх-уль-Маджид», стр.258.

ولهم شبهة أخرى وهو قصة إبراهيم عليه السلام لما ألقي في النار اعترض له جبريل في الهواء فقال: ألك حاجة؟ فقال إبراهيم عليه السلام: أما إليك فلا. قالوا: فلو كانت الاستغاثة بجبريل شركاً لم يعرضها على إبراهيم.

У них есть и ещё одно сомнение. Это — история пророка Ибрахима, когда он был брошен в огонь, и в воздухе с ним сошёлся Джибриль. Он сказал ему: «Нуждаешься ли ты в чём-либо?» Ибрахим ответил: «Что до твоей помощи, то нет!» Многобожники говорят: «Если бы обращение за помощью было приобщением сотоварищей к Аллаху, то Он не предложил бы это Ибрахиму».

Сомнение двенадцатое. Они аргументируют предложением помощи Ибрахиму Джибрилем то, что мольба о помощи к мёртвым и отсутствующим не является многобожием

«**У них есть и ещё одно сомнение. Это — история пророка Ибрахима, когда он был брошен в огонь**» - в то время когда враг Аллаха Нимрод велел собрать огромную кучу дров, развести огонь и бросить туда Ибрахима. «**в воздухе с ним сошёлся Джибриль**» - когда был он сброшен с катапульты, «**Он сказал ему: «Нуждаешься ли ты в чём-либо?»**» - в этом стеснённом и тяжком положении, постигшем его. «**Ибрахим ответил: «Что до твоей помощи, то нет!**» - проявил Ибрахим терпение в этом состоянии нужды и стеснения. Потом Ибрахим, мир ему, сказал: Достаточно нам Аллаха, он прекрасный покровитель. То есть: Достаточно нам одного Аллаха, и прекрасно он оказывает покровительство в делах рабов. Сказал Аллах Всевышний огню: «***О огонь! Стань для Ибрахима прохладой и спасением!***»[125], и стал для него огонь прохладой и спасением.

Цель же вышесказанного в том, что многобожники сеют сомнение посредством этого рассказа: «**Многобожники говорят: «Если бы обращение за помощью было приобщением сотоварищей к Аллаху, то Он не предложил бы это Ибрахиму**». Но Джибриль предложил помощь Ибрахиму, и соответственно дозволена и мольба о помощи, и не может быть она не дозволена.

Снова в этом сомнении – их заблуждение, и отсутствие различения дозволенного и запретного, а также отсутствие знания и истолкования того, что есть в Книге Аллаха, сунне и единодушном мнении учёных в разъяснении этого.

---

[125] Благородный Коран, сура «Пророки», 21:69

فالجواب أن هذا من جنس الشبهة الأولى؛ فإن جبريل عرض عليه أن ينفعه بأمر يقدر عليه؛ فإنه كما قال الله فيه: {شَدِيدُ الْقُوَى} فلو أذن الله له أن يأخذ نار إبراهيم وما حولها من الأرض والجبال ويلقيها في المشرق أو المغرب لفعل، ولو أمره أن يضع إبراهيمَ في مكان بعيد عنهم لفعل، ولو أمره أن يرفعه إلى السماء لفعل.

وهذا كرجل غني له مال كثير يرى رجلاً محتاجاً فيعرض عليه أن يقرضه أو أن يَهَبَ له شيئاً يقضي به حاجته فيأبى ذلك الرجل المحتاج أن يأخذ ويصبر حتى يأتيه الله برزق لا منَّةَ فيه لأحدٍ فأين هذا من استغاثة العبادة والشرك {لَوْ كَانُوا يَفْقَهُونَ}.

Ответь им, что это сомнение похоже на предыдущее. Джибриль предложил ему помощь в том, на что он был способен, ибо Всевышний Аллах сказал о нём:

«Сильный мощью...»

сура «Звезда», аят 5

Если бы Аллах позволил ему взять огонь, в который был брошен Ибрахим и окружающие его земли и горы и бросить их на восток или запад, то он сделал бы это. Если бы Он повелел ему перенести Ибрахима в далёкое место, то он сделал бы это. Если бы Он повелел ему вознести его на небеса, то он сделал бы это.

Ответ

Джибриль был подобен богатому человеку, владельцу огромного состояния, увидевшему человека нуждающегося и предложившему ему принять деньги в долг либо взять подарок для удовлетворения своей нужды, а нуждающийся отказался принять это и терпел, пока не пришёл Аллах, наделивший его благами, за которые он не окажется в долгу ни перед одним творением. Насколько велика разница между этим поклонением посредством обращения за помощью и многобожием,

«если бы только они уразумели?!»

сура «Покаяние», аят 81

«Ответь им, что это сомнение похоже на предыдущее. Джибриль предложил ему помощь в том, на что он был способен» - ибо был он живой, присутствующий, способный помочь, и соответственно это был вид мольбы о помощи, обращённой к живому, присутствующему и способному помочь. **«ибо Всевышний Аллах сказал о нём: «Сильный мощью...». Если бы Аллах позволил ему взять огонь, в который был брошен Ибрахим и окружающие его земли и горы и бросить их на восток или запад, то он сделал бы это»** - ибо взял он подобным же образом дома народу Лута и окрестные селения, и поднялся с ними покуда не достиг небес. **«Если бы Он повелел ему перенести Ибрахима в далёкое место, то он сделал бы это. Если бы Он повелел ему вознести его на небеса, то он сделал бы это».**

Далее приводит автор пример о положении Ибрахима и Джабраиля, говоря: «**Джибриль был подобен богатому человеку, владельцу огромного состояния, увидевшему человека нуждающегося и предложившему ему принять деньги в долг либо взять подарок для удовлетворения своей нужды**» - это пример Джабраиля. «**нуждающийся отказался принять это и терпел, пока не пришёл Аллах, наделивший его благами, за которые он не окажется в долгу ни перед одним творением**» - это пример Ибрахима, мир ему. Равно как и бедняк, обратившийся к богачу, не становится в следствии этого многобожником.

«**Насколько велика разница между этим поклонением посредством обращения за помощью и многобожием**», тем что происходит при обращении с мольбой о помощи к мёртвым и отсутствующим. Это в чистейшем виде многобожие многобожников первых поколений. Мольба же о помощи, упомянутая в рассказе о Ибрахиме (**«если бы только они уразумели?!»**) – один вид мольбы о помощи, а мольба о помощи многобожников – другой вид. Тот же кто объединяет их – объединяет две совершенно различные вещи.

Истина в том, что тот кто утверждает это впервые – пусть обратится к своему разуму, если же он уподобляет одно другому, и настаивает на этом – разум его ущербен.

ولنختم الكلام إن شاء الله تعالى بمسألة عظيمة مهمة جداً تُفهم مما تقدم، ولكن نُفرِد لها الكلام لعظم شأنها ولكثرة الغلط فيها فنقول: لا خلاف أن التوحيد لا بد أن يكون بالقلب واللسان والعمل، فإن اختل شيءٌ من هذا لم يكن الرجل مسلماً.

По воле Всевышнего Аллаха мы завершим нашу речь великим и очень важным вопросом, который ясен из того, о чём мы уже говорили, но мы выделим его из-за его важности и из-за частых ошибок в нём.

Мы скажем: Нет противоречий в том, что Единобожие несомненно должно подтверждаться сердцем, языком и делами. Если же что-либо из этого нарушается, то человек не является мусульманином.

Заключение: Несомненно, Единобожие должно подтверждаться сердцем, языком и делами. Нарушение же в чём-то одном из этого аннулирует Ислам

«**По воле Всевышнего Аллаха мы завершим нашу речь великим и очень важным вопросом, который ясен из того, о чём мы уже говорили**» - в ответах на предыдущие сомнения, и ответов на эти сомнения достаточно. Но однако есть и в ответах и отличие[126], одни из них более углублены и лучше врезаются в память чем другие[127]. Приведённые ответы даны и в общем, и в частностях, но «**но мы выделим его из-за его важности и из-за частых ошибок в нём**», и это действительно так, как помнят это студенты, и подтверждают исследователи.

«**Мы скажем: Нет противоречий**», напротив – есть единодушное мнение среди учёных, «**Единобожие несомненно должно подтверждаться сердцем, языком и делами**». И несомненно состоит оно из трёх частей:

Несомненно, включает оно в себя убеждение в сердце

Несомненно, включает оно в себя изречение языком

Несомненно, включает оно в себя действие сообразно этому.

«**Если же что-либо из этого нарушается**» - то есть если свидетельствует человек о Единобожии только языком без убеждения в сердце – не принесёт ему пользы Единобожие. Или же убеждён он в Единобожии в сердце, и совершает деяния сообразно ему, но не свидетельствует о нём языком – не принесёт это ему пользы. Либо же поступает он сообразно Единобожию в деяниях без всего прочего – «**человек не является мусульманином**». Единодушное мнение в том, что не будет человек единобожником без убеждения в сердце, изречения языком и дел.

---

[126] Но однако все их можно объединить в одном, дабы разъяснить учащимся. В силу его большого значения привести его, разъясняя в специальных терминах и понятиях. То, что имеет в нём большое значение – выделить словесно по отдельности. Величие значения определяется словесным выделением, и это позволит избежать множества ошибок в нём.

[127] Врезается в память учащихся, и имею особую важность. И происходит запоминание посредством многократного повторения, и подробного разъяснения после представления

فإن عرف التوحيد ولم يعمل به فهو كافر معاند كفرعون وإبليس وأمثالهما، وهذا يغلط فيه كثير من الناس؛ يقولون: هذا حق، ونحن نفهم هذا ونشهد أنه الحق، ولكن لا نقدر أن نفعله، ولا يجوز عند أهل بلدنا إلا من وافقهم، وغير ذلك من الأعذار. ولم يدرِ المسكينُ أن غالب أئمة الكفر يعرفون الحق ولم يتركوه إلا لشيء من الأعذار كما قال تعالى: {اشْتَرَوْا بِآيَاتِ اللَّهِ ثَمَناً قَلِيلاً } وغير ذلك من الآيات كقوله: {يَعْرِفُونَهُ كَمَا يَعْرِفُونَ أَبْنَاءَهُمْ }.

Кто изучил Единобожие, но не практикует его, тот является упорствующим неверным, подобно Фараону, Иблису и им подобным.

По этой причине многие люди впадают в заблуждение и говорят: «Это — истина, и мы понимаем это, и мы свидетельствуем, что это — истина, но однако мы не в состоянии выполнять это. В нашей стране мы можем только согласиться с этим». Они приводят и другие оправдания! Но несчастные не ведают того, что большинство предводителей неверия знали эту истину. Всякий раз, когда они отворачивались от неё, они искали для себя оправдание, о чём сказал Всевышний:

«Они купили знамения Аллаха за небольшую цену...»

сура «Покаяние», аят 9

Есть и другие аяты об этом, например:

«Те, которым Мы даровали Писания, знают его так, как знают своих сынов...»

сура «Корова», аят 146

«**Кто изучил Единобожие, но не практикует его, тот является упорствующим неверным**» - будучи убеждённым в нём, но не изрекая его языком, не практикуя его столпы, то является он неверующим по единодушному мнению общины, «**подобно Фараону**», как сказано в айате: «***Ты уже знаешь, что не кто иной, а только Господь небес и земли ниспослал их в качестве наглядных знамений***»[128].

«**Иблису**» - ибо Иблис знал истину, как сказал Всевышний: «***Клянусь Твоим могуществом!***»[129], «***Господи! За то, что Ты ввел меня в заблуждение***»[130] - но оба они стали упорствующими неверующими. Фараон и Иблис оба знали истину. И изъясняли её языком. В то время как другие впали в неверие в силу невежества и скудной проницательности.

---

[128] Благородный Коран, сура «Ночной перенос», 17:102

[129] Благородный Коран, сура «Сод», 38:82

[130] Благородный Коран, сура «Хиджр», 15:39

«**и им подобным**» - как например учёным иудеев – общины, пребывающей под гневом, ибо они знали истину, но не практиковали её.

«**По этой причине**» - то есть по причине Единобожия, которое несомненно есть убеждение в сердце, изречение языком и дела сообразно нему, «**многие люди впадают в заблуждение**» - и среди них и те, кто приписывают себя к Единобожию, «**и говорят: «Это — истина, и мы понимаем это, и мы свидетельствуем, что это — истина**» и это те, которых наставил в этом Аллах, «**но однако**» они оправдываются и говорят «**мы не в состоянии выполнять это. В нашей стране мы можем только согласиться с этим**» то есть не согласятся с нами наши земляки. «**Они приводят и другие оправдания!**», которые они заявляют, а именно что они не в невежестве о нём, и не отвергают Единобожие, но изменившись быстро, они быстро потеряют нажитое имущество. «**Но несчастные не ведают того, что большинство предводителей неверия знали эту истину. Всякий раз, когда они отворачивались от неё, они искали для себя оправдание**», приводя вполне схожие оправдания «**о чём сказал Всевышний: «Они купили знамения Аллаха за небольшую цену...**» - то есть они узнавали истину, но были привержены своим страстям, и страсти скоро перебарывали их.

«**Есть и другие аяты об этом, например: «Те, которым Мы даровали Писания, знают его так, как знают своих сынов...**» - учёные иудеев знали истину, и знали, что это и есть истина, но однако устремление их к главенству помешало им принять убеждение в истине. Они узнали истину и признали её, но однако не принесло им это пользы, ибо оставили они деяния сообразно ей и убеждение в ней. Иудеи перед ниспосланием пророка, да благословит его Аллах и приветствует, говорили: «Времена пророков продолжаются, и, клянёмся Аллахом, как только будет послан пророк, то мы будем сражаться с вами вместе ним». Всевышний сказал: «***Прежде они молили о победе над неверующими***»[131].

[131] Благородный Коран, сура «Корова», 2:89

فإن عمل بالتوحيد عملاً ظاهراً وهو لا يفهمه أو لا يعتقده بقلبه فهو منافق، وهو شرٌ من الكافر الخالص {إِنَّ الْمُنَافِقِينَ فِي الدَّرْكِ الأَسْفَلِ مِنَ النَّارِ}.

Если же человек действует согласно Единобожию внешне, но не понял его и не уверовал в него сердцем, то он является лицемером, что является более тяжким, чем искреннее неверие:

«**Поистине, лицемеры (*будут гореть*) в нижнем слое Огня...**»

сура «Женщины», аят 145

«**Если же человек действует согласно Единобожию внешне**» - изрекая его языком и практикуя его, «**но не понял его и не уверовал в него сердцем**», либо же понял его, но однако не уверовал в него в душе, «**то он является лицемером, что является более тяжким, чем искреннее неверие**», ибо изначально неверующий приносит зло явственно, но не вступает в споры, не подтасовывает факты и не обличается в иной облик и не предаёт. «**Поистине, лицемеры (*будут гореть*) в нижнем слое Огня**» - под неверующими, ибо они по положению хуже неверующих в следующей жизни.

Слово лицемерие является производным от глагола, означающего способность тушканчика прятаться в нору, скрываясь за входом в его жилище.

В Шариате же это означает противоречия внешнего облика сокрытой внутренней сущности. В отношении же вероубеждения, это ситуация когда человек изрекает его языком и практикует его, но однако в душе он противоречит ему. Лицемерие – это самое большое из того, что выводит из религии.

Всевышний Аллах упоминает лицемеров в тринадцати айатах суры «Корова» в отличии от изначально неверующих – ибо неверие их менее зловредно чем неверие лицемеров. Изначально неверующие упомянуты суре «Корова» всего в двух айатах.

Вторая разновидность лицемерия – лицемерие в деяниях. Как это упомянуто в хадиса: «***Если он рассказывает – то лжёт, если он обещает – то нарушает обещанное, а если ему доверяют – то поступает вероломно***». Но однако лицемеры в деяниях не подобны лицемерам в убеждениях. Лицемерие в деяниях – один из величайших из больших грехов. Сущность того, кто назван в Книге Аллаха и сунне неверующем или лицемером хуже чем того, кто назван грешником, за грех которого Всевышний пригрозил воздаянием. Грех неверия и лицемерия – величайшие и наиотвратнейшие из грехов.

وهذه المسألة مسألة كبيرة طويلة تبين لك إذا تأملتها في ألسنة الناس ترى من يعرف الحق ويترك العمل به لخوفِ نقص دنيا أو جاهٍ أو مداراة، وترى من يعمل به ظاهراً لا باطناً فإذا سألته عما يعتقد بقلبه فإذا هو لا يعرفه.

ولكن عليك بفهم آيتين من كتاب الله:

Этот вопрос является важным и пространным, и он станет ясен тебе, если ты поразмыслишь над словами людей. Ты увидишь тех, кто знает истину и отказывается действовать в соответствии с ней из-за страха перед убытком в мирских благах, либо из-за опасений за своё высокое положение, либо ради кого-либо из людей. Ты увидишь и тех, кто живёт в соответствии с истиной внешне, не признавая этого в душе; если же ты спросишь его о том, во что же он верит в душе, то он не знает этого.

Но ты должен понять два аята из Книги Аллаха:

«**Этот вопрос**» - вопрос о Единобожии, которое вне сомнений должно быть в сердце, на языке и в деяниях, «**является важным и пространным**» в большой степени, «**и он станет ясен тебе, если ты поразмыслишь над словами людей**». В положении людей он проявляется в трёх вещах: наличии у них убеждения в нём, изречении его языками, и полноценном действии сообразно нему. И большинство людей ты не найдёшь полноценно реализующими эти три вещи: у них будет либо то, либо это, либо две вещи из трёх.

«**Ты увидишь тех, кто знает истину**», однако «**и отказывается действовать в соответствии с ней**» тем самым уподобляясь или учёным иудеев, или Фараону, или Иблису, «**с ней из-за страха перед убытком в мирских благах, либо из-за опасений за своё высокое положение, либо ради кого-либо из людей**» - это одна часть людей.

Часть вторая: «**Ты увидишь и тех, кто живёт в соответствии с истиной внешне**» - однако в сердце их нет истинного убеждения «**если же ты спросишь его о том, во что же он верит в душе, то он не знает этого**». И тех, кто воплотил от Единобожия только одно – много, только две вещи – меньше, и все три – мало.

То есть тех, кто знают Единобожие и изрекают его устами – много, тех кто имеют убеждение в Единобожии и говорят о нём – много, но третьих – тех кто имеют убеждение в Единобожии и практикуют его, но не изрекают изустно – мало.

«**Но ты должен понять два аята из Книги Аллаха**» - и для понимания их повторил автор постулат о том, что Единобожие несомненно должно быть с убеждением в сердце, изречением языком и действием сообразно ему.

أولاهما ما تقدم من قوله تعالى: {لَا تَعْتَذِرُوا قَدْ كَفَرْتُمْ بَعْدَ إِيمَانِكُمْ }. فإذا تحققت أن بعض الصحابة الذين غزوا الروم مع الرسول ρ كفروا بسبب كلمة قالوها على وجه المزح واللعب، تبيَّن أن الذي يتكلم بالكفر أو يعمل به خوفاً من نقص مال أو جاه أو مداراة لأحدً أعظم ممن تكلم بكلمة يمزح بها.

Первый из них: приводятся слова Всевышнего:

«Не извиняйтесь! Вы стали неверными, после того как уверовали»

сура «Покаяние», аят 66

Два айата, указывающие на то что Единобожие – не что иное как состоящее из трёх вещей

Если ты понял, что некоторые из сподвижников, выступивших вместе с посланником Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, в поход против римлян, стали неверными по причине одного слова, произнесённого ради забавы и шутки, то тебе станет ясно, что тот, кто произносит и совершает неверие, опасаясь убытка в имуществе, либо опасаясь за высокое положение или из страха перед кем-либо, совершает более жуткое неверие, чем тот, кто шутя произносит одно слово.

«Первый из них: приводятся слова Всевышнего: «Не извиняйтесь! Вы стали неверными, после того как уверовали». Если ты понял, что некоторые из сподвижников, выступивших вместе с посланником Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, в поход против римлян, стали неверными по причине одного слова, произнесённого ради забавы и шутки, то тебе станет ясно, что тот, кто произносит и совершает неверие, опасаясь убытка в имуществе, либо опасаясь за высокое положение или из страха перед кем-либо, совершает более жуткое неверие, чем тот, кто шутя произносит одно слово» - Первые как было указано, будучи сподвижниками, впали в неверие в следствии слов, произнесённых в шутку. Неужто получается что сподвижники сказали нечто и впали в неверие, в то время как в последующие века по той же причине в неверие не впадают?!!

والآية الثانية قوله تعالى: {مَنْ كَفَرَ بِاللَّهِ مِنْ بَعْدِ إِيمَانِهِ إِلاَّ مَنْ أُكْرِهَ وَقَلْبُهُ مُطْمَئِنٌّ بِالْإِيمَانِ} فلم يعذر الله من هؤلاء إلا من أُكرِه مع كون قلبه مطمئناً بالإيمان.

وأما غير هذا فقد كفر بعد إيمانه سواء فعله خوفاً أو مداراة أو مشحَّة بوطنه أو أهله أو عشيرته أو ماله، أو فعله على وجه المزح، أو لغير ذلك من الأَغْرَاض، إلا المُكْرَه.

И второй айат - слова Всевышнего:

«На тех, кто отрёкся от Аллаха после веры в Него, если только они не были принуждёны к этому, тогда как сердца их были преисполнены верой»[132]

сура «Пчёлы», аяты 106-107

Аллах не принимает оправданий тех, кто уклонился от веры, если только он не был принуждён к этому, тогда как сердце его оставалось твердым в вере. Человек становится неверными, теряя свою веру, независимо от того, поступил он так из-за страха, ради кого-либо, либо из-за беспокойства за родину, семью, родственников или богатство или же поступил так ради шутки или преследуя какую-либо иную цель. Принимается оправдание только от тех, кто был насильно принуждён к этому.

«**И второй айат**» - второй из айатов в ответе автора о том, что Единобожие несомненно есть убеждение в сердце, изречение языком и деяние сообразно нему. «**На тех, кто отрёкся от Аллаха после веры в Него**» - то есть тех, кто проявил неверие, «**если только они не были принуждёны к этому, тогда как сердца их были преисполнены верой**». То есть тут выводятся два условия. Первое – принуждение, и нет иного условия тут кроме состояния принуждённости. И Второе условие – преисполненность сердца верой.

Принуждение – в своей основе это состояние опасения причинение смерти самому человеку, или его ребёнку. И это делает дозволенным произнесение слов неверия, к которым человек принуждается, но при условии преисполненности сердца верой – то есть уверенности души в истине. Но однако не подразумевает это покроность сердца произносимому, ибо не будет это преисполненностью верой, а напротив – ввержением в неверие.

«**Аллах не принимает оправданий тех, кто уклонился от веры, если только он не был принуждён к этому, тогда как сердце его оставалось твердым в вере. Человек становится неверными, теряя свою веру, независимо от того, поступил он так из-за страха, ради кого-либо, либо из-за беспокойства за родину, семью, родственников или богатство или же поступил так ради шутки или преследуя какую-либо иную**

---

[132] Полный текст айата, приводимый для уяснения смысла: «***На тех, кто отрёкся от Аллаха после веры в Него, если только они не были принуждёны к этому, тогда как сердца их (оставались) тверды в вере, — на тех, кто сам открыл свою душу неверию, пребудет гнев Аллаха, и им (уготовано) великое наказание. Это потому, что они возлюбили жизнь дольнюю больше, чем будущую***». сура «Пчёлы», аяты 106-107

цель. Принимается оправдание только от тех, кто был насильно принуждён к этому».

والآية تدل على هذا من جهتين:

الأولى قوله: {إِلاَّ مَنْ أُكْرِهَ} فلم يستثن الله إلا المكره، ومعلوم أن الإنسان لا يكره إلا على العمل أو الكلام، وأما عقيدة القلب فلا يكره أحد عليها.

والثانية قوله تعالى: {ذَلِكَ بِأَنَّهُمُ اسْتَحَبُّوا الْحَيَاةَ الدُّنْيَا عَلَى الآخِرَةِ} فصرَّح أن هذا الكفر والعذاب لم يكن بسبب الاعتقاد أو الجهل أو البغض للدين أو محبة الكفر، وإنما سببه أن له في ذلك حظاً من حظوظ الدنيا فآثره على الدين.

والله سبحانه وتعالى أعلم، والحمد لله رب العالمين، وصلي الله على محمد وآله وصحبه أجمعين. آمين.

Этот аят указывает на это с двух сторон:

Во-первых: Высказывание Всевышнего:

«...если только они не были принуждёны к этому...»

Всевышний Аллах не сделал исключения ни для кого, кроме того, кто был принуждён насильно. Ясно, что человек может быть принуждён только на произнесение или совершение чего-либо. Что же касается веры в душе, то никто не в состоянии принудить отказаться от неё.

Во-вторых: Высказывание Всевышнего:

«Это будет им за то, что они возлюбили жизнь дольнюю больше, чем будущую».

Он ясно изложил, что подобное неверие и наказание не будут результатом вероубеждений, невежества, ненависти к вере или любви к неверию. Причиной этого является то, что человек ищет радости дольней жизни и отдает ей предпочтение перед верой.

Всевышний Аллах далёк от всяких недостатков, Он — Знающий, Могущественный и Благородный. Хвала Аллаху, Господу миров! Да благословит Аллах пророка Мухаммада, его род и всех его сподвижников!

На этом я закончил книгу «Отведение сомнений», и хвала полностью принадлежит Одному Аллаху.

«**Этот аят указывает на это**» - то есть на то, что Единобожие вне сомнения включает в себя убеждённость в сердце, изречение языком и деяния сообразно ему «**с двух сторон**». «**Во-первых: Высказывание Всевышнего: «...если только они не были принуждёны к этому...». Всевышний Аллах не сделал исключения ни для кого, кроме того, кто был принуждён насильно**» - то есть не выделено ничего иного кроме состояния принуждённости. «**Ясно**» что принуждение может выглядеть двояко: «**что человек может**

быть принуждён только на произнесение или совершение чего-либо. Что же касается веры в душе, то никто не в состоянии принудить отказаться от неё». Если же исходит из человека неверие по иному поводу – то это впадение в неверие после веры.

«**Во-вторых**» - предшествуют слова автора, указавшего что его утверждение подтверждают две вещи. Выше приведена одна, а за ней следует и вторая. «**Высказывание Всевышнего: «Это будет им за то, что они возлюбили**» - замена веры неверием может быть по разным причинам, в данном случае по причине любви – а именно возлюбили «**жизнь дольнюю больше, чем будущую**».

«**Он ясно изложил, что подобное неверие и наказание**» - то есть суждение этих айтов, и то что следует из него - «**не будут результатом вероубеждений, невежества, ненависти к вере или любви к неверию**» то есть впадение в неверие, и как причину неверия – изречение его слов языком. То есть человек впадает неверие исключительно по причине его речей. «**Причиной этого является то, что человек ищет радости дольней жизни**» и стремится к ней. И предостерегается от этого пути, ибо не впадают в неверие на нём иначе как отдавая предпочтение ему, т.е. «**отдает ей предпочтение перед верой**».

То есть, если человека постигло то что постигло, и преступило к нему неверие, то состояние его различно:

Первое – сердце его преисполнено верой и терпением, и это наилучшее состояние

Второе – он изрекает слова веры языком наряду с убеждённостью в вере в сердце. Это дозволено, и есть облегчение и милость.

Третье – он был принуждён и он изрёк неверие языком, но сердце его не преисполнено верой. Это непростительно и есть неверие.

Четвёртое - если спросили его, но не преступили к нему, и не был он принуждён с угрозой жизни, но однако согласился с неверием языком, но сердце его преисполнено верой, то таковой является неверующим.

Пятое – если приступили к нему с разговором, и не было над ним угрозы принуждения и казни, и согласился он с неверием языком и сердцем, то является таковой неверующим.

«Всевышний Аллах далёк от всяких недостатков, Он — Знающий, Могущественный и Благородный. Хвала Аллаху, Господу миров! Да благословит Аллах пророка Мухаммада, его род и всех его сподвижников! На этом я закончил книгу «Отведение сомнений», и хвала полностью принадлежит Одному Аллаху» -

Я (Мухаммад бин Абдуррахман бин Касым) говорю: Окончил я редакцию этой книги в месяце сафар года одна тысяча четыреста одиннадцатого.

История написания этой редакции шарха основана на полученном мною от нашего шейха, шейха Мухаммада бин Ибрахима ал-Шейх, да помилует его Аллах, в году одна тысяча триста шестьдесят шестом Хиджры, и продолжалась достаточно долго после этого. Записи, сделанные за шейхом на его уроках, переписывались шесть раз, став после этого меньше и компактнее, и на основе их составлена эта книга.

Прошу Аллаха сделать эту книгу полезной, и обратить в пользу мне, ибо всвышний Аллах близок, отвечает на мольбы и да благословит и приветствуетиАллах пророка Мухаммада, его род и всех его сподвижников!

Написал собственноручно Мухаммад бин Абдуррахман бин Мухаммад бин Касым